

La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .
Administración Costa, 2
Talleres . . .
APARTADO CORREOS 140
TELÉFONOS . . .
Redacción . . . 1004
Conferencias . . . 1707
Administración . . . 2422

Año VII

Zaragoza - Miércoles, 21 de enero de 1931

Núm. 1.657

DESPUES DE UN HOMENAJE

Aragonesismo y periodismo

En el banquete con que la Casa de Aragón en Madrid obsequió a nuestro ilustre paisano el escritor García Mercadal, con motivo de su nombramiento para la dirección de "El Imparcial", expuso el homenajeado una idea que queremos destacar, porque ello acusa el sano aragonesismo de García Mercadal, emparejado con su devoción para los grandes maestros del periodismo. A Antonio Royo Villanova, a Leopoldo Romeo y a Mariano de Cavia, recordó García Mercadal en las sentidísimas cuartillas que leyó. Y pidió para el insigne Cavia un homenaje sencillo y justo, un homenaje que "El Imparcial" debe al gran periodista aragonés que durante tantos años abrigó sus páginas con los primores de su pluma maravillosa: un retrato de Cavia en la Redacción del periódico.

Pero no se trata solamente de un homenaje privado, de un recuerdo que "El Imparcial" dedique al que fué su primer cronista, de un acto íntimo y callado.

García Mercadal quiso asociar a ese homenaje a todos los presentes. Y dijo: "Yo quisiera, para que de este banquete quedase algo memorable, que me ayudaseis a rendir un homenaje sencillo, pero necesario. Pensaba hacerlo solo, pero correspondo a vuestra gentileza admitiéndome en un suceso que a todos habrá de honrarnos. En la Redacción de "El Imparcial" no hay un retrato de Cavia: Me propongo pedir autorización a los propietarios del periódico para colocar ese retrato, y os ofrezco compartir el honor de tan justo homenaje".

Ese delicado rasgo de García Mercadal, esa atención de asociar a la Casa de Aragón al homenaje que quiere rendir al maestro Cavia, debe tener en nuestra ciudad un eco de aplauso.

Aplauso que LA VOZ DE ARAGON secunda con toda efusión, al acoger, con verdadera complacencia, esas emocionales frases de nuestro admirado colaborador.

El Ministro de Gobernación dice que a la Prensa le queda ya muy poco tiempo de censura

EL PRESIDENTE TIENE UN VOTO DE CONFIANZA DEL GOBIERNO PARA LEVANTAR EL ESTADO DE GUERRA

MADRID. — El ministro de Gobernación, hablando con los periodistas, les dijo que había sometido a la firma del rey dos decretos de importancia que ya conocían. Luego dijo que los fondos del sello de específicos serán administrados desde que aparezca esta disposición en la "Gaceta", por el Ministerio de Hacienda.

Un periodista le preguntó al ministro:

—¿Tiene usted algo que decirnos de alcaldes y de elecciones?, porque el presidente nos dijo que usted nos podía informar.

—Ya sabe de qué se trata. Se quiere rodear a las elecciones de la necesaria garantía de sinceridad.

re rodear a las elecciones de la necesaria garantía de sinceridad.

Acerca de esto llevaré una ponencia al Consejo de mañana.

—¿Cuánto nos queda de censura? —preguntó otro periodista.

—Poco, porque el período electoral requiere libertad. Respecto al estado de guerra el presidente tiene un voto de confianza del Gobierno para levantarla cuando lo crea oportuno.

—¿Cuándo se iniciará el período electoral?

—Puede calcularse por la fecha de las elecciones, ya que la ley no determina los días del período electoral, sino una serie de operaciones que se realizan antes de la lucha electoral.

—¿Tendrá derivaciones la huelga de tipógrafos?

—De eso nada sé.

—¿Hay detenciones?

—Tampoco sé nada de este asunto.

Tales fueron las manifestaciones hechas por el ministro.

COMENTARIOS DE PRENSA

“La libertad de Prensa, dice “La Voz”, es un derecho; no es una concesión”

Lo que pide “Informaciones” para evitar la racha de delitos comunes

PROTESTANDO CONTRA LA PROPOSICION DE “EL DEBATE”

MADRID.—El periódico "La Voz" publica un artículo protestando de que se mantenga la censura de Prensa cuando el orden es absoluto en toda España, según informa el propio Gobierno.

Protesta también de que "El Debate" pretenda aprovecharse al insinuar al Gobierno una fórmula mediante la cual se suprima la censura para noticias y comentarios políticos, manteniéndose para aquellas otras informaciones que el Poder juzgue peligrosas.

Estima "La Voz" que cada Gobierno creará peligroso lo que le convenga que no se trate en la Prensa.

"La libertad de Prensa—termina diciendo—es un derecho; no es una concesión. La Prensa tiene demasiadas leyes sobre sí misma para que se intente someterla de manera definitiva al capricho ocasional del Gobierno".

“INFORMACIONES” PIDE UNA REFORMA EN EL CUERPO DE POLICIA

MADRID. — "Informaciones" dice que urge una intensa reforma de la Policía, ante la verdadera racha de delitos comunes que se vienen registrando, con grave quebranto de la seguridad personal de los ciudadanos.

MAÑANA:

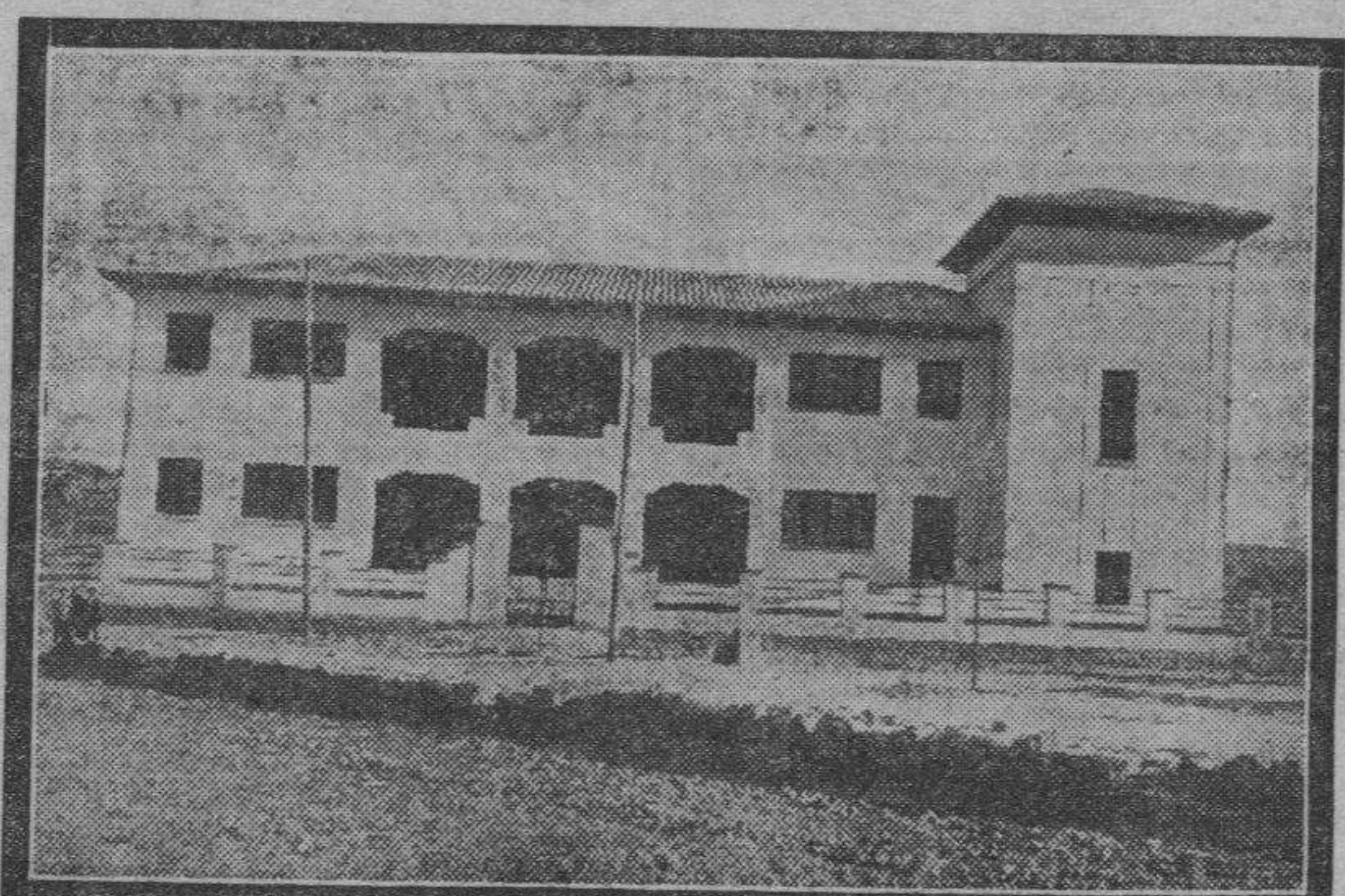
El infierno de los tóxicos

Por el Dr. César Juarros

¿Se casa Ofelia de Aragón?



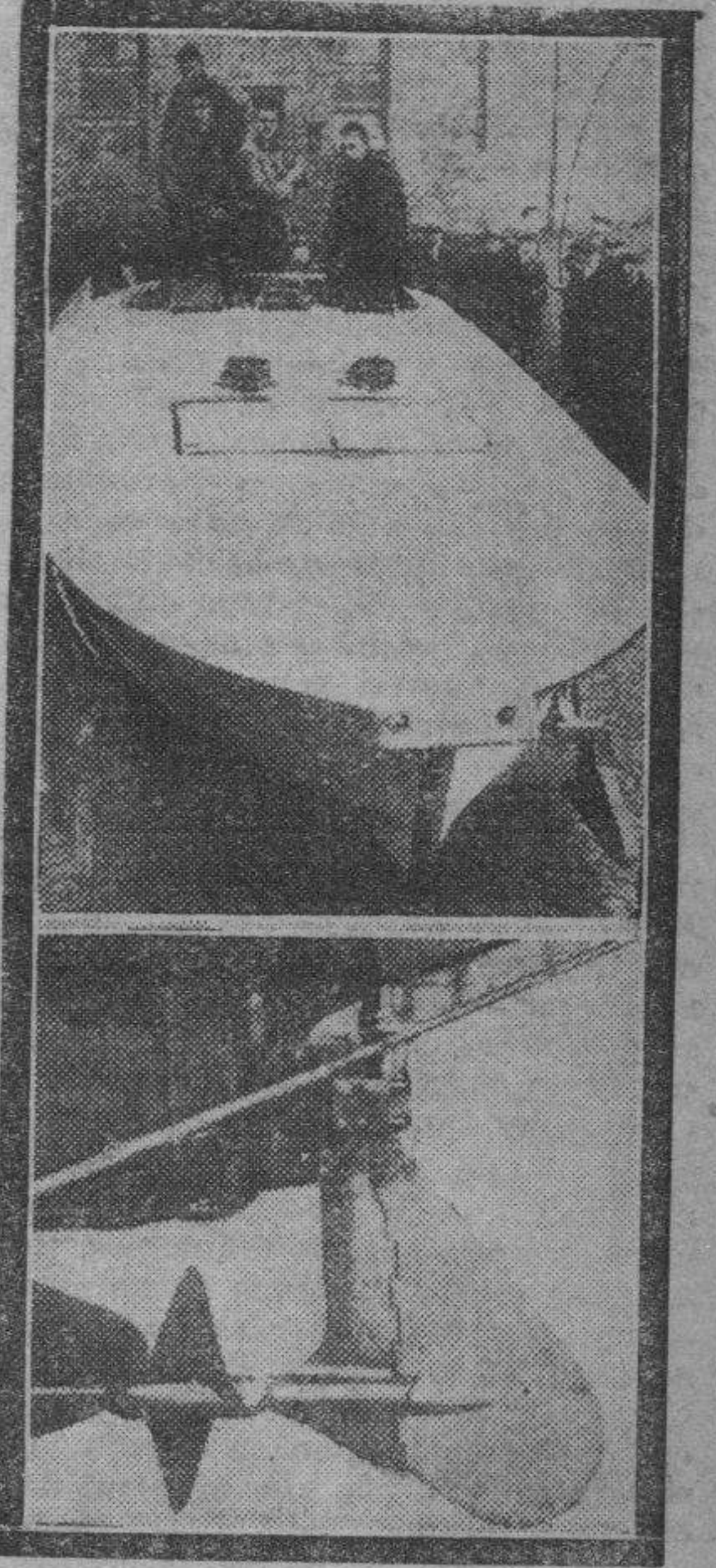
La noticia tiene caracteres de verosimilitud. Ofelia de Aragón, la bellísima mantenedora del canto regional y simpática paisana, va a contraer matrimonio muy en breve. Es la noticia "bomba" del día.



Magnífico grupo escolar que ha de inaugurarse en breve en la simpática villa de Fabara. (Foto. Freja)

LA FIEBRE DE LOS "RECORDS"

Kaye Don y su "Miss England", a Buenos Aires



Ha sido embarcado en el puerto de Liverpool, para Lough Neagh, cerca de Belfast, el famoso bote motor de gran velocidad "Miss England II", perteneciente a lord Wakefield. Allí realizará las pruebas preliminares de velocidad preparatorias, antes de ser embarcado para Buenos Aires el mes de marzo. Ripulará la rápida embarcación el corredor británico Kaye Don. Se tiene el propósito de realizar la primera prueba el día 19 del corriente, si el tiempo es favorable.

Se han hecho arreglos especiales para los ensayos y existe el propósito de que al embarcar el bote esté completamente listo para la regata en América del Sur. Aunque Kaye Don nada ha dicho sobre su intento de mejorar la marca mundial de velocidad, sus amigos aseguran que tiene gran confianza en ello, en vista de las condiciones del bote.

En la fotografía está reproducida la canoa "Miss England II", momentos antes de su embarco. Abajo, un detalle del timón y la hélice.

El alcalde da cuenta de sus gestiones en Madrid

El alcalde ejerciente, don Gonzalo Sancho Muñoz, dió ayer cuenta a los reporteros municipales de haber recibido una carta de don Jorge Jordana informándole del curso de los asuntos que le llevaron a Madrid.

En esta semana se celebrará una interesante reunión entre los miembros que componen el Jurado técnico encargado de estudiar los proyectos presentados al concurso para urbanización de la Gran Vía y su enlace con la zona de viviendas protegidas.

El informe redactado por los ingenieros pronto obrará en poder del Ayuntamiento, y hecha la adjudicación de obras, se irá seguidamente a la obtención del empréstito necesario para realizar las mismas, a las que se imprimirá la máxima celeridad.

Respecto a la adquisición por el Ayuntamiento del Dispensario de la Cruz Roja, con destino a la Beneficencia municipal, el alcalde no anticipa detalles, por cuanto para ayer tarde tenía concertada una entrevista con el marqués de Hoyos, delegado regio de la Cruz Roja, para tratar del asunto.

Un piragüista barcelonés, quiere mejorar esta primavera el "cruce" Zaragoza-Mediterráneo que realizaron Hidalgo y Aznar

Saldrá desde Logroño y ha pedido datos a nuestro compañero

A los piragüistas zaragozanos que realizaron aquel memorable "raid" por el Ebro desde Zaragoza al mar les ha salido un competidor que quiere anularles la proeza y demostrar que puede verificarse el recorrido en menos tiempo y con mayor distancia.

No fué intento de batir "record" ni de establecer marcas el que llevó a Hidalgo y Aznar a realizar el "raid", sino, como saben nuestros lectores, fueron animados de un fin altamente deportivo, y únicamente para satisfacer un capricho y demostrar las posibilidades de su embarcación cometieron la aventura. Pero como las competencias surgen en todos los aspectos, aquí tenemos ahora un esforzado competidor catalán que se empeña en demostrar que eso de ir desde Logroño al mar en piragua es más fácil que pasear por las Ramblas.

El deportista en cuestión es conocido en Barcelona, muy entrenado en cuestiones náuticas, e hijo de un acaudalado fabricante de tejidos.

Su propósito es aprovechar las crecidas de primavera y, desde Logroño, hacerse a la corriente del Ebro.

Ha pedido datos a nuestro compañero de Redacción, quien amablemente se ha puesto a su disposición para facilitarle los que posee, y, además, añadir las observaciones realizadas en la excursión pasada, para que el nuevo navegante sepa con los obstáculos que debe luchar para salir airoso de su empresa.

RETORNO INGENUO

Los clasicistas no se resignan a la parvedad a que una disposición de la dictadura anterior dejó reducidas las fiestas de carnestolendas.

Los clasicistas quieren que el Carnaval dure todo el tiempo que ha durado siempre, y en ese sentido llegan al Ayuntamiento de Madrid numerosas solicitudes, a las que ignoramos qué contestarán los ediles de la Villa y Corte. Si accederán a que pueda andar uno con careta durante los tres días que la tradición señaló para tales metamorfosis, o si subsistirán las horas que para esos esparcimientos señaló la autoridad dictatorial anterior.

Sin embargo, que nosotros sepamos, al Ayuntamiento de Zaragoza no se ha presentado ninguna instancia en el sentido de que se autoricen las carnavales en los días prohibidos, y ello hace pensar que aquí no hay nadie que sienta la necesidad de usar careta fuera del plazo reglamentario y que tienen bastante con este plazo quienes hayan de formular la pregunta propia de los días de Carnaval: ¿Me conoces?

Por lo visto, aquí nos conocemos casi todos; y los que no son conocidos permitirán que se entre en averiguaciones durante todo el domingo de Quinquagésima, tiempo suficiente para que se produzcan a su alrededor las oportunas suposiciones, por aquellos a quienes les interesa saber qué rostros ocultos andan dando bromas por ahí.

Sospechamos que serán pocos quienes se diviertan con tales bromas. Las bromas a plazo fijo no suelen ser muy regocijadas. Hacen mucha más gracia las bromas súbitas que se producen, con admirable frecuencia, a lo largo del año, sean o no carnestolendas.

Por ejemplo, esa broma de las dimisiones que se suscita constantemente entre nuestros municipios, tiene mucha gracia cuando se improvisa en días no aptos para embromar a nadie. Pero llevada a los días de Carnaval, la gente la contemplaría con indiferencia, porque creería que no era una broma, sino que ¡al fin! era una realidad. Don Jorge, en los días de Carnaval, no podía confundirse con la plebe para embromar a los curiosos diciéndoles que ya no era alcalde. Don Jorge reserva esas bromas para días en los que no haya confusiones posibles y el público pueda analizar a su sabor toda la repajolera gracia de ese divertido juego de dimisiones, que es la característica de nuestro automático Cornejo.

No creemos, pues, que haya aquí necesidad de dar un estironcito al plazo carnavalesco. La gente que tiene que preguntar si la conocen, es muy escasa. Y las bromas se suceden con tanta intensidad durante el año, que cuando llega Carnaval todas las bromas están ya muy desacreditadas.

Esperamos con el consiguiente anhelo la propaganda electoral de ese presunto candidato que, como un anticipo de lo que será su prosa el día que oficialmente anuncie su candidatura para diputado a Cortes por tal distrito, ha anunciado: "Yo soy un hombre eminentemente modesto".

Esto dicho así, de pronto, parece el inevitable comienzo de las romanzas de que están empedradas las zarzuelas. Cuando el tenor tiene que dar el "do" de pecho, empieza por decirle al público lo que es: "Yo soy un bravo soldado", "Yo soy un bohemio audaz", "Yo soy el más viejo del barrio", o lo que sea; de lo contrario, no habría romanza posible.

Algo así es lo que ha dicho ese candidato; algo así, siempre que no se analice la frase, que es lo mejor que puede hacerse; las frases de los candidatos cuanto menos se desmenucen, mejor. Porque no se nos alcanza la modestia de un hombre que, para conseguir votos, tiene que empezar por decir que es uno de los elegidos como redentores de la Humanidad, y que, seguidamente, ha de hacer una relación detallada de todos sus méritos, para que los electores tengan la seguridad de que, votándolo, están ya casi redimidos de todas sus angustias.

El candidato no puede ser modesto. Puede ser elegante, aficionado a la música, lector de "El Siglo Futuro", autor dramático o cualquier otra cosa; pero modesto, no, por ningún caso.

Un candidato modesto tendría que hacer sus propagandas en este tono de humilde resignación: "Amigos

míos, si me votáis tened la certeza de que dais vuestro voto a un pobre diablo que es el más pecador de todos los diablos; yo no sé nada de nada, yo no he leído a Freud, y aunque he leído "El Quijote", confieso que no lo he entendido, ni más ni menos que le sucede a mucha gente que luego dice que sí que lo ha entendido; no esperéis de mí una gestión eficaz, porque no sé hacerla; no aguardéis tampoco que sea yo quien os saque de apuros, porque ¡pobres de vosotros si en tal suposición estáis!. Creed que yo soy el peor de

todos los candidatos que han pasado por aquí; y probablemente, peor que todos los que vengan detrás; yo soy una verdadera calamidad y lo único que me interesa de todo esto es viajar gratis y pasar una temporada en Madrid sin mi mujer".

Un candidato que hablara así sería, en efecto, un candidato modesto; pero, ¿dónde hay un candidato que emplee tales palabras para convencer a los electores de que le otorguen el voto?

No, no; la modestia está reñida con las elecciones. Los candidatos

tienen que decir que son ángeles del cielo reservados para representar a los pueblos que son buenos y se avienen de buena gana a lo que manda el cacique. De lo contrario, están perdidos. Por eso, lector, tienen tan pocas simpatías los candidatos, porque la gente los toma por unos vanidosos insoportables. Y los intelectuales del pueblo, cuando los ven llegar, dicen aquel epigrama clásico que tú sabes:

De dos clases conocí
hombres que repugno vellos:
los que siempre hablan de mí
y los que siempre hablan dellos".

DEL MOMENTO

Un "Índice" que no debe ir al Índice

Hace algún tiempo recibí noticia de un trabajo que mereció, por su sola enunciación, todas mis simpatías, y al que, desde luego, me prometí contribuir con el pequeño auxilio que para él se me pedía poniendo a disposición de su iniciador y organizadores el modesto material con que podía sumarme a tan noble esfuerzo y facilitar la mayor amplitud de la obra.

Me refiero al aprovechamiento para las generaciones futuras que quieren estudiar el pasado literario de Aragón de los materiales acumulados para formar la Hemeroteca de la ciudad de Zaragoza.

La idea de Moneva y Puyol me pareció digna de él, de su saber y de su autoridad, de su laboriosidad y de su competencia. Alinear tomos de periódicos, pasados y presentes, en unas estanterías, es labor meritoria, pero, al cabo del tiempo, cuando los volúmenes crezcan, casi inútil, pues es muy difícil aparezcan hombres tan decididos y tan sin otras preocupaciones, capaces de echarse a nadar en el maremagnum de las hojas periódicas. Para que dicha acumulación fuese más que útil, utilísima, precisa un índice, absolutamente indispensable como guía de todo aprovechamiento cultural. De Moneva es, pues, la idea de hacer ese índice; y bien se ve es idea suya, porque ni le han asustado las dificultades, que son bastantes, ni el tener que luchar contra ese espíritu de las corporaciones, lo mismo municipales que provinciales, tan remiso para las obras de alta cultura.

Moneva y Puyol ha propuesto no un índice, sino tres: uno por autores, otro por materias y otro por acontecimientos. Por lo que se refiere al primero de estos índices, es de notar que, por haber al pie de los artículos periodísticos muchas iniciales y no pocos seudónimos, la generación siguiente a la más vieja de ahora no sabría interpretar aquellas referencias al autor del trabajo, que por esa razón vendría a resultar tan anónimo como si no fuese firmado.

Es necesario que se haga ese índice y que se haga aprisa, antes de que desaparezcán los posibles informantes o esclarecedores.

El índice, merced a la tenacidad admirable de su iniciador, está ya en marcha. Me enteran de que han sido ya hechas, y regaladas al Ayuntamiento más de 36.000 fichas, pero resulta que no hay para guardarlas debidamente casilleros donde colocarlas y ordenarlas, estado de cosas que pudiera traer como consecuencia el que toda esa labor imponderable y anónima, obra de varones desinteresados que han trabajado pura y simplemente por amor a su tierra y a la obra que en honor de ella realizaban, llegara a resultar perdida.

¿Tan pobre está el Ayuntamiento de Zaragoza que no dispone de unas pesetas para comprar esos ficheros e instalar debidamente lo ya realizado,

además de poder sostener e impulsar la continuación de la obra?

¿Será preciso, a la postre, que un grupo de aragoneses de buena voluntad nos coticemos para reparar el olvido o la desidia de la Corporación municipal?

Yo le aconsejaría al alcalde de Zaragoza que, en uno de sus frecuentes viajes a la Corte, visitase en la plaza de la Villa la Hemeroteca municipal. Mi buen amigo el aplaudido salnetero madrileño Antonio Asenjo tendría seguramente mucho gusto en hacerle conocer la Institución, de la que, estoy plenamente convencido, saldría no sólo impresionado, sino decidido a dar a la Hemeroteca de Zaragoza toda aquella atención que merece el logro de una realidad tan interesante.

Bien está que los alcaldes, cuando vienen a Madrid, visiten los Ministe-

rios, se den una vuelta por los bazares, y hasta concurren a algún espectáculo para distraer sus preocupaciones. Pero no desentonaría del viaje tal cual visita a los servicios municipales de la Corte, que les sirvieran para comparar lo ajeno y lo propio.

Realizada la visita a Madrid del alcalde de París, estamos seguros de que no le enseñarían ciertas calles, como la de López de Hoyos, por ejemplo, porque saldría desquiciado en sus huesos a causa de los tumbos del auto; pero no lo estamos tanto respecto a la Hemeroteca municipal, porque yo le aseguro al señor alcalde de Zaragoza que es algo digno de verse, hasta para alcaldes de París.

J. GARCIA MERCADAL

Madrid, enero, 1931.

Los pequeños sucesos

AL SALTAR DEL ARROYO A LA ACERA

En la plaza de la Magdalena trató de saltar del arroyo a la acera Francisco Palau Caso, de 12 años, con tan mala fortuna que se cayó a tierra, lesionándose.

Se produjo una herida contusa en el párpado derecho, calificada de pronóstico reservado por los facultativos de la Casa de Socorro, que le curaron.

LOS CANES QUE MUERDEN

En la Casa de Socorro fué curado Antonio Arces Luis, de 21 años, soltero, comerciante.

Padecía erosiones en la pierna derecha, de pronóstico reservado, que le causó un perro propiedad de Julio Bosque, al morderle.

—En la calle de San Félix Jesús Ciurano Sánchez, de 9 años, fué mordido por un perro de Manuel Melilla.

Le produjo heridas contusas en el antebrazo izquierdo, siendo curado en la Casa de Socorro por los facultativos de servicio.

CHOQUE DE VEHICULOS

En la calle de San Gil la camioneta número 3.904, matriculada de Zaragoza, conducida por José María Lobera, fué alcanzada por el tranvía de la línea del Gállego que guiaba Florencio Piracés. A consecuencia del fuerte entronzonamiento sufrió la camioneta averías cuyo importe se eleva a dos mil pesetas.

EN LUNA SE DESCUBRE EL PARADERO DE UNAS AVES SUSTRAI-DAS

Hace días sustrajeron al vecino da Luna Prisco Nocito Pera de un corral de su propiedad seis gallinas, un pollo y dos palomas.

La Benemérita del puesto, tras laboriosas gestiones, logró encontrar en

la casa de Generosa Samper Navarro tres aves de la sustraídas, ya desplazadas, y restos de otras.

Fuó denunciada ante el Juzgado municipal.

IMPRUDENCIA INFANTIL

Por la calle de Palomar pasaba conduciendo una camioneta Antonio Galluza, chófer.

Antonio Lausín, de 5 años, con la inconsciencia propia de la edad, se aferró al vehículo por la parte posterior, cayendo al suelo y produciéndose una herida contusa en la región frontal y erosiones en ambas piernas, de pronóstico reservado.

Fuó curado en la Casa de Socorro.

Compra-venta de automóviles de ocasión. — Garage LLOMBART, plaza San Miguel, 14. — Teléfono 3.120.

PAHORAMA ELECTORAL

Pasados siete días sobre el que hoy marca el calendario será cumplido el primer aniversario de la caída de la Dictadura, acontecimiento que con tanto júbilo fué celebrado.

Y casi seguro que ese primer aniversario nos va a "coger" en la misma o en idéntica posición a la que entonces ocupábamos; únicamente habremos ganado terreno en el camino comicial, aceptada la promesa de que en el próximo mes de marzo, quizá en su primer día, habrá elecciones de diputados a Cortes. ¡Y cuidado que nos ha costado decidirnos...!

Por fin parece que las hay. Y resuelto ya el punto esencial, iniciado el camino, a los pocos pasos damos el primer tropezón, nos salen al encuentro las abstenciones.

¿Las habrá? Los primates políticos contestan afirmativamente a la pregunta y, además, marcan variedad en las mismas.

Dicen que las izquierdas antidinásticas, desde luego, renuncian a la lucha, creyendo tener altos fundamentos políticos para ello y se quedan en casa.

Las fuerzas dinásticas se subdividen, presentando diversas tonalidades; unas van a las urnas si levantan el estado de guerra y quedan restablecidas las garantías constitucionales; o otras les basta con que levanten el estado de guerra, y a unas terceras les tiene muy sin cuidado todo ello y se aprestan a tomar parte en el combate electoral, como sea, sin escrúpulos de ningún género. Allí cada cual con su criterio.

Pero, así las cosas y por lo que pudiera ocurrir, parece sonada la hora de elección de candidatos y vemos que el camino que se sigue en tan fundamental misión es el tan ya "trillado" y desacreditado de siempre: la designación por el cacique, lo que hacen los jefes y jefecillos más o menos acreditados, y otras designaciones que surgen con mayor o menor carácter oficial.

Con este panorama, que es el de siempre, aunque algo vergonzante y que ya casi lo habíamos olvidado después de ocho años de ausencia, vamos a pasar muy entretenidos y hasta divertidos el resto del invierno y aún nos quedará ración y no mala para la primavera, despegándonos para una buena temporada de la monotonía y de la vulgaridad con que hemos venido deslizado la vida... y algo es ello y comía hielo.

Además, según apuntan los oráculos políticos, habrá sorpresas y éstas, desde luego, serán regocijantes. Allí veremos.

Poco hemos ganado en tan largo plazo y con lección tan dura.

E.

Aristocrático Salón Doré

INTRIGA EMOCION MISTERIO

Todo ello lo ofrece la interesantísima película de la UNIVERSAL totalmente hablada en español

LA VOLUNTAD DEL MUERTO

El film del misterio desconcertante y de la máxima sensación del que son protagonistas el simpático galán ANTONIO MOR ENO y la hermosa LUPE TOVAR

Hoy, sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

Próximamente: LA MELODIA DEL CORAZON Superproducción sonora de la Casa U. F. A., de Berlín.

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA

Unico establecimiento de su clase en la provincia FUNDADO EN 1876

Funciona bajo el Patronato, y protectorado e inspección del Gobierno y con arreglo a los preceptos de garantía establecidos en el decreto-ley del 9 de abril de 1926.

Los beneficios que obtiene aumentan anualmente las reservas y, como es consiguiente, la seguridad de las cantidades que se le confían.

En 31 de marzo de 1930 tenía en circulación 30.827 libretas. En igual fecha el capital de los imponentes era de 46.939.328'04 ptas

En 1929 les ha abonado por intereses 1.289.408'01 "

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales, y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas ventajosísimas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes.

Oficinas: San Jorge, 10. - San Andrés, 14 y Armas, 30

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

† D. Julián Domínguez Sierra
MEDICO ODONTOLOGO

Que falleció en Zaragoza, bajo el manto de la Virgen del Pilar, el día 15 de enero de 1931, a los 31 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Los ilustres Colegios Oficiales de Odontólogos y Médicos, sus desconsolados padres, don Julián y doña Bernardina; hermanos y demás familia, le ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el día 22 del actual, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Felipe, y a las misas gregorianas que con el mismo fin y en la referida iglesia (altar de San Antonio), se celebrarán a las ocho y media de la mañana, desde el día 1 de febrero, por cuyos favores les quedarán sumamente reconocidos.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

AL MARGEN DE UNA CRITICA DE D. FRANCISCO CIDON

Los discutidos ejercicios de Arte...

MI querido director: Conoce usted la resistencia mía a ocuparme de crítica de Arte, labor para la que toda competencia me pareció siempre poca.

Aunque, siguiendo mis aficiones, he estudiado con pasión el Arte en su aspecto crítico analítico, sólo mi disciplina profesional obligóme a enjuiciar el fallo de esa oposición, que preveía había de suscitar apasionamientos.

Creo necesario, imprescindible para un crítico, por medianero que sea, el abandono, antes de enjuiciar, de sus simpatías de amistad y procedimientos estéticos.

Amigo de Honorio García Condoy —a Melero, como tal opositor, no le conocí hasta después de fallada la oposición—y admirador, quién sabe si más sincero que muchos otros, de su arte, hube de prescindir de uno y otro al referirme a las obras de la oposición.

Siento que ciertos aspectos tomados para el asunto no hayan permitido a los señores diputados tratar de la otra beca o pensión que yo en mi artículo pedía para Honorio y que, a no dudar por su notable ejercicio y mejor aún por la obra artística anterior del joven escultor, le habría sido concedida.

No creí que fuera necesario volver sobre mis impresiones del día del fallo, impresiones en las que tuve en cuenta que no se trataba de artistas logrados plenamente, sino de jóvenes escultores necesitados de terminar su formación artística a lo cual contribuye esa beca. Por ello mi crítica no fué crítica; soslayé, en relación a los elogios que hice, defectos que a los propios concursantes no se les ocultan, y en ese plan de relatividad creí haber sido justo.

Un artículo de don Francisco de Cidón publicado en estas mismas columnas, ha echado por tierra ese criterio, y roto ya el equilibrio de mi interior justicia si no lo defendiera, habría de acusarme de traicionar la amistad de Honorio. Por ello le ruego, señor director, publique las siguientes cuartillas.

Con todo respeto, como obliga su nombre artístico, he de permitirle, señor Cidón, unas acotaciones a su artículo referente a los ejercicios de arte celebrados en la Diputación.

—¿Qué carácter deben tener los trabajos definitivos de los concursantes?—pregunta en su artículo, entendiéndose sin duda que se refiere al último ejercicio de la oposición. La misma pregunta hube de hacerme yo y no quise juzgar la respuesta sin verídica información, luego no rectificable.

En las actas de bases de la oposición he leído: "Composición de relieve inspirándose en el tema "Trabajadores en el puerto". Con esto sus lanzas, para defender los fueros del arte, comienzan a tomar aspecto de cañas.

Usted mismo dice que Melero no ha ejecutado de alto relieve más que una sola figura, pero ve en la composición el bajo relieve, y yo creo que, sin temor, puede afirmarse que en esa referida composición se hallan el bajo relieve, el medio relieve y el alto relieve; las tres formas de relieve en definición un tanto anticuada; que bien pueden acompañar a la suya, de Patón. Melero, pues, quiso responder a una de las condiciones del ejercicio con el máximo de conocimientos, realizando el relieve en sus tres formas. Honorio (usted mismo lo dice) hizo sólo un alto relieve.

Se pedía también en ese ejercicio composición. La de Melero, buena o mala—ya que no voy a enjuiciar, sino a responder—, era composición absoluta; la de Honorio, sólo relativa. Quite usted un elemento cualquiera de la obra de Melero y la armonía eje se rompe; la composición se halla falta de ese elemento. Reti-

rese una de las figuras casi exentas de la obra de Honorio y queda un grupo escultórico de menores dimensiones que el anterior; luego la composición sólo existe en una forma relativa. Estas son las diferencias que encontramos en cuanto a la adaptación de los trabajos a las bases del concurso.

"El dibujo, es línea", la pintura, color, y la escultura, forma". Permítame, señor Cidón, que crea no bastan unas definiciones tan abstractas para defender cosas tan concretas. Lo mismo me dice un señor, cuyo nombre ni de oídas conozco, en una carta de defensa vibrante de la obra de Armando Ruiz, carta que pongo a su disposición.

El señor Cidón es un artista moderno; sus obras, que he admirado muchas veces, tienen esas orientaciones nuevas que son bandera de juventud en el arte. Pues bien: yo no puedo creer que para el señor Cidón el "dibujo sea línea", sólo línea... Esto podría decirse hasta el siglo XVI, antes de que el arte viera aparecer a Rembrandt, Velázquez y Goya, que hicieron el dibujo mancha... "La escultura forma"... Forma tiene todo lo que aprecian nuestros sentidos táctiles y sin embargo todo eso puede ser escultórico, pero no escultura.

La "verticalidad, norma de belleza". Puedo jurarle que jamás encontré belleza en la verticalidad de una plomada. Si esto lo hubiera tenido en cuenta, tan a lo vivo como usted lo siente, Fidias en el friso del Partenón, su bajo relieve hubiera parecido un peine y las pinturas de sentido escultórico que Miguel Angel, el de los sublimes escorzos puso en las bóvedas y el testero de la Capilla Sixtina semejarían un bosque humano y nuestros imagineros, nuestros imponderables imagineros, no hubieran legado al arrobamiento de las multitudes esas esculturas yacentes de Cristo muerto...

Por último, permítame no crea bastante para juzgar del ejercicio de dibujo al desnudo, el que el lector tenga ante sí unas simples fotografías de los trabajos. El señor Cidón olvida que esos dibujos de desnudo deben ser copias del natural y el lector necesitaría, para emitir su juicio, ver, por lo menos, junto a esas fotografías, el modelo copiado.

Yo no deploro el que las consideraciones de D. Francisco de Cidón hayan sido hechas después del fallo del Jurado. La reconocida capacidad, como crítico, de dicho señor hubiera podido influir en el Jurado, y éste, como yo, admirador del señor Cidón—, incurrir en una injusticia, que aun en este caso de amistad, no nos habría satisfecho.

Por conocer lo refractario que usted, señor director, es a las polémicas periodísticas, me limité a presentar el reverso de la plaqueta del señor Cidón; como ella es fina y sólo tiene dos caras, libre es el lector de enfascarse en polémica sobre ellas; no yo, que admirador sincero del artista de mérito, si quise salir por los fueros de la justicia, no saldría por los de mi amor propio en contra del que considero muy superior crítico de arte, si como en este caso no se deja llevar por apasionamiento de normas estéticas.

EMILIO ALFARO

CLINICA ORTOPEDICA E. BAEZA
Aparatos Ortopédicos para

HERNIADOS

Brazos y piernas artificiales
Coursés Ortopédicos

Desviaciones de pies y piernas
Consulta: 12-2 y 5-7 horas

Plaza del Pilar, 17, y 18 y 19 - Zaragoza

ANORMALIDADES FERROVIARIAS

El rápido pro edente de Barcelona llega con tres horas de retraso

A causa de averías sufridas en su máquina, el rápido de Barcelona para Bilbao, línea del Norte, tuvo que detenerse en la estación de Selgua (Huesca).

Con otra máquina llegó a Zaragoza, ayer, a las cinco de la mañana, con tres horas de retraso.



La distinguida y bella señorita Gregoria Atarés y don Mariano Borderías, al salir de la basilica de San Lorenzo después de su celebrado enlace matrimonial.

(Foto. Luesma)

UNA CIRCULAR DEL GOBERNADOR

La epidemia de gripe reinante

El señor Díaz Caneja ha publicado la circular que sigue:

"La existencia y extensión que rápidamente va adquiriendo en toda la Europa Central la epidemia de gripe obliga a que por la Dirección general de Sanidad se adopten medidas que, sin apresuramiento, nos pongan en condiciones de defensa, evitando lo sucedido en la epidemia de 1918, de tan triste recordación.

Uno de los principales elementos

para combatir una epidemia es, en primer lugar, el conocimiento de su existencia, ya que sin ello es imposible ponerle remedio, y, una vez conocida, adoptar medidas que eviten su propagación, disponiendo a la vez de medios de asistencia para los enfermos en localidades epidemiadas.

En este sentido, pues, recuerdo a los médicos de esta provincia la necesidad de la declaración al inspector municipal de Sanidad y éste a los alcaldes y al inspector provincial de Sanidad, por los medios más rápidos posibles, sin perjuicio de adoptar por su parte aquellas medidas que se opongan a la expansión, procediendo al aislamiento de los casos graves, muy especialmente de los que sufran complicación pulmonar.

Siendo preciso contar con personal suficiente para la asistencia de los enfermos, encargo muy especialmente a los alcaldes provean con toda urgencia, ya en propiedad o interinamente, si aquélla no fuese posible, las vacantes que existan de médicos, farmacéuticos y practicantes, en la inteligencia de que he de exigirle responsabilidad al que demuestre negligencia en el cumplimiento de esta obligación, y que les prestarán todo su apoyo moral y material, a cuyo efecto, una vez reciba este periódico oficial, dará cuenta de esta circular a los inspectores municipales de Sanidad, así como a los médicos que ejerzan en la localidad, y de acuerdo con los mismos la Junta municipal de Sanidad, a la que convocará inmediatamente para la adopción de medidas, no estando demás recordar que en la citada epidemia de 1918 la propagación tuvo lugar en muchas localidades cerradas (como salón de baile, teatros, cafés, etc.), y, por último, recuerdo lo determinado en el real decreto de 10 de enero de 1919.

Zaragoza, 20 de enero de 1931.— El gobernador civil, Juan Díaz Caneja".

En favor de la familia del vigilante Mariano Gañas

Suma anterior, 1.019'25 pesetas.
Don Virgilio Vallejo, 5; don Juan Bueno, 5; dos niñas, 1; don Enrique Oliver, 2; un vecino de Boggiero, 0'50; otro idem idem, 0'25; don José González, 2; don Juan Naranjo, 5; doña Mercedes Lajara, 1; don Manuel Lajara, 1; Iberria S. C., 25.
Suma y sigue, 1.067 pesetas.

NOTAS LERIDANAS

LA COMISION ARBITRAL AZUCARERA

Bajo la presidencia del señor Navarro de Mícheo se reunió la comisión arbitral de la industria azucarera de la novena región, asistiendo los vocales señores Salillas, Niubó, Florensa, Riberola, Bertarín, Barri, Espinet, Elías de Molíns, Bascones y Ruiz de Bucesta.

Se designó a uno de sus miembros para que vaya a Madrid y visite al ministro de Trabajo con el fin de resolver determinados asuntos y concretar la actuación de dichas comisiones para futuras campañas.

También se trazó el plan de actuación para futuras anualidades, y se acordó elevar a la Superioridad las aspiraciones del sector remolachero de Aragón y de Urgel, manifestadas en el seno de la comisión.—EGEA.

¿UN TAXI?

Llame usted al teléfono 2702
Parada: Independencia y Bar Rojo
Servicio permanente día y noche

DE PITON A PITON

UN FESTIVAL EN CORDOBA

Los revisteros taurinos de Córdoba están organizando un festival benéfico, que se ha de celebrar en Córdoba el día 1 de febrero próximo.

Los toreros locales "Zurito", "Camará", "Cantimplas", "Platerito" y "Machaquito, más el granadino Alvarez Pelayo, estoquearán seis novillos de una ganadería cordobesa.

Les deseamos a los queridos compañeros de Córdoba la Sultana el mejor éxito en su empresa.

PARA EL DIA DE SAN JOSE, EN MADRID

Por si es cierta la combinación, ahí va la que se dice que está ultimada para el día 19 de marzo en la Corte de las Españas:

Seis novillos de don Felipe Bartolomé—antiguos surgas—para "Chiquito de la Audiencia", "Capiller" y "Niño del Matadero".

"Capiller", que es de Sevilla, y "Niño del Matadero", que es del Puerto de Santa María, harán en esa fecha su presentación ante los aficionados madrileños.

LA TEMPORADA EN NIMES

La Empresa de la plaza de toros de Nimes está organizando los carteles de las tres corridas de toros que piensa dar la próxima temporada.

La primera función será el día 10 de mayo, con toros de los Hijos de don Felipe de Pablo Romero, para Marcial, Luis Fuentes Bejarano y Enrique Torres.

Para las otras dos corridas tiene adquiridos toros de Antonio Flores (de los que fueron de Braganza) y del marqués de Guadalest.

Los matadores de la segunda fiesta serán Antonio Márquez, Manolo Martínez y Vicente Barrera.

Los espadas del tercer festejo están todavía sin designar.

EL NOVILLERO JULIO CHICO

Por tierras de Salamanca anda esta temporada un muchacho novillero, Julio Chico, natural de Palencia, emparentado con familias de Calahorra. Su

hermano es director de la sucursal del Banco Español de Crédito en esa última población.

Julio ha echado su cuarto a espaldas en las tientas de Muriel, Bernaldo de Quirós, Valle, Coquilla, García y García, los Tabernero, doña María Montalvo, etc. Y los que le ven afirman su valor y buena disposición.

El nuevo torerito, de acomodada y distinguida familia, ahorró los estudios para dedicarse de lleno al arte de lidiar reses bravas.

¡Vamos a ver lo que sale de Julio Chico!

TOROS EN DAX

Ya está organizada la combinación para la corrida de toros que se celebrará en Dax (Francia) el día 30 de agosto:

Seis toros de Coquilla, para Márquez, Marcial y "Bienvenida".

Gran cartel. Y en agosto, que no hará frío, ni habrá gripe.

¡Ganas nos dan de encargarse ya una barrerita!

ALFREDITO CORROCHANO

Después de haber actuado en la tienda de la ganadería de Miura, ha regresado a Madrid el novillero Corrochano.

Alfredo ha sido contratado para la novillada de la feria de abril en Sevilla.

DON INDALECIO

REGALO REGIO

Regalamos magnífico mueble-biblioteca de tres cuerpos a todo el que adquiera, a plazos pequeñísimos, la colección de novelas más interesantes y de autores más célebres del mundo, elegidas por usted, de 300 a 400 páginas, en 4.º mayor. Sólo la encuadernación suntuosa costaría a usted más de lo que ha de pagar a plazos increíbles.

Pida detalles y fotografía a Centro Librero Hispano Americano. CORDOBA

Señas

Una súplica

con motivo de la grandiosa

Exposición de blanco

La extraordinaria cantidad de compradores que concurren todos los días a los **NUEVOS AIMACENES DE ARAGON** obliga a estos Almacenes recomendar a las personas que puedan hacerlo **verifiquen sus compras por las mañanas.**

P. Cativiela

INFORMACIONES DE MADRID

LUCHANDO CONTRA LA GRIPE

Se reúne la Junta de Sanidad, bajo la presidencia del gobernador civil

Y SE DA CUENTA DE QUE LA MORTALIDAD, EN RELACION CON LA DEL AÑO ANTERIOR, EN ESTA EPOCA, NO HA CRECIDO

MADRID. — Esta mañana se ha reunido la Junta de Sanidad. Presidió la reunión el gobernador civil de la provincia. Los reunidos estudiaron extensamente la epidemia de gripe y la adopción de medidas para llegar a su disminución. La epidemia ha disminuido algo con la benignidad de la temperatura en estos días.

El estado sanitario no es alarmante. Se puede afirmar que aun cuando la enfermedad se ha extendido mucho, el coeficiente de mortalidad, en relación con el del año anterior en esta época, no ha experimentado alza alguna.

Se acordó excitar a los médicos a ejercer su profesión en aquellos lugares en que por haber sido atacados los facultativos carecen de atenciones médicas los demás vecinos.

Se aconsejó la práctica de medidas de higiene, porque en la epidemia de 1918 se pudo comprobar la desorientación que había en relación con este aspecto.

Algunos periódicos piden vacaciones escolares por si se repite la baja de la temperatura conforme tiene anunciado el Observatorio.

La epidemia ha hecho daños en las Compañías teatrales, habiendo permanecido cerrado, por este motivo, el teatro Maravillas.

También a pretexto de la gripe han cerrado sus puertas el Price y Fuencarral.

Sin embargo se puede afirmar que el motivo fundamental de esta determinación estriba, por lo que se refiere al primero, en la languidez con que se desarrollaba la temporada, y por lo que respecta al segundo, a consecuencia de un violento incidente ocurrido entre el maestro Pena y uno de los arrendatarios.

LA REORGANIZACION DEL EJERCITO

La nueva disposición empezará a regir después de la revista de comisario correspondiente al mes de febrero próximo

Se crea nuevamente el regimiento de Artillería núm. 10, de guarnición en Calatayud

TAMBIEN SE DISPONE LA CREACION DE UN GRUPO DE ARTILLERIA ANTIAEREA, CON RESIDENCIA EN CARABANCHEL

MADRID. — El "Diario Oficial del Ministerio del Ejército" publica una disposición relativa a la organización de los Cuerpos, Centros y dependencias del Ejército a partir de la revista de comisario del mes de febrero próximo.

Infantería. — Los regimientos del Rey, Saboya, Mallorca, Guadalajara, Lealtad, San Marcial, Wad-Ras, Alcántara, Jaén y Badojuz se adaptarán a las plantillas de regimientos forzados, con dos batallones en arma y otro en cuadro.

Se les dotará de todo el material, armamento, municiones y máquinas reglamentarias.

Los regimientos de la Reina, Galicia, Albuera, Constitución, Sevilla, Cantabria, España, Alava y Ordenes Militares, quedarán en cuadro.

Los restantes tendrán un batallón en arma y dos en cuadro.

Caballería. — Los Lanceros de la Reina y del Príncipe, los Dragones de Santiago y Montesa, húsares de la Princesa y Pavía, se reforzarán con dos grupos en armas y un escuadrón de ametralladoras.

Los restantes tendrán un grupo en cuadro y una sección de ametralladoras.

Se reforzarán asimismo los Ingenieros de Ferrocarriles, intensificándose las prácticas tanto para caso de guerra como para circunstancias anormales.

Se fijan en dieciséis los regimientos de Artillería ligera: trece en armas y tres en cuadro.

LA VIDA OFICIAL

El general Berenguer opina que en las futuras Cortes hay asuntos administrativos de gran importancia que afectan a su prosperidad, esperando del patriotismo de los diputados la debida atención

EL PRESIDENTE Y LOS MINISTROS DE GOBERNACION Y HACIENDA DESPACHAN CON EL MONARCA

MADRID. — Esta mañana estuvieron en Palacio, para despachar con el rey, el presidente del Consejo y los ministros de Hacienda y Gobernación.

A la salida del regio alcázar el general Berenguer dijo a los periodistas que había sometido a la firma un decreto devolviendo la antigua organización a la presidencia.

Otra de renovación de cargos en el Consejo de Estado.

El ministro de Gobernación manifestó a los reporteros que había puesto a la firma del rey un decreto modificando el Instituto de Comprobación de Especialidades Farmacéuticas, que queda desdoblado separándolo de la sección de ciegos.

Como es un decreto largo e interesante—dijo el ministro de Gobernación—, ya se lo facilitaré a ustedes.

LA REINA PASEA EN AUTOMOVIL POR MADRID

La reina Victoria, convaliente de su pasada dolencia, paseó en automóvil por las calles de la ciudad.

LAS INFANTAS VISITAN UN HOSPITAL

Las infantas Beatriz y Cristina estuvieron por la mañana en el Hospital de San José y Santa Adela.

AUDIENCIA REGIA

El rey recibió una extensa audiencia. Entre los recibidos figuraban el gobernador de Sevilla, el director del Banco Exterior y al presidente de la Oficina de Cambios.

Ha sido firmado el decreto restableciendo los juzgados de primera instancia suprimidos por la Dictadura

FIRMA DE HACIENDA

MADRID. — En el Ministerio de Hacienda han facilitado la siguiente nota de los decretos firmados por el rey:

Jubilando al jefe de Administración de primera clase don Carmelo Sales, que era tesorero de Hacienda en Alicante.

Nombrando abogado del Estado con sueldo de 15.000 pesetas a don Ildefonso Díez Gómez.

Ascendiendo en escala cerrada a varios abogados del Estado.

Idem a varios ingenieros de Montes al servicio de la Hacienda.

FIRMA DE GRACIA Y JUSTICIA

El subsecretario del Ministerio de Gracia y Justicia ha facilitado la siguiente firma:

Jubilando, con honores de magistrado del Supremo, a don Manuel Martínez, presidente de la Audiencia territorial de Barcelona.

Nombrando para sustituirle a don Daniel Chulvi.

Nombrando magistrado de la Te-

Instituto Técnico de comprobación y restricción de tóxicos.

Disponiendo que el Patronato Nacional y Residencia de Ciegos se denomine en lo sucesivo Patronato Nacional de Protección a los Ciegos.

Ascensos en el Cuerpo de Sanidad.

Confirmando en el cargo de jefe facultativo del Instituto Oftálmico Nacional con sueldo de 10.000 pesetas a don Baldomero Contresano.

Jubilando al jefe de Administración de Ministerio, don Antonio Hidalgo.

Suprimiendo determinadas estaciones sanitarias.

Disponiendo el cese del jefe del Consejo de Sanidad, don Angel San Miguel.

Nombrando para sustituirle al señor Osorio Bolaños.

Jubilando al jefe de Administración de Correos, don Emilio Rodríguez.

Ascendiendo a jefe superior de Administración de Correos a don Antonio Rojo.

El general Berenguer habla del Consejo de ministros que se celebrará hoy

POR HABER ASISTIDO A UN CONCIERTO, NO RECIBIO VISITAS NI HUBO DESPACHO

MADRID. — El general Berenguer asistió a un concierto y por este motivo no recibió visitas ni despacho. Únicamente a última hora estuvo en el Ministerio de Ejército el subsecretario de la Presidencia, con quien conferenció brevemente.

Recibió únicamente al capitán general de Madrid.

Más tarde acudieron a su despacho los periodistas, a quienes recibió diciéndoles que el Consejo de mañana comenzará a las seis de la tarde, por tener que asistir algunos ministros a la boda del hijo del coronel Calderón.

Asistirá a este Consejo el duque de Alba—dijo el presidente—, y así nos dará cuenta de las impresiones de Ginebra.

Después—agregó el jefe del Gobierno—habrá un chau-chau político. Calculo que no podrá terminar antes de las nueve y media de la noche.

Luego habló nuevamente el general Berenguer acerca de las elecciones y dijo:

—Estas se verificarán en la fecha anunciada y ya parece que se nota animación en algunos distritos.

En cuanto a las futuras Cortes—siguió diciendo el conde de Xauen—opino que hay varios asuntos administrativos de trascendental importancia, por afectar a su prosperidad y, por tanto, el patriotismo de los diputados les dará la debida atención.

Claro está—terminó diciendo—que primeramente habrá la parte política con motivo de la discusión del discurso de la Corona.

EL NUNCIO PERMANECE LARGO RATO EN EL DESPACHO DEL GENERAL BERENGUER

El presidente del Consejo recibió en su despacho del Ministerio de Ejército al nuncio. Conferenciaron por espacio de una hora. Parece que en la reunión se trató de la próxima combinación eclesíástica.

Se pide la supresión del consorcio resinero

UNA COMISION DE CINCUENTA ALCALDES DE PUEBLOS INTERESADOS

MADRID. — Una comisión formada por cincuenta alcaldes que vinieron a Madrid para asistir a la Asamblea municipalista, presidida por el alcalde de Madrid, visitaron al subsecretario de Fomento, a quien solicitaron que se deje sin efecto el consorcio resinero.

El alcalde de Madrid expuso al subsecretario las razones de la petición, y el subsecretario prometió es-

OTRAS NOTICIAS

Se publican informaciones fantásticas acerca de la muerte de un filántropo adinerado

SU CADAVER VA A SER SEPULTADO POR CARIDAD

MADRID. — Algunos periódicos se ocupan apasionadamente de la muerte de don Epifanio Goiburru, de sesenta años, diciendo que el finado dejaba una fortuna de 500.000 pesetas y muchas alhajas. Señalan los periódicos que tiene un hermano sacerdote y otro teniente coronel.

Sin embargo, este suceso no tiene la menor importancia. El señor Goiburru vivía de las rentas de un pequeño capitalito, comía en un restaurant muy modesto y hacía una vida de reposo y tranquilidad.

Tenía al cuidado de su habitación a una muchacha de 19 años.

El domingo, al llegar ésta para hacer la limpieza diaria, llamó obstinadamente a la puerta, sin obtener contestación. Dió cuenta de lo que ocurría a la portera y ésta, a su vez, avisó a las autoridades.

En su presencia fué descerrajada la puerta y sobre el lecho se halló el cadáver de don Epifanio, el cual había muerto a consecuencia de un ataque gripal.

Contra lo que los periódicos publican hablando de medio millón de pesetas, se sabe que los medios de fortuna de don Epifanio eran dos o tres relojes de pared.

Una póliza del Banco Vitalicio de España, de 40.000 pesetas.

Un resguardo del Banco Hipotecario de España, de 5.000 pesetas.

Y una pequeña cuenta corriente en el Banco Español del Río de la Plata.

Se le ha practicado la autopsia al cadáver, y como nadie reclama los restos del finado, éste será enterrado por caridad.

ENFERMO QUE MEJORA

MADRID. — Se halla mejor, sin que por ello haya desaparecido su gravedad, el sainetero García Alvarez.

LA MUERTE DE DON FRANCISCO AMPUDIA

MADRID. — Hamuerto el general don Francisco Ampudia, persona muy conocida en la milicia.

Hoy se ha efectuado su entierro. Procedía del Arma de Caballería.

LA HUELGA DE TIPOGRAFOS

En una nota de la Casa del Pueblo se da cuenta de la marcha normal del conflicto

YA SON VEINTIDOS LOS PATRONOS QUE ACEPTAN LAS BASES Y PARECE QUE EL CONFLICTO SE RESOLVERA EN BREVE

MADRID. — En la Casa del Pueblo se ha facilitado una nota a los periodistas dando cuenta de que la huelga de tipógrafos continúa desarrollándose normalmente

Se anuncia también que suman ya veintidós los patronos tipógrafos que han aceptado las bases. Añade que, según su opinión, el paro durará poco, ya que hay muchos patronos que están realizando negociaciones.

tudiar el asunto e interesar su resolución al ministro.

Este asunto es muy interesante y afecta a muchos pueblos de Guadalajara, Cuenca y Segovia.

La Caja General de Pósitos

HA QUEDADO DISPUESTA LA CONSTITUCION DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

MADRID. — El ministro de Hacienda ha dispuesto que el Consejo de Administración de la Caja Gene-

ZARAGOZA

HOTEL

ORIENTE

Buen hotel

Hospédese en él

COSO, 11 y 13.—Teléf. 1960

rritorial de Barcelona a don Alejandro Prat.

Idem presidente de la provincial de Oviedo a don Rafael Rubio.

Idem juez de primera instancia del distrito de la Universidad de Madrid a don José Santaló Rodríguez.

Promoviendo a magistrado de término con destino en la territorial de Madrid, a don José Méndez Novoa.

Acoplando personal del Cuerpo de oficiales de Sala de Audiencia territorial, con las nuevas plantillas.

Restableciendo los Juzgados de primera instancia de Alcántara, Aliaga, Amurrio, Belmonte, Cabuérniga, Carriñena, Cervera del Río Alhama, Chiclana, Fuentesauco, Marquina, Moguer, Montefrío, Puencalderas, Valoria la Buena y Viver.

Asignando al Cuerpo de letrados del Ministerio una de las dos plazas de nueva creación en el presupuesto.

Ascensos en el Cuerpo de Sanidad, po de letrados del Cuerpo Técnico y Administrativo, en corrida de escala con arreglo a las nuevas plantillas.

Rehabilitación de varios títulos nobiliarios.

Tres indultos correspondientes, dos a la Audiencia de Barcelona y uno a la Audiencia de Lérida.

FIRMA DE GOBERNACION

La "Gaceta" publicará los siguientes decretos firmados por el rey:

Constituyendo un organismo dependiente de la Dirección General de Seguridad, con la denominación de Instituto de Farmacobiología, que realizará las gestiones reservadas al

Compra-venta de automóviles de ocasión. — Garage LLOMBART, plaza San Miguel, 14. — Teléfono 3.120.

ral de Pósitos quede constituido en la siguiente forma:
 Presidente, el del Tribunal de Cuentas del Reino.
 Vocales: Un magistrado del Supremo, nombrado por el presidente de dicho Tribunal; el director general de Tesorería, el director general de Administración local y el interventor general de Administración del Estado.
 Como secretario con voz, pero sin voto, actuará el ordenador de pagos de la Caja de Pósitos.

LOS PRIMATES DEL FUTBOL

Preparando la organización del partido Italia-España, que se celebrará en Bilbao

UNA REUNION DEL COMITE, BAJO LA PRESIDENCIA DEL MARQUES DE SOMERUELOS

MADRID. — Ha celebrado su reunión mensual el Comité Ejecutivo de la Federación Nacional.

Presidió la sesión el marqués de Someruelos.

Se habló en principio de la organización del partido internacional Italia-España que se ha de celebrar en Bilbao el 12 de abril.

Se acordó delegar toda gestión en el vicepresidente señor Irazábal y en el secretario general.

Se aprobó el modelo de fichas para árbitros de reciente implantación.

Fueron examinadas las actas de los partidos de la Liga que han sido protestadas.

También se examinó el informe de la Federación gallega sobre la validez de los exámenes para árbitros verificados en aquella región.

Mañana, ESTRENO en el Cinema Alhambra

de la película hablada y sonora LA ALDEA MALDITA

PROTAGONISTAS: Pedro Larrañaga y Carmen Viance

"LA ALDEA MALDITA" es la primera película hablada que se produce en España.

Sus intérpretes han sido elegidos entre los artistas más destacados del cinema español.

Su asunto es una emocionante glosa del viejo honor castellano, elevado al sacrificio.

Los escenarios, en su mayoría, naturales obtenidos en el tesoro artístico de Pedraza.

La adaptación musical, genuinamente española. Los profesores de orquesta, pertenecen a la Sinfónica.

"LA ALDEA MALDITA" es totalmente española, y su estreno en París ha marcado un éxito definitivo.

Usted asistirá a su estreno y podrá comprobar que en España se pueden realizar películas tan buenas como las del extranjero.

NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

NOTICIAS Y SUCESOS

Cuando se hallaban carboneando en un monte de Gerona unos leñadores hallan un pan de oro que tiene un valor de noventa mil pesetas

Se reproduce el corrimiento de tierras en Bilbao, inutilizando las obras terminadas

ROBO A MANO ARMADA

VALLADOLID. — Durante la madrugada varios individuos penetraron en una tienda de comestibles del inmediato pueblo de Simancas, propiedad de un individuo conocido por el "Cazuelero", y provistos de armas de fuego intentaron desvalijarla.

Cuando a los gritos de auxilio de los vecinos acudieron varias personas, entablóse un tiroteo por ambos bandos, sin que ocurrieran desgracias personales.

El Juzgado y la Benemérita han intervenido, practicando numerosas detenciones.

LA DIPUTACION DE ALICANTE DISCUTE UNAS CUENTAS

VALENCIA. — El Comité de la Exposición de Sevilla ha dado cuenta de que la Diputación de Alicante ha contestado eludiendo el pago de 19.000 pesetas que faltaban por abonar, como resto de las 100.000 con que ofreció contribuir para el pabellón de la región.

Según las cuentas que presenta la Diputación de Alicante, sólo le falta abonar 8.000 pesetas, pero tampoco ha entregado esta cantidad.

VIAJE DE TURISMO ALREDEDOR DEL MUNDO

PALMA DE MALLORCA. — Prócedente de Gibraltar ha fondeado el trasatlántico "Resolute", de 20.000 toneladas, conduciendo 150 turistas que visitaron Sóller.

Dicho buque efectuará la vuelta al mundo y salió de Nueva York el 6 de enero, y el viaje que efectúa durará 140 días visitando 33 países con una distancia a recorrer de más de 60.000 kilómetros. Esta tarde ha salido para Villafranca.

ABANDONAN EN EL CAMPO UNA CAJA DE CAUDALES DESPUES DE APODERARSE DEL DINERO

CIUDAD REAL. — En Manzanares tres individuos asaltaron por una ventana la bodega propiedad de Matías Muñoz, apoderándose de la caja de caudales, que transportaron al campo, forzándola y abandonándola después de apoderarse del dinero que contenía.

FINGIENDOSE SUBOFICIAL DEL EJERCITO REALIZABA ESTAFAS

CIUDAD REAL. — En Membrilla ha sido detenido Juan Hernández,

que fingiéndose suboficial del Ejército adquirió a crédito varias partidas de queso y embutidos, sorprendiendo la buena fe de los industriales, que entregaronle, además, cincuenta pesetas.

Ha confesado pertenecer a una banda que hace meses operaba en esta provincia.

SE INVITA A LOS ESTUDIANTES A QUE SE REINTEGREN A LAS CLASES

VALENCIA. — La Junta de profesores de la Facultad de Derecho ha publicado en la Prensa una nota en la que dice:

"Después de haber examinado los múltiples aspectos que presenta la situación escolar, exhorta e invita a los alumnos oficiales del segundo y tercer cursos a que en el plazo de tres días hábiles, a partir del martes, se reintegren a la normalidad académica, actualmente perturbada, pues en caso contrario sería ineludible la necesidad legal de aplazar los exámenes de los expresados alumnos hasta el mes de septiembre y aplicar las demás disciplinas que fueren pertinentes".

HALLAZGO DE UN CADAVER

CIUDAD REAL. — Participan de Almagro que ha sido hallado en unas covachas el cadáver de un mendigo que no ha sido identificado.

Practicada la autopsia se ha comprobado que murió de un ataque de alcoholismo y por efecto del frío intenso.

EL FERROCARRIL DE EL FERROL A GIJON

F FERROL. — Se ha recibido un telegrama del ministro de Hacienda comunicando que no se interrumpirán las obras del ferrocarril estratégico que unirá El Ferrol con Gijón y que en cuanto se reciba el informe del ramo de Guerra se subastará el trozo que falta.

La noticia se recibió con júbilo por los pueblos interesados en la línea.

LA FORTUNA DE UNOS LEÑADORES

GERONA. — Ha circulado el rumor de que unos leñadores que acamparon días pasados entre Marifío y Villafraeger, dedicándose al carboneo, quedando sorprendidos al ver que se desprendía un pan de oro frío de gran peso.

Se supone que en alguno de los troncos carbonizados se escondió una fuerte suma de dinero en monedas de oro, que luego se fundió, apareciendo en forma de un gran pan del precioso metal.

Se calcula que el valor del hallazgo asciende a 90.000 pesetas.

LA CIUDAD SANITARIA DE VALENCIA

VALENCIA. — En la sesión celebrada por la Diputación se ha adoptado el acuerdo de adquirir en un millón de pesetas los terrenos de Porta-Coell, para construir en ellos la ciudad sanitaria.

UNA MONTAÑA QUE AMENAZA DESAPARECER

BILBAO. — Cuando se había dado remate a las obras de reapertura de la carretera de Almoredeta a Guernica, que había quedado interrumpida a consecuencia de un desprendimiento de tierras que arrastró un molino entero, una casa y desvió el curso del río, ha ocurrido otro desprendimiento que ha cortado nuevamente la línea férrea.

Personal técnico ha examinado la montaña encontrando en la otra ladera grandes agrietamientos, lo que hace sospechar que los hundimientos continuarán produciéndose, y de ocurrir así, quedaría totalmente variado el aspecto de la topografía del terreno.

En vista de estos fenómenos se ha desistido de reparar la carretera y la vía férrea.

UNA LOCA DA MUERTE A SU MADRE

BILBAO. — En la calle de Primo de Rivera habitaba Victoria Caba-

nillo, de 70 años, en unión de su hija Teresa, de 36.

Ambas tenían perturbadas las facultades mentales.

Hoy la hija salió a la calle dando muestras de gran agitación y se dirigió a la Casa de Socorro.

Efectuado un registro domiciliario los agentes hallaron en el lecho el cadáver de la madre, que había sido muerta por la hija.

SALIDA DE MOROS PARA LA GUINEA

CADIZ. — Hoy ha zarpado el vapor "Montevideo" a bordo del cual se dirigen a Guinea cien moros procedentes de Tetuán y Ceuta.

En el mes de febrero saldrá otro centenar.

UN SALVAMENTO PELIGROSO

CADIZ. — Del cañonero "Blas de Lezo" cayó al mar un marinero que no sabía nadar.

Había fuerte marejada y el marinero corría peligro de morir ahogado.

En aquellos momentos se arrojó al agua el cabo Joaquín García, pero era tal la violencia de las olas que el salvamento se hacía peligrosísimo y ambos estuvieron a punto de ahogarse.

En vista de ello se arrió un bote y fueron recogidos en grave estado.

El marinero se llamaba Andrés Souza.

UN ROBO EN EL COLEGIO DE MEDICOS DE SORIA

SORIA. — Esta mañana dos desconocidos se presentaron en la portería del Colegio de Médicos, exigiendo a la portera la entrega de la llave de las oficinas.

Como la portera se negara, le arrebataron las llaves y penetraron en el local, poniendo en desorden toda la

DEL PAIS VASCO

Descarrilamiento de un tren

NO HAN OCURRIDO DESGRACIAS PERSONALES

SAN SEBASTIAN. — Comunican de Villafranca que ha descarrilado un tren de viajeros sin que, por fortuna, hayan ocurrido desgracias personales.

Otro tren que iba detrás del que sufrió el accidente recogió a los viajeros.

La circulación quedó interrumpida, reanudándose horas después.

LA FIESTA DE LA FLOR

SAN SEBASTIAN. — Hoy se ha celebrado la fiesta de la Flor coincidiendo con la festividad del día.

La recaudación ha sido escasa.

SE CELEBRA, CON GRAN ANIMACION, LA FIESTA DEL PATRON DE LA CIUDAD

SAN SEBASTIAN. — Con motivo de la festividad del Patrón de San Sebastián ha habido gran animación, habiendo llegado numerosos forasteros de los pueblos de la provincia.

Por la mañana se celebró una misa en la iglesia de Santa María, con asistencia de las autoridades. Cantó la misa el Orfeón Donostiarra, acompañado de la Orquesta Sinfónica de San Sebastián.

En las Sociedades populares se han celebrado banquetes.

Salleron dos cabalgatas, denominadas "tamborradas", que desfilaron por las calles.

Por la tarde se celebró un partido benéfico en el campo de Atocha, entre el Real Unión y la Real Sociedad. Ganó ésta por 3 a 1.

Compra-venta de automóviles de ocasión. — Garage LLOMBART, plaza San Miguel, 14. — Teléfono 3.120.

documentación y llevándose 500 pesetas.

Los ladrones se dieron a la fuga. La portera guarda cama a consecuencia de la impresión que el suceso le produjo.

HA MUERTO UN ARISTOCRATA QUE FUE HERIDO EN UN RECIENTE ACCIDENTE DE CAZA

SEVILLA. — En una clínica particular ha fallecido el aristócrata, capitán de Infantería, don Tomás Rivera, que cuando se hallaba cazando días pasados en una de sus fincas resultó alcanzado por el proyectil de otro cazador, que le produjo grandes daños en un pie. La herida se infectó y determinó su muerte.

SE FUGAN LOS PRESOS Y DEJAN CARTELES IRONICOS

SORIA. — En el depósito municipal de Aria había varios detenidos esperando su traslado a la cárcel de Motilla del Palancar.

Durante la noche se fugaron y en un banco dejaron un cartel que decía: "Te dejamos el burrico para que te hagas rico".

SUPRESION DE UNA GRANJA ARROCERA

TARRAGONA. — Ha sido suprimida la Granja arrocera del Delta del Ebro.

La Prensa de Tortosa considera lesiva esta disposición, que deja sin orientación técnica a la zona arrocera, donde se cultivan tres mil hectáreas de arroz, aparte de otros cultivos, especialmente en la época de crisis de las cosechas de arroz.

UNOS NIÑOS ENCIENDEN UNA HOGUERA QUE PROVOCA UN INCENDIO

ZAMORA. — En el pueblo de Muelas de los Caballeros unos niños, jugando, hicieron una hoguera en las proximidades del pajar de José Franco. El fuego se propagó a la hierba almacenada, quemándose el edificio, los útiles de labranza y gran cantidad de paja.

Las pérdidas son de gran consideración.

CAE DE UNA ENCINA, CAUSAN DOSE LESIONES MORTALES

ZAMORA. — En un monte inmediato al pueblo de Fuenfría Claudio Campos, de 74 años, cuando se hallaba subido a una encina cortando leña cayó de la misma y se hirió en la cabeza. Fué conducido en gravísimo estado a su domicilio, donde falleció horas después.

INFORMACION DE BARCELONA

Detenido por una falsa denuncia

LLEGADA DEL CAPITAN GENERAL DE BALEARES

BARCELONA. — En el vapor correo de Palma de Mallorca ha llegado el capitán general de Baleares, general Marzo.

En el expreso de la tarde salió con dirección a Madrid.

HAN SIDO TRASLADADOS VARIOS COMISARIOS DE POLICIA

En virtud de la nueva organización del Cuerpo de Policía, los comisarios señores Pineda, Oliván, Alberico y Bernet pasarán a prestar servicio respectivamente en Bilbao, Zaragoza, La Coruña y Tarragona.

SE DETIENE A UN INDIVIDUO COMO SUPUESTO COMPLICADO EN EL SUCESO DE HOSPITALLET

La Benemérita ha detenido en la barriada de Hospitallet a un individuo por estimarlo complicado en el atraco registrado, hace varios días, en un estanco de aquella barriada.

Después de tomar declaración al detenido pudo comprobarse que un cuñado suyo con quien estaba algo distanciado le había hecho objeto de una falsa denuncia.

Inmediatamente se puso en libertad al detenido y ahora se procede contra el inculpador.

FALLECIMIENTO DE UN PADRE JESUITA

BARCELONA. — Ha fallecido el conocido Padre Jesuita doctor Marralles.

Su muerte ha sido sentidísima.

La debilidad mina la energía nerviosa y destruye el vigor y la juventud, produciendo la

Neurastenia

Reconstituya sus energías con

Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

La intensa campaña anarquista en América ha provocado cuatro formidables explosiones, una de ellas privó de agua a La Habana y las otras tres produjeron muchas víctimas en Buenos Aires

LOS FUTUROS CANDIDATOS

BARCELONA. — Continúan barajándose los nombres de candidatos regionalistas. Aparición de la candidatura en la que figura como primera firma el exministro señor Cambó, por Barcelona, hoy se dice que se presentará por Granollers el señor Frías.

Nunca fué discutido el chocolate Orús

Siempre y por todos fué considerado como el mejor. Superó siempre en calidad a las marcas extranjeras, consiguiendo los primeros puestos en París y Londres.

Su fábrica, de elegante presentación, esmerado cuidado de limpieza, la buena presentación del personal y géneros o artículos de elección de superior calidad, hace que se enseñe al público la elaboración de sus ricos y afamados chocolates. La Casa de más producción y venta de Aragón.

Fundador: JOAQUIN ORUS
ARAGOZA

LA POLICIA ENCUENTRA UN HOMBRE GRAVEMENTE HERIDO A PUÑALADAS

MADRID. — En la calle de Bravo Murillo fué hallado esta noche un hombre gravemente herido. Fué conducido a la clínica de urgencia, en donde se le apreciaron muchas heridas de arma blanca. Se negó, en los primeros momentos, a dar su nombre, pero la policía averiguó que se trataba de Agustín Santos, de 22 años, de oficio albañil.

Luego declaró que hallándose en una taberna discutió con un individuo y que a la salida del establecimiento un desconocido se abalanzó sobre él causándole las heridas que presentaba.

La policía no ha hecho caso de esta versión, que se cree de pura invención,

y trabaja para averiguar la verdad de lo ocurrido.

ESTRENO DE UNA TRADUCCION

MADRID. — En el teatro Fontalba se ha estrenado con éxito la traducción de "Amie Christie", obra escocesa.

Su autora, Isabel Plasencia, fué aplaudida.

MUERTE DE UNA ARISTOCRATA

MADRID. — Ha muerto doña Josefina Vizo, marquesa viuda de Dos Hermanos. Era prima de la emperatriz Eugenia y durante su juventud fué una de las damas de más significación entre la aristocracia, destacando por su privilegiada belleza.

LOS TRAGICOS PASOS A NIVEL

OVIEDO. — En el paso a nivel de Peñeda un tren mixto arrolló a un camión conducido por Juan Mendizábal.

El conductor resultó muerto.

LAS MADRES FECUNDAS

PALENCIA. — En un pueblecillo próximo la mujer de un guardaaguas ha dado a luz tres robustos niños. Todos están en perfecto estado.

Desde el pueblo han desfilado todos los vecinos para felicitar a los padres.

PRUEBAS DE HIDROS

CADIZ. — Hoy han sido probados nueve hidros Dornier. De ellos ocho se destinan al Ejército y uno a la Marina.

GRIPE ABUNDANTE EN BARCELONA

BARCELONA. — A consecuencia de la baja temperatura se ha desarrollado una gran epidemia de gripe. No alcanza las proporciones que en 1918, pero los médicos han declarado que puede ser peligrosa para los enfermos pulmonares.

Por esta enfermedad el número de bajas en los talleres, oficinas y despachos es considerable.

PEDIDO DE CAÑONES HECHO POR ESPAÑA A INGLATERRA

LONDRES. — La Casa Armstrong está trabajando actualmente en la construcción de los cañones encargados por España a aquellos talleres. Se

trata de modelos semejantes a los de la escuadra inglesa, de once pulgadas, pero tienen la variante de alcanzar mayor velocidad. Serán montados en torres blindadas y se emplearán en la protección de las costas y especialmente de las bases navales de Cartagena, Cádiz y El Ferrol.

Tienen sesenta pies de largo y pesan ochenta y siete toneladas.

Puede disparar proyectiles de 1.720 libras de peso a cuarenta kilómetros de distancia.

Es en conjunto el pedido más importante hecho a Inglaterra por una nación.

ESTALLA UNA BOMBA Y DESTRUYE LA CONDUCCION DE AGUA A LA CAPITAL

LA HABANA. — En las primeras horas de la mañana hizo explosión una bomba en la red de conducción de agua, quedando la ciudad sin abastecimiento.

El hecho causó gran alarma.

BUENOS AIRES. — A las cinco y cuarto ha estallado una bomba muy

potente en la estación terminal de los ferrocarriles del Oeste. En aquellos momentos entraba en la estación un tren eléctrico. Resultaron dos personas muertas y tres heridas. Simultáneamente estallaba otro explosivo en la estación terminal de los ferrocarriles del Sur. También resultaron muchas personas heridas.

Una tercera bomba estalló en la línea del ferrocarril central en el momento que pasaba un tren. El convoy quedó destruido.

Este atentado ha causado mucha alarma.

Se ha enviado material de socorro y personal que preste auxilios a las víctimas.

El tren quedó completamente destruido.

MUERTE DE UNA CONDESA

PARIS. — Ha muerto la condesa de San Esteban de Cañongo.

UN EXMINISTRO SE SUICIDA EN EL MUELLE

BUDAPEST. — El exministro del Interior Beniosky se ha suicidado disparándose un tiro en la sien, cuando se hallaba en un banco junto al muelle del Danubio.

Se ignoran los motivos que le impulsaron a tomar tal determinación.

NUEVOS TEMBLORES EN MEJICO

MEJICO. — Se sabe que a consecuencia de los pasados temblores de tierra se han producido ciento cuarenta muertos.

Ayer se reprodujeron los temblores en los Estados de Osaka y Veraacruz.

DEL EXTRANJERO

En el Metro de Buenos Aires estallan tres bombas, que ocasionan la muerte a dieciséis personas

SE INCENDIA UN DEPOSITO DE PELICULAS, RESULTANDO DIEZ PERSONAS MUERTAS

ESTAMBUL. — En el barrio comercial de Galata se ha declarado un incendio en un depósito de películas situado en una casa de vecindad. Resultaron muertas diez personas y con heridas de importancia otras catorce más.

Los daños ocasionados por el fuego son muy importantes.

COMENTARIOS DE LA PRENSA SOVIETICA SOBRE LA UNION EUROPEA

MOSCOU. — La Prensa soviética, comentando la primera reunión de Ginebra sobre la Unión Europea, dice que la organización de la economía francesa no es grata a Inglaterra, que quiere abrir las puertas de una Conferencia en la que no se hará más que hablar.

Briand ha cometido un grave error político señalando el párrafo 16 del Estatuto de la Sociedad de Naciones, con arreglo al cual se considera con derecho para exigir de Alemania el paso de las armas francesas en caso de guerra entre Polonia y Rusia.

El espíritu antisoviético de los proyectos paneuropeos es evidente. Todas las tentativas hechas para disimular este espíritu hacen ver que los representantes de los países capitalistas se han unido para luchar contra los soviets.

La potencia soviética, opuesta al capitalismo, ha rasgado la tela de araña de todas las astucias diplomáticas.

LOS BANCOS QUE HAN CERRADO SUS PUERTAS EN 1930

WASHINGTON. — El total de los Bancos que han cerrado sus puertas durante el año de 1930 se eleva a 1.326.

Los depósitos de los clientes de dichos Bancos suponen 900 millones de dólares.

PRUEBAS DE UN SUBMARINO ITALIANO

TORONTO. — El nuevo submarino "Settembrini", llevando a bordo al jefe del Estado Mayor de la Marina italiana, ha realizado pruebas satisfactorias, alcanzando una velocidad de 18 millas por hora.

DECLARACIONES DEL GENERAL BALBO

RIO DE JANEIRO. — Preguntado Balbo sobre lo que hay de cierto de la venta de los aviones italianos que han hecho la travesía trasatlántica por sacos de café, se ha limitado a decir que cumplirá las órdenes recibidas de su Gobierno.

Añadió que creía posible el establecimiento de un servicio regular aéreo entre Europa y América, siguiendo la ruta por él trazada.

Anunció que el año próximo pre-

paran los italianos una expedición aérea al Norte de Europa.

EN EL METRO DE BUENOS AIRES ESTALLAN TRES BOMBAS QUE OCASIONAN LA MUERTE A 16 PERSONAS

BUENOS AIRES. — Han estallado tres bombas en las líneas del Metro, ocasionando la muerte a 16 personas.

La primera bomba estalló en el centro mismo de la ciudad, en la estación llamada Constitución.

La segunda estalló en el lugar denominado Westation y la tercera en el arrabal de Palermo.

CHOCAN DOS TRENES

BOSTON. — Bajo una nevada densísima que dificultaba la visibilidad, han chocado dos trenes cerca de Boston.

Hay veinte heridos, dos de ellos de gravedad.

EL GOBIERNO YANQUI CONCEDE CREDITOS A LOS AGRICULTORES

WASHINGTON. — El presidente, Hoover, se preocupa particularmente de la situación en que han quedado muchos agricultores con las sequías del pasado año, y ha propuesto la formación de una comisión para que estudie la votación de un crédito suplementario de diez millones de dólares.

PARA ACABAR CON EL BANDOLERISMO EN CHINA

SHANGHAI. — Dicen los informes de Shanghai que las autoridades se preocupan especialmente de lograr la manera de acabar con el banditaje en China, y muy especialmente en la región de Yangtze, para donde ha salido una división al mando de un general. Parece que las fuerzas comunistas se hallan dirigidas por dos estudiantes que han recibido su instrucción en Moscú.

ACCIDENTE FERROVIARIO

BERLIN. — Una locomotora que realizaba maniobras en la estación central de Düsseldorf, fué a chocar contra un tren de viajeros, resultando doce personas heridas, una de ellas de gravedad.

JARABE TONICO ROJAS

eficacísimo para la anemia, raquitismo, inapetencia, convalecencias, neurastenia y estados de debilidad corporal o nerviosa en todas las edades

De venta en Farmacias y droguerías

De Montoro de Mezquita Del sueño a la realidad

BODA. — El día 16 de los corrientes, a las siete de su mañana, tuvo lugar en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción el enlace matrimonial de la bella y simpática señorita Juana Escorihuela Temprado, con el joven Juan Jaime Gracia, hijos de distinguidas familias de esta villa.

La novia estaba encantadora. Bendijo la unión nuestro celoso y querido párroco don Antonio Treus Peralta, habiendo sido apadrinados por don Ismael Aznar Navarro y doña Visitación Escorihuela Temprado.

Terminada la ceremonia nos trasladamos a la casa de los padres de la novia, donde obsequiaron a los acompañantes con un lunch.

A continuación fueron despedidos los novios, que partieron para Valencia, capital de las flores. — R. U.

No se devuelven los originales, tanto gráficos como literarios, se publiquen o no.

TEATRO CIRCO

HOY **JOSE MOJICA** **HOY**

el ídolo de la pantalla sonora,
en

Ladrón de amor

Producción FOX, en español.
Puede usted verle, oírle y admirarle en sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

Tos, garganta, catarros PASTILLAS CRESPO

Cinema Alhambra
El salón predilecto del público distinguido

Hoy, último día de **COQUETA**
Genial creación de **MARY PICKFORD**
Mañana, **LOS FUNERALES DEL MARISCAL JOFFRE** y **LA ALDEA MALDITA**
La primera película española hablada por los artistas españoles **Carmen Viance, Amelia Muñoz y Larrañaga**, con acompañamientos musicales de la Sinfónica.

Cinema ARAGON
MONSIEUR LE FOX
Superproducción Metro, totalmente en español. — Grandioso éxito.
Mañana, **JUEVES INFANTIL**.

El hombre moderno vive en una época muy adelantada, representando para él el desarrollo técnico de dos años lo que antes significaba un siglo. Han pasado ya aquellos tiempos en que el aparato de radio, tanto en su manejo como en su complicada construcción, era adecuado solamente para el laboratorio del constructor y trabajos de aficionados a la radio. Antes se tenía que accionar innumerables mandos, alimentar baterías, en fin, ser en cuenta mil cosas, puesto que toda la instalación se componía de innumerables accesorios que difícilmente se adaptaban a locales que tuviesen la pretensión de vivienda. La mayor parte del público necesitaba otra cosa, pues los aparatos citados eran imposibles de adquirir debido a sus elevados precios. Hoy se han cambiado por completo los tiempos en pocos años y de todas estas complicaciones se ha creado un aparato de fácil manejo.

Se ha construido una forma totalmente nueva de válvulas y la creación de las varillitas "Telefunken", ha hecho posible la construcción de pequeños aparatos, los cuales, en su forma exterior, satisfacen las demandas de más exigencia del público. Estas nuevas varillitas hacen posible que los aparatos puedan construirse de tamaño sumamente pequeño y por un precio muy reducido. El "Telefunken 12", receptor y altavoz en un solo mueble, representa y da la posibilidad de poder colocar en cualquier lugar toda la instalación. Este aparato es como el huevo de Colón, en el campo de las nuevas construcciones de radio, debido a estar adaptado en todas sus partes para su fin especial. Con este aparato se reciben las emisoras de más potencia, libres de perturbaciones y con buena limpieza de sonido, mientras que rehúsa recibir la recepción de emisoras muy lejanas. Una sensibilidad excesiva puede proporcionar dificultades al querer separar las varias emisoras empleando un aparato de menos selectividad, máxime cuando empiezan a funcionar las emisoras gigantes que se están construyendo actualmente en Europa.

Este aparato está, por lo tanto, construido de tal manera, que es siempre posible lograr una separación de las emisoras vecinas y eliminar la emisora local.

No la caza excesiva de las estaciones más lejanas, sino este camino es el más exacto para popularizar la radio e introducirla en todas partes, lo cual hasta ahora no era aceptado por el público debido a la dificultad que existía para manejar el aparato y el exterior poco armonioso del mismo.

CLINICA DENTAL
A. MACHETTI
D. Jaime 1, 28

NECROLOGICAS

El día 15 del actual mes y año falleció en Zaragoza, bajo el manto de la Virgen del Pilar, el joven médico odontólogo don Julián Domínguez Serra.

Una traidora enfermedad le ha llevado al sepulcro en plena juventud, cuando tanto se esperaba de su inteligencia y cultura, de las que dió sobradas pruebas en la Facultad de Medicina y después en el ejercicio de su profesión.

En el trato particular era afable y simpático. Esto, unido a su corazón bondadoso, le granjeó grandes afectos, que estos días se ponen de relieve con las manifestaciones de pesar que sus deudos reciben por su muerte.

Mañana, día 22, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Felipe, se celebrarán los funerales por el eterno descanso de su alma. Y el día 1 del próximo febrero, a las ocho y media de la mañana, en la referida iglesia, misas gregorianas.

Testimoniamos a sus padres, don Julián y doña Bernardina; hermanos y demás familia nuestro más sincero pesar por la gran desgracia que les aqueja.

NOTAS DEMOGRAFICAS

NACIMIENTOS

César Lacasta Cebolla, Concepción Gracia Berna, Alfredo Zapata Montañés, Juan Poyato Rivas, José Urquiza Borrás, Pilar Sarto Ortigosa, Francisco Urenda Muzás, María Salas Cabezas, Pablo Guillén Crespo, María de los Dolores Calvo Ribes, María Puértolas Sazatornil, Pilar Chavarriás Martínez, José Redondo Guín, Natividad Pardo Ferrer, María Royo Siresa, Fernando Núñez Núñez.

DEFUNCIONES

Fernando Astarriaga, 49 años, plaza Constitución, 2; Andresa Martín, 103 años, Barril, 2; Rudesindo de Vera, 47 años, Cervantes, 22; Agueda Hernández, 65 años, Luna, 12; Sebastián Gargallo, 44 años, Boggiero, 6; María Gómez, 75 años, Oriente, 6.

El Depurativo Richelet ha salvado a millares de Artríticos y enfermos de la sangre



Siempre y en todas partes el Depurativo Richelet, aparece como el rectificador por excelencia de la sangre, cuya eficacia extraordinaria se manifiesta cierta rápida y duradera en todos los vicios de la sangre. Los reumáticos o gotosos tratados con el Depurativo Richelet dejan de padecer y se reponen después de algunos días de tratamiento. Las enfermedades viejas de la piel, acnes, eritemas, sarpullidos, eczemas, sicosis, psoriasis, prurigo, impetigo, se curan rápidamente con la acción del Depurativo Richelet. Las antiguas llagas las úlceras varicosas por su cronicismo; se secan en pocos días y se cierran sin cicatriz gracias al Depurativo Richelet. Las enfermedades de los riñones; mal de piedra, nefritis, dolores, neuralgias, neuritis, ciática, lumbago, se curan completamente. Personas desgraciadas obligadas a no poder hacer nada a causa de las varices o de la flebitis, encuentran de nuevo su agilidad y bienestar. Las terribles amenazas de la Arterio esclerosis de la neurastenia, de la edad crítica con peligro para la mujer de fibromas y tumores, y de metritis, las antiguas manifestaciones sifilíticas se atajan en su evolución con el Depurativo Richelet, el cual incorporándose en la sangre expulsa los venenos mortales hacia los órganos eliminatorios y lleva a todos los puntos del organismo, completamente transformado; la salud, el vigor, y la vida.

Pruebas:

Millares de cartas prueban que en el mundo entero, el Depurativo Richelet salva diariamente existencias humanas. Leed estas pruebas verdad.

Antiguo habitante de las colonias, y padeciendo reumatismo hace 14 años, tengo el gusto de participarle a Vds. que cuatro frascos de su Depurativo Richelet han sido suficientes para quitar mis dolores. Puede Vds. publicar mi curación para dar ánimo a los que padecen usando una medicina tan maravillosa.

M. Juan Pinelli,
66, rue Saint-Antoine, Paris.

Le doy a Vd. la enhorabuena. Su Depurativo Richelet ha quitado mis dolores y mis reumatismos permitiendome volver al trabajo, hoy ya no siento dolor y disfruto de excelente salud.

Esteban Marthoy,
Ajustador,
27, rue Fromont, Levallois, Paris.

Hacia mas de 20 años que sufría de un eczema. Después de haber ensayado inutilmente todas las medicinas fué grande mi sorpresa al ver la gran mejoría que experimenté al tomar el 2º frasco del Depurativo Richelet. Habiendo seguido escrupulosamente su tratamiento mi mal desapareció no dejando huella alguna.

M. Sylvain Polet,
19, Rue St-Nicaise, Rouen (S.-I.)

Hacia mas de 20 años que no podía trabajar ni poner calzado sin que mis venas se hincharan. Habiendo tomado el Depurativo Richelet, mis varices desaparecieron completamente. Hoy mis piernas no son pesadas y he vuelto a mis ocupaciones de antes.

M. Ch. Maltide, albañil, en Enault, por St-Jean-Leblanc (Calvados).

De venta en todas las farmacias y droguerías.

Tengo también de los consumidores de España frecuentes testimonios de curaciones maravillosas obtenidas con el uso de mi Depurativo. No los publico; sin embargo por sujetarme al deseo expresado por los mismos de no dar a conocer sus nombres, respetando así su natural reserva.

Pida Vd hoy mismo un folleto al Laboratorio Richelet San Sebastian.



Para las obras



del templo del

Recaudado en Lérida: Don José Hajar, 50 pesetas; doña Pepita Sogañoles, doña Cecilia Miarnao, doña Carmen Recaséns y S. Peleato, 4; tres devotos, 0'50; una devota, 0'50; Pilar Peleato y Juan Buiría, 2; Paquita Lloréns, 5; José Salas, 10; don Francisco Miralbes, 25; don Eugenio Martí Lamich, 50; una familia piadosa, 2'50; una devota de la Virgen, 10; Francisca Picos, 3; señorita Rosita Qeral, 5; una devota por obtener la salud de su madre, 250; parroquia de Torrente de Cinca, 60; idem de San Esteban de Llitera, 85; don José Callizo, 2; doña Tomasa Agualeles e hijos (segunda vez), 50; D. J. de R., 2'50 A. R. T., 1'25; F. Z. S., 2'50; J. Z. M., 2'50; M. T. L., 2'50; M. M. del R., 2'50; María C. R. T., 1'25; un insignificante, 5; don Francisco Nougues y señora (segunda aportación), 300; don Francisco Fité, de Tárrega, 50; don Pedro Ramón (Tárrega), 25; don J. María D., 5; don X. X. X., 1; don José Zaragoza, 2'50; reverendo

don Luis Mola Piniés, 25; idem don J. E., 15; idem don Lázaro Uriol, párroco de Selgua, 10; señor Albert y familia, de idem, 25; doña Vicenta Bonel, de idem, 2; parroquia de La Cuadrada (Huesca), 28'25; idem de Ejea, (idem), 28; doña P. C., 2; Manolito Santana, 1.

Suma y sigue, 3.184.016'80 pesetas.

Donativo de don Jaime Esteve, aparecido en la lista núm. 189, y en la presente es de 100 pesetas.

Suma anterior, 3.184.016'80 pesetas.
Doña Asunción Monzón Gálvez, Forcalla, 1.000 pesetas; don Eloy Chólliz Sánchez, 1.000; don Vicente Zapatero, Soria, 2; M. L., Vitoria, 5; doña Emilia Dantal, Granada, 1; don Manuel Lozano, Calatayud, 5; doña Pilar Bravo, idem, 5; don Mo-

desto Moneva, idem, 5; don José Quijano, Puerto Rico, 5; don Emilio Vázquez, Madrid, 5; don Jorge Casamayor, Ejea, 25; señor conde de la Sierra de la Camorra, 25; don Agustín Blázquez y familia, Cádiz, 200; doña Dolores Palos Monzón, 500; una devota, 5; una devota, Logroño, 1'25; doña Angustias Hermida, Madrid, 10; don Jesús Egaña, Vitoria, 25; doña Antonia Allué, Cervera, 30; doña Buenaventura Mastarre, Madrid, 5; una devota, Cuenca, 10; don Porfirio Díez, La Coruña, 2; doña Francisca Durango, Albacete, 25; Colegio Veterinario de Zaragoza, 200; don Alfonso Prats, Barcelona, 5; Colegio de Farmacéuticos de Zaragoza, 500; D. S., Madrid, 5; J. G. y J. S., 250; don José Martín Roca, Málaga, 10; don José Pascual San Pedro, 5; doña Esperanza Lozano, Valladolid, 10; doña Pilar Lozano, idem, 25; don Lorenzo Aguilar, Alcira, 5; don Jacinto Vilar, Dallo, 1; don Estefanía Gil, Haro, 25; doña Rita Castrillo, idem, 2;

NOTAS MILITARES

INSTRUCTORES DE GIMNASIA

A propuesta del director de la Escuela Central de Gimnasia, se les confiere el título de instructores, por haber aprobado sus estudios y práctica, a estos alumnos:

Sargento de Infantería don Francisco Lorie Sánchez, del batallón La Palma, 8.

Sargento de Caballería don Eliseo Rodríguez Fernández, de Lanceros Rey.

CONVINCIBLES GUBERNATIVOS

Pasan a esta situación, con residencia en Jaca (Huesca):

Capitán de Infantería don Miguel Cornejo de las Heras.

Alférez de Infantería (E. R.) don Antonio Rodríguez Patudo de la Rosa.

ASCENSOS

En Sanidad Militar. (Sección de Medicina). — A alférez-médico de complemento, don Fernando Palos Iranzo, del tercer grupo de la segunda Comandancia.

CAMBIO DE RESIDENCIA

Se autoriza para residir en la primera región al capitán (E. R.) de Sanidad Militar don Antonio Ferro González.

ro, 25; doña Rita Castrillo, Haro, 2; una devota de la Virgen del Pilar, 1; un aragonés residente en Toledo, 25; Reliosas Esperancinas, Bilbao, 25; doña Teresa Alvarez, Toledo, 5; una devota de la Virgen, Vitoria, 5; don Juan Medrano, idem, 25; doña Francisca Losada, Toledo, 5; don Jesús R. de la Puente, La Coruña, 5; don Francisco Aguado, Bilbao, 25; don Juan Montero, Vitoria, 5; don Bernardo Gómez Langarán, Vitoria, 100; doña Gregoria Gutiérrez, Bilbao, 5; don Tiburcio Santamaría, Burgos, 25; don Emilio Gómez y doña Dolores Azenna, 100; don Luis Barrón, Logroño, 5; don Antonio Guifío, Badajoz, 12; doña Gabriela Murillo, doña Emilia Muez y doña Patrocino Ayerru, 20.

Suma anterior, 3.188.340'05 pesetas. **Recaudado en Oviedo.**—Excelentísima señora marquesa de la Vega de Anzo, 1.000 pesetas; una señora devota, 100; doña Paz de la Vega, 5; don Urbano Blasco, 10; doña Felisa Sebastián, 10; don José Arias, 10; doña Sagrario Blasco, 5; don Rogelio Masip, 50; J. P., 5; un maño, 5; don José García Argüelles, 10; don Miguel Aldecoa, 25; don Ramón Puyol, 50; don Angel Bosque, 15; don Acisclo Muñiz, 5; una señora devota, 10; don Aurelio Gutiérrez, 5; don Pablo Hospital, 100; don Miguel Tresén, 25; don Antonio Luna Regales, 25; señora viuda de Peñarroya, 25; don Joaquín Peñarroya, 6; don Romualdo Suárez, 5; una señora devota, 5; una familia devota del Pilar, 10; don Angel Pueyo, 5; don José Daudén, 25; don José Villar, 25; un sacerdote, 10; un ovetense, 25; una devota, 5; doña María Cuesta, 5; doña María del Mas, 5; doña María Sanjulián, 5; doña Matilde Herrero, 100; doña Eugenia Sánchez, 5; una devota, 5; otra devota, 5; doña Carmen Alonso, 5; una señorita, 5; don Agustín Rubio, 5; don Alvaro Arias, 5; una devota, 7; don Fabián Martínez, 5; don Salvador Martínez, 25; don Bartolomé Blanco, 100; don Fausto Gómez, 25; don Antonio Juan Onieva, 10; una aragonesa, 25; don Enrique González Busto, 25; doña Pilar Herrero, 25; don Pablo Armada, 5; dos devotas, 25; un transeúnte, 25; don Emilio Fernández Cuervo, 10; señores hijos de José Herrero, 50; doña Concha Herrero, 25; una zaragozana, 5; don Antonio Fernández Giro, 10; cinco hermanos, 5; don Serafín González, 5; don Amador, Juevas, 5; doña Rosario Camino, 5; don José Juan Nieto, 5; don Enrique de Sáenz, 5; una devota, 5; don B. A. M., 5; muy ilustre señor don Juan Puertes Ramón, provisor y vicario general de Oviedo, 50; doña Elvira de la Torre, 5; don Alejandro F. Mon, 10; señoritas Pilar y Teresa E. S., 25; doña Navidad Díaz del Camino, 5; don José González, de Cumbria, 5; señora viuda e hijos de don Francisco Rojo, 25; un español, 5; don Aurelio Benito Landa, 25; sor P., Hija de la Caridad, 5; don Vicente Mateo, 5; don L. M., 5; don Salvador Torner, 10; en cuotas menores de cinco pesetas, 58'20.

Suma y sigue, 3.190.795'25 pesetas.

Las enfermedades del **Estómago e Intestinos** dolor de estómago, dispepsia, acedías y vómitos, inapetencia, diarrea, úlcera del estómago, etc., se curan positivamente con el **ELIXIR ESTOMAGAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)** Poderoso tónico digestivo que triunfa siempre. Ventas: Principales farmacias del mundo.

Teatro-Cine Parisiana TEMPORADA DE CINE SONORO Instalación **PACENT** (Reproducer-Systems) PROGRAMA PARA HOY Noticiero FOX Movietone **HOMBRES PELIGROSOS** Intérpretes: Elinor Glin's, Warner Baxter, Catherine Dale Owen y Hedda Hoper **OCHO PARTES** En tiempos de nieve (Dibujos sonoros) Sesiones a las 5, 7 y 10'30.

LA VIDA ESCOLAR

F. U. E.

Esta tarde, a las cinco y media, se dará la tercera lección del cursillo sobre "Literatura española en la Edad Media" que, organizado por esta Asociación, está explicando el culto profesor don José María Castro. En esta lección disertará sobre "El canciller don Pero López de Ayala". Dado el éxito de las lecciones explicadas, no dudamos que ésta será tan concurrida como las anteriores.

DEPORTES

Proyéctase para estos días la celebración de unos festivales deportivos en los que algunos universitarios deportistas se disputarán valiosos premios regalados por eminentes personalidades.

Dos de ellos son los grandes partidos de tenis, como trofeo de los cuales está el premio del "Consulado de Portugal en España". Creemos que a las manifestaciones del aristocrático deporte asistirá abundante público partidario de esta clase de espectáculos, que tan pocas veces se llevan a efecto en nuestra ciudad y cuya causa no nos explicamos.

Las fechas de celebración serán anunciadas en día conveniente.

CAMPEONATO OFICIAL UNIVERSITARIO

En el campo del Real Zaragoza, y en el día de hoy, se jugará el partido semifinal del tan reñido campeonato oficial universitario entre los equipos de la Facultad de Medicina y de la de Derecho, éste integrado por algunos elementos de la Escuela de Veterinaria.

El resultado de este partido tiene gran importancia, pues de él depende quién ha de ser el finalista que ha de luchar con el equipo del Ciencias y Deportes, de Huesca.

DIPUTACION PROVINCIAL

LA PONENCIA PARA LA REUNION DE DIPUTACIONES

Ayer a las doce de la mañana se celebró en el despacho del presidente una reunión a la que asistieron todos los diputados que se hallaban en nuestra ciudad.

Se trató de la ponencia que ha de llevar Aragón a la reunión o asamblea de Diputaciones que se celebrará en Barcelona.

Dicha ponencia, como ya saben nuestros lectores, iba a llevarse de acuerdo con las dos provincias hermanas.

Al parecer no puede ser así. Teruel remite independientemente su ponencia, en la que se opina en sentido favorable al antiguo Estatuto, y Huesca no ha asistido a la reunión.

Oposiciones y concursos

MEDICOS, QUIMICOS Y VETERINARIOS

Por el Ministerio de Gobernación se anuncian concursos para proveer vacantes en Institutos provinciales de Higiene.

Médicos bacteriólogos: Cuenca, con 4.000 pesetas anuales; Huesca, con 5.000; Lérida, con 4.500; Lugo, con 3.500; Pontevedra, con 4.000, y Segovia, con 3.850.

Médicos epidemiólogos: Almería, con 4.000 pesetas; Cádiz, con idem, y Lérida, con 4.500.

Químicos: Almería, con 3.000 pesetas; Cuenca, con 3.500; Las Palmas, con 5.000; Lugo, con 3.500; Salamanca, con 3.000; Tarragona, con 3.500; Valencia, con 4.500, y Valladolid, con 4.000.

Veterinarios: Huesca, con 3.000 pesetas; Logroño, con 2.500; Málaga, con 4.000; Teruel, con 4.000, y Valencia, con 4.500.

SEÑORAS

Es signo de distinción emplear para teñir sus vestidos los afamados TINTES IBERIA, que se venden en Tubos (etiqueta azul) para teñir en caliente; en Tubos (etiqueta roja), especiales para el frío, lana y seda; en Bolsitas, para teñir en frío o en caliente indistintamente. Exijan esta marca que, por ser la mejor y de más espléndido colorido, le dará plena satisfacción.

POLIORAMA DEPORTIVO

Una medida pletórica de acierto

Queremos referirnos a la llevada a cabo en Washington para que las señales en los caminos se colocasen con un conocimiento exacto de la distancia en que un automovilista pueda detener su coche después de haber visto un objeto y apretado los frenos.

Un estudio realizado por el Bureau of Standards ha revelado que el término medio de los automovilistas necesita un segundo y medio para reaccionar a cualquier estímulo dado, tales como un letrero en el camino o una descarga de fusil, y que la distancia en que puede detener su vehículo puede computarse en forma definida para todas las velocidades.

Un hombre que marcha a 35 millas por hora, con un coche equipado con frenos en las cuatro ruedas que estén en buenas condiciones, puede detenerlo en 135 pies si se le advierte por intermedio de una señal debidamente diseñada. Esto ha sido computado para viajes nocturnos, concediéndose un segundo completo para la reacción del conductor ante el letrero o señal, antes de que eche los frenos.

Si el coche va equipado con buenos frenos en dos ruedas puede detenerlo en 200 pies marchando a razón de 35 millas por hora. Esto proporciona a los ingenieros una información definitiva con respecto a la distancia a que debe ser colocado un letrero de un paso a nivel u otro sitio peligroso.

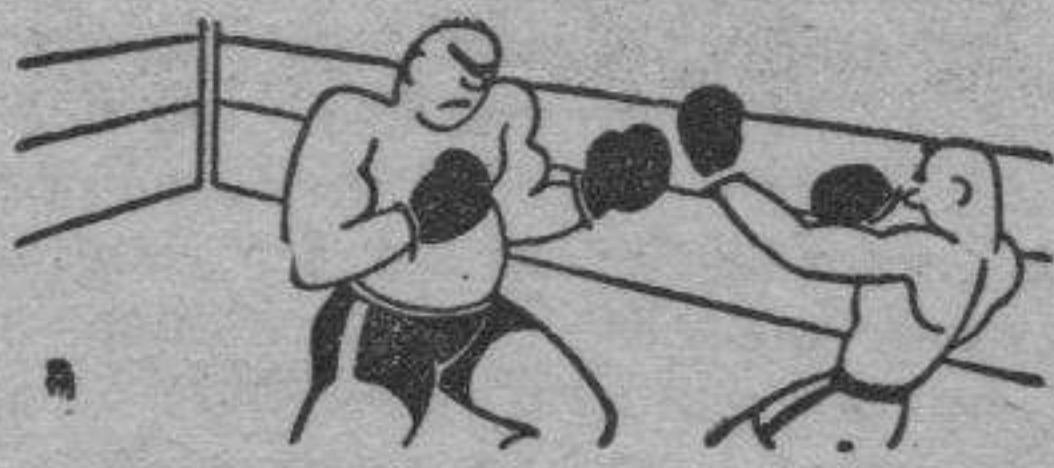
Los resultados de la investigación fueron empleados por el Consejo Norteamericano de Ingenieros en la adopción de un código estándar para señales y letreros de carreteras. Las distancias desde las intersecciones y otros puntos peligrosos han sido computadas sobre la base del tiempo que demora en reaccionar un automovilista y su habilidad para detener el coche a velocidades de turismo, con frenos adecuados.

El Bureau of Standards obtuvo los datos estudiando las reacciones de numerosos conductores elegidos al azar. Dos revólveres escondidos debajo del guardabarros del vehículo de prueba fueron dispuestos en forma tal que el experimentador podía hacer fuego con uno, lo cual constituía una señal para que el conductor disparara el otro y detuviera el coche. La distancia entre las dos marcas dejadas en la carretera por los dos disparos de revólver proporcionaba una medida del tiempo de reacción del conductor.

D. L. Weikert y H. H. Allen, ingenieros del Bureau of Standards, que realizaron la mayoría de las pruebas, llegaron a la conclusión de que la velocidad no afectó la habilidad de los conductores a reaccionar ante una señal. Supieron también en esta forma que la edad del conductor produce poco efecto al tiempo de reacción; que el sexo no constituía un factor, y que había una relación general entre la inteligencia del conductor y su habilidad para accionar al darsele una señal.



El rugby requiere un temple especial, una técnica especial y un arrojo más especial todavía. Véase esto demostrado en ese delantero que hace una placaje sobre un pelele, en tanto que lo vigila, pronto a una reprimenda, el entrenador.



La Federación Española de boxeo ha hecho pública la clasificación oficial de los pugilistas profesionales al terminar el año último, cosa que reproducimos por juzgarla de mucho interés para el aficionado al arte de los puñetazos.

Allá va la "lista" en cuestión:

Peso "mosca" (h. 50"802 kgs.)

Campeón: Victor Ferrand, de Barcelona.

Primera serie: Mariano Arilla (Valladolid), José Mompó (Barcelona), Fortunato Ortega (Barcelona), Pedro Ruiz (Tarancón) y José Vilanova (Barcelona).

Segunda serie: J. Aparicio (Barcelona), J. Matéu (Barcelona), M. Salfont (Barcelona) e I. Viana (Valencia).

Tercera serie: Todos los restantes, en número de 19.

Peso "gallo" (h. 53"524 kgs.)

Campeón: Carlos Flix, de Barcelona.

Primera serie: Domingo Compte (Barcelona), Manuel González (Barcelona), Emilio Iglesia (Madrid), Teodoro Murall (Barcelona), Gregorio Vidal (a) "Young Marty" (Palma de Mallorca) y Lorenzo Vitriá (Barcelona).

Segunda serie: A. Las Heras (Madrid), P. Latorre (Alicante), A. Pérez (Madrid), J. Rodríguez (a) "Minguell" (Barcelona) y S. Tavares (Pontevedra).

Tercera serie: Todos los restantes, en número de 30.

Peso "pluma" (h. 57"152 kgs.)

Campeón: José Girones, de Barcelona.

Primera serie: Ramón Barbéns (Tarragona), Segundo Bartos (Vigo), Jaime García (a) "Jim Terry" (Barcelona), José Martínez (a) "Jim-el-Zaird" (Orán), Primo Rubio (Valencia) y Javier Torres (Lérida).

Segunda serie: A. Bamio (Vigo), P. Cuenca (Zaragoza), J. Llentamá (a) "Young Cyclone" (Barcelona), L. Ortiz (Lérida), F. Ortiz (Madrid), V. Plaza (Bilbao), P. Ruiz (Madrid), J. Tormo (Barcelona) y J. Yanguas (Barcelona).

Tercera serie: Todos los restantes, en número de 57.

Peso "ligero" (h. 61"237 kgs.)

Campeón: Título vacante a disputar entre Muñoz y Micó.

Primera serie: Fernando Jiménez (a) "Muñoz" (Vitoria), Serafin Martínez (a) "Martínez Fort" (Valencia), José Micó (Barcelona), Santos Mur (Huesca), Isidro Pérez (Barcelona), Roberto Sanz (Onteniente) y Angel Tejero (La Coruña).

Segunda serie: A. Barber (Valencia), A. Cocaño (a) "Dempsey II" (La Felguera), R. Casani (Valencia), R. Estaire (Madrid), F. Grifol (Badalona), A. Kortright (a) "Jack Contray" (Madrid), J. Martínez (a) "Martínez el Portugalujo" (Bilbao), A. Ruiz (Tarancón) y Antolín Rodrigo (Alcaine).

Tercera serie: Todos los restantes, en número de 54.

Peso "welter" (h. 66"678 kgs.)

Campeón: Francisco Ros, de Barcelona.

Primera serie: Jesús Arranz (Madrid), Hilario Martínez (Valencia), Martín Oroz (Zaragoza) y José de la Peña (Pola de Lema).

Segunda serie: Q. Aguilar (Barcelona), A. Alberni (Barcelona), S. Alós (Valencia), S. Bernal (a) "Tigre Aranes" (Lés), A. Chamorro (Madrid), Diógenes Felipe (a) "Diógenes" (Albacete), F. Gómez (Valencia), C. Lara (Madrid), A. Martínez (a) "Muñoz" (Barcelona), R. Mir (Huesca), R. Montes (Durango), G. Quincoces (a) "Arenas Petit (Lejona), J. Riba (a) "Habor (Barcelona) y C. Torres (Badajoz).

Tercera serie: Todos los restantes, en número de 29.

Peso "medio" (h. 72"574 kgs.)

Campeón: Vicente Lorenzo, de Vinaroz.

Primera serie: Ricardo Alis (Buitón), Ignacio Ara (Zaragoza), Angel García (a) "Sobral" (Geve) y Emilio Martínez (Madrid).

LA VIDA MUNICIPAL

REUNION DE LA COMISION DE FOMENTO

En la reunión celebrada por la Comisión municipal de Fomento, presidida por el señor Sancho-Muñoz, fueron despachados, entre otros, los siguientes asuntos:

Que por operarios municipales se realice la reparación necesaria del pavimento de la calle de Sobrarbe.

Concesión de nueve licencias para construir: a don Francisco Panella, un cubierto en la plaza de Rocasolano; a don Andrés Jordán, edificio de dos plantas en el barrio de Montañana; a doña Miguela Cubero, edificio de tres plantas en la calle de Martín Serrano, angular a la de Rosales; a don Esteban Gil, edificio de planta baja, destinado a almacén, en el camino del Viernes, 36 a don José María Sánchez Ventura, para modificar la distribución de la planta baja de la casa número 7 de la calle del Hospitalito; a doña Victoria Zubeldia, edificio de cuatro plantas en solar sito en el camino de La Cadena; a don José Gil, dos cubiertos, en Tejar de Ballesteros; a don Mauricio Fransoy, edificio de tres plantas en la calle de Iturralde, 4, y a doña Francisca Malandía, cuatro galerías en la calle del Horno, número 17.

Informar las condiciones para el concurso referente a la adquisición de material con destino al servicio de limpieza y riegos. Voto particular del presidente de la comisión, señor Sancho-Muñoz.

Que sea denegada la instancia de

DEL GOBIERNO CIVIL

ENTIDAD MENOR

Se ha remitido a informe del abogado asesor una instancia elevada por vecinos de Berbedel, sobre constitución de entidad menor.

DEPOSITARIO DE FONDOS MUNICIPALES

Al alcalde de Tiermas se ha devuelto un escrito de don Domingo Iriarte, sobre el cargo de depositario de fondos municipales, para que lo provea reglamentariamente.

A INFORME

Se ha remitido al alcalde de Calceña, a informe, una instancia elevada por don Saturnino Pérez, denunciando la posesión del cargo de alguacil municipal.

PERCEPCION DE DIETAS

A Ministerio de la Gobernación se ha remitido una instancia de la Diputación provincial en consulta acerca de las dietas a percibir por el procedimiento de apremio contra los Ayuntamientos.

RECLAMACION DE HABERES

Se ha devuelto al alcalde de Osera de Ebro, con informe, una instancia de don Federico Alvaro, reclamando haberes de la Junta de Alfarda.

Segunda serie: M. Abalo (Madrid), J. Blanc (Valderrobles), C. Campuzano (Pontevedra), A. Horas (Lérida), J. Marco (Barcelona) y A. Ortiz (a) "Amalio" (Racines).

Tercera serie: Todos los restantes, en número de 24.

Peso "semi-pesado" (h. 79"378 kgs.)

Campeón: José Martínez (a) "Martínez de Alfara", de Alfara.

Primera serie: Eduardo Doufi (Alcalá de Chisvert), Isidoro Gastafuaga (a) "Isidoro" (Ibarra), José Monllor (Alcoy), Edelmiro Otero (a) "Cafio" (Vigo), Amador Rodríguez (a) "Amador" (Santander) y Bruno Vellar (a) "Bruno" (Eibar).

Segunda serie: M. Alpanés (Elche), Castor Calco (Pontevedra), E. Pastor (Onteniente), A. Santana (Las Palmas) y A. Santos (Madrid).

Tercera serie: Todos los restantes, en número de 9.

Peso "pesado" (más de 79"378 kgs.)

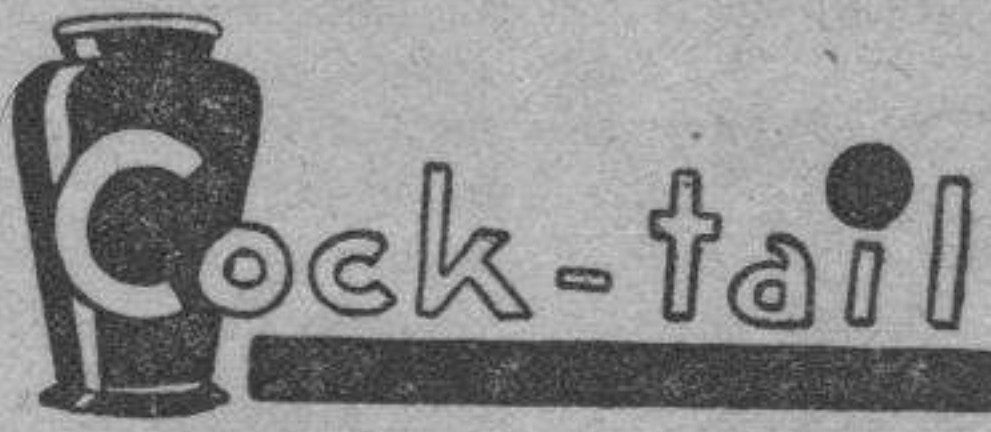
Campeón: Paulino Uzcudun, de Régil.

Primera serie: Mateo de la Osa (Motrico).

Segunda serie: José Lete (Azcoitia), Juanito Olaguibel (Irún) y Antonio de la Mata (Castellón de la Plana).

Tercera serie: Todos los restantes, en número de 4.

En total hay trescientos treinta y dos pugiles profesionales; cuarenta y seis de ellos en la primera serie, sesenta en la segunda y doscientos veintiséis en la tercera.



"Danza" de nuestros representantes en el torneo liguista, para el domingo próximo:

El campeón marcha a Murcia, donde contendrá contra el titular.

Los rojillos del Zaragoza irán a Pamplona, a enfrentarse de nuevo al Aurora.

Y el Patria, en Torrero, tendrá por enemigo al Baracaldo, pero sin Quintana.



El "hincha", indignado.—Pero, ¿has visto qué árbitro? ¡Canalla! ¡Bandido! ¿Qué te parece...?

La niña moderna.—Que.. es un pollo cañón.

«LA VOZ DE ARAGON» EN SAN SEBASTIAN

La típica Tamborrada: su origen, su evolución y su estado actual

La clásica Tamborrada donostiarra que, por lo típica y tradicional, tiene el poder de remover en los pechos de los hijos de San Sebastián el resoldo afectivo hacia el rincón que nos sirvió de cuna, tuvo un nacimiento limpio y purísimo. Su lecho nativo fué todo un símbolo: una fuente.

Allá por el año 1836 —va para un siglo— vino al mundo la típica Tamborrada donostiarra.

Por aquel entonces existían en la Bella Easo o Iruchulo —que de ambas maneras, de antiguo, conociase a San Sebastián— muchas cosas que en la actualidad no existen. Parece mentira, ¿no? Y entre ellas, un par de fuentes públicas, hoy cegadas, en la calle de San Telmo, más tarde de la Trinidad y actualmente del 31 de Agosto.

Una de las fuentes estaba en la plazoleta del parque de Artillería; la otra en las "koshkas" (piedras salientes) de la parroquia de San Vicente.

En la primera tuvo su origen la Tamborrada, "barrilada" mejor. Verá el lector cómo.

LAS "NESKACHAS" Y LOS SOLDADOS DE ADMINISTRACION.—UN RATO DE CHISMORREO.—LA APARICION DE LA "BARRILADA"

Ambas fuentes de la calle del 31 de Agosto tenían su clientela especial.

A la de la plazoleta acudían, preferentemente, los soldados de Administración, que muy cerca de aquel lugar, en el Cuartelillo —cuyas ruinas siguen todavía en pie— tenían el horno de cocer el pan.

Igualmente acudían a la fuente de la plazoleta las muchachas, o "neskachas", de los alrededores; las cuales, luego de pedir "chanda" (turno), se sentaban cómodamente sobre los "buretes" o fondo de las herradas, y esperaban su número hablando por los codos de lo humano y de lo divino.

La parroquia de la otra fuente, la de las "koshkas", era distinta, y la constituía, casi en su totalidad, el elemento civil del barrio; esto es: panaderos de la casa Apalategui y



La Tamborrada desfilando por la calle de Narrica. (Apunte de Olariaga)



Don Raimundo Sarriegui, autor de la "Marcha de San Sebastián", y cuyo nombre florece en los albios de todos los buenos "koshkeros" de estas grandes fiestas tradicionales.

"a caballo" sobre uno de sus lados, en tanto que el otro, levantado, permanecía a la misma altura.

Y así, tamborileando los panaderos con los dedos sobre el círculo superior del barril correspondiente y silbando canciones populares —el "Iriyarena", por ejemplo— esperaban su turno. De esta manera surgió, improvisada, la diana clásica del día de San Sebastián.

BARRILES Y "TXISTU".—UNOS TAMBORILEROS FAMOSOS.—EL PRIMER AÑO DE LA TAMBORRADA.—LA HORA DE LAS PRIMERAS TAMBORRADAS

Pasó un año desde la improvisación de la Tamborrada. Muy de madrugada, panaderos y gente adherida al holgorio organizaron un animado "kale-jira" (pasacalles) en la fecha del Patrón de la ciudad.

Los barriles fueron sacados de las tahonas cercanas y de la escabechea de Buenechea. Con ellos se atronó el trozo clásico de la Iruchulo, oficiando la "barrilada" de acompañamiento al "txistu", tocado por un afamado tamborilero a quien llamaban el "Vizcaíno".

Años más tarde fueron sustituyendo, sucesivamente, al "Vizcaíno" otros no menos famosos artistas del "txistu": Cirilo Latierro y Marcelino Galatas, los cuales, en su especialidad, fueron verdaderas notabilidades.

En 1838, el inolvidable maestro Sastesteban escribió para el día de San Sebastián la primera "Marcha-zortziko", que fué ejecutada por una banda del pueblo con acompañamiento de tambores y barriles.

Por esta misma época, el propio Santesteban escribió el famoso "Sheshenarena".

Las primitivas Tamborradas salían a las tres y media de la madrugada.

LA BANDA "LA EUTERPE".—UNA INYECCION ORQUESTAL.—EL MAESTRO SARRIEGUI

A partir de aquella fecha se siguió festejando anualmente el día de San Sebastián, corriendo la Tamborrada a cargo de una improvisada banda popular o de la pomposamente denominada "La Euterpe".

Era ésta una excelente agrupación musical que, al decir de las crónicas de la época, nada tenía que envidiar a las bandas municipales coetáneas. Se cita como composición que interpretaba con preferencia y de forma impecable la que lleva por título "Guillermo Tell".

Fueron directores de "La Euterpe" el mencionado maestro Santesteban, don Mariano Huesca y don Mariano Elvira, entre otros.

Mediado el pasado siglo, vivió largo tiempo en el mundillo "koshkero" de San Sebastián un músico de la tierra, de la propia cáscara de los castizos, don Raimundo Sarriegui, a quien se debe buena parte del impulso adquirido en aquella memorable centuria por la típica costumbre de la Tamborrada.

El señor Sarriegui fué tenor de capilla de la parroquia de San Vicente, profesor de Solfeo de la Academia municipal de Música de San Sebastián, corredor de comercio y edil del Ayuntamiento donostiarra.

Había nacido en 1838, en el piso segundo de la casa número 38 de la calle del Puyuelo— actualmente



Don Segundo M. Iriberry, a cuyo decidido apoyo se debe que todas las Sociedades populares donostiarra hayan festejado dignamente la fiesta de San Sebastián. El señor Iriberry es actualmente presidente de la comisión de Fomento.

denominada de Fermín Calbetón—y falleció de repente hallándose de pique en la celeberrima farmacia de Tellería, establecimiento al que con-

vergían todas las versiones, chismes y runrunes que a propósito de los más varios temas, circulaban por la ciudad, y que en una historia de la política local, escrita por pluma ecuánime, ocuparía varios y muy vastos volúmenes.

Escribió Sarriegui varias zarzuelas y algunos cantos populares para voces solas; pero lo que le dió fama impercedera entre los amantes de la tradición fué su "Marcha de San Sebastián", escrita en 1860 y ejecutada por una charanga que el propio Sarriegui organizó hacia 1859, y vivió hasta 1870.

Entre 1860 y 1872, la Tamborrada —ya paar entonces se disponía de buen número de tambores— hubo veces que era ejecutada por una verdadera orquesta, salvo—como decía un entusiasta "koshkero"— el pequeño detalle de los contrabajos...

... GUERRA CIVIL SE ENCARGA DE SUPRIMIR LA TAMBORRADA RESURRECCION.—UNA COMPARSAS CON DOS DIRECTORES. GRANDES INCONVENIENTES Y UN REPERTORIO ESCASO

A partir de 1872 fué, durante varios años, decayendo el interés de la Tamborrada.

En 1873, el popular violinista C. Ibarguren organizó una con "chilibitos" (pitos) de hojalata, barriles y algún tambor.

Entre 1874 y 1876 inclusive, no hubo Tamborrada. La guerra civil, entonces en su apogeo, quitó el humor a los donostiarra para las distracciones. ¡Harto entretenidos estaban entonces los "koshkeros" de entonces con esquivar el bombardeo de los carlistas!...

Un año más tarde resucitó. El maestro Galatas, que fué músico mayor del batallón de Cazadores voluntarios de la Libertad, dirigió con su banda la "Marcha de San Sebastián", del maestro Sarriegui.

A este propósito recordaré que el propio don Raimundo dijo en más de una ocasión cuándo y por quién fué ejecutada más brillantemente su célebre "Marcha"; en 1862 ó 1863, que la memoria no ha podido recoger con exactitud las unidades de la cifra, y por los tambores de su regimiento, suprimido en 1864, y repuesto años más tarde por el general López Domínguez.

Allá por 1878 recorrió San Sebastián el día 20 de enero una Tamborrada con dos directores: don Luis Goiburu, para los "chilibitos", y el popular atabalero "Shagarra-arbola", que actuaba de tambor mayor, para los tambores y barriles.

El repertorio de esta Tamborrada era bien escaso: La primera parte de la "Marcha gazteno", de carácter verdaderamente tradicional; la primitiva "Marcha de San Sebastián", de Santesteban; "Arrantzaliarena", "Pastelero", un "Iriyarena" sin tono menor y cierta habanera bastante insípida.

FUSION DE SOCIEDADES.—LOS TAMBORES DE HOJALATA.—UN MAGNIFICO REGALO.—UNAS COMPOSICIONES

En 1879-80 se fusionaron las dos viejas Sociedades populares entonces: "La Fraternal" y la "Unión Artesana", con el propósito de organizar brillantes fiestas de Carnaval.

Con tal motivo hízose una gran Tamborrada, que se componía de los siguientes elementos:

La banda del popular maestro Galatas, convenientemente reforzada, unos cuantos tambores y unas ochenta o noventa latas.

Como se ve, esté elemento era el más abundante y, de consiguiente, no le iba tan bien al festejo la denominación que se deriva del sustantivo tambor; pero es el nombre clásico, y dejémoslo. ¿Razón de semejante abundancia? La siguiente:

Que todo el mundo quería ser tamborero y no había suficiente número de tambores.

Entonces se prepararon así como un centenar de latas de petróleo, vacías, por supuesto, cedidas desinteresadamente por la razón social Viuda de Dondaiz, Mercader y C.ª

Estos tambores de hojalata sonaban mucho, pero tenían un grave inconveniente y lo siguen teniendo: que se achataban pronto, a fuerza de golpes; y cuando el ejecutante estaba más entusiasmado, sonaba a vacío, a "utz", como se dice en el idioma vasco.

En 1881 acaeció un suceso memorable: El guardaalmacén del parque de Artillería, don Ezequiel Serrano, regaló a las Sociedades organizadoras del Carnaval los tambores que, abandonados por los soldados ingleses, yacían en aquel parque.

Eran unos armatostes largos; por

de las Delicias, y de la que hay que esperar la resolución definitiva.

EL NUEVO GESTOR DEL ARBITRIO DE VINOS

El nuevo gestor del arbitrio sobre vinos y alcoholes presentó ayer al alcalde la relación del personal encargado del servicio.

Se ha reducido la plantilla del anterior arrendatario en seis empleados.

DESESTIMANDO UNA PETICION

La Dirección de Acción Social ha dado cuenta de haber desestimado la petición formulada por los propietarios de terrenos en la zona de casas baratas interesados en que se les exima de la expropiación forzosa.

INSTALACION DE PUESTOS DE SOCORRO

El Ayuntamiento se propone adquirir en el Arrabal y Avenida del Siglo XX dos locales apropiados para instalar otros tantos puestos de socorro, según se acordó al aprobar la reorganización de la Beneficencia municipal.

SIGUE LA INSPECCION DE ESCUELAS

La Junta local de primera enseñanza continúa su visita de inspección a las escuelas de la ciudad.

Ayer se visitaron las del Buen Pastor y las de las calles de Escobar, Armas y Ramón y Cajal, tomándose buena nota de las obras que se precisan para su mejor acondicionamiento.

NOTAS DE HIGIENAS

LAS OPOSICIONES A INGRESO EN EL CUERPO DE CONTABILIDAD

Se convocan, por el Ministerio de Hacienda, a oposiciones públicas de ingreso en el Cuerpo auxiliar de Contabilidad del Estado, para proveer cinco plazas de contadores auxiliares de cuarta clase, oficiales terceros de Administración civil, y veinte plazas más en la escala de aspirantes en expectativa de destino.

Los ejercicios de oposición darán principio el día 27 de febrero próximo, con sujeción a las instrucciones y programas previamente señalados, debiendo presentarse las instancias debidas debidamente documentadas antes del 15 de febrero venidero.

Los opositores no podrán tener menos de 16 años como minimum, ni más de 40 como maximum.

SECCION PROVINCIAL DE ADMINISTRACION LOCAL

Para su trámite correspondiente pasan a la Intervención de Hacienda las ordenanzas de arbitrios municipales y presupuesto ordinario para el actual ejercicio del Ayuntamiento de esta ciudad, y presupuestos de los municipios de Ambel, Salvatierra de Escá, Mainar, Paniza, Castejón de las Armas y Lituénigo, y las ordenanzas de arbitrios de Ambel y Las Pedrosas.

Han sido aprobados los presupuestos ordinarios del ejercicio actual de Grisen, Aranda de Moncayo, Ariza, Clarés, Torrehermosa, Villarroya de la Sierra, Jaulin, Fuedejalon, Novillas, Belmonte, Brea, Illueca, Puroy, Sestrica, Tierga, Torralba de Ribota, Velilla de Jiloca, Villalba de Perejil, Viver de la Sierra, Aguadrón, Aladrén, Cariñena, Cosuenda, Tosos, Escatrón, Daroca, Lechón, Retascón, Romanos, Villanueva de Jiloca, Farasdués, Pradilla de Ebro, Sierra de Luna, Valpalmas, Farlete, Pina, Castiliscar, Ruesta, Torreillas, Vierlas, Alafajarín, María de Huerva, San Mateo de Gállego, Villanueva de Gállego y Zuera.

NOTAS DE ENSEÑANZA

TITULOS PROFESIONALES

En la secretaria de la Escuela Normal de Maestras de esta capital se hallan a disposición de las interesadas los títulos de maestras de primera enseñanza expedidos por el Ministerio de Instrucción Pública a favor de las siguientes señoras:

Doña Josefa Díez, Valera Botaya, Encarnación Abenia, Umbelina Abarca, María del Carmen de Arriba, Victoria Ortín, Inés Pérez, Consuelo Pipió, Eulogia Ramón, María Mallén, Josefina Gran, Josefina Ferreros, Pascuala Casao, Carmen Cobos, Carmen Calamar, María del Pilar Aznar, Josefina Sánchez, María Gargallo, Onora Sánchez, Gloria Gómez, Natividad López, Dionisia Palacios, Felicidad Preciado y Alejandra Rada.



Don Mauricio Echániz, presidente de la "Koshkera" "Euskal-Billera", a cuya iniciativa se debe la simpática innovación de la Tamborrada infantil.

otras por el estilo, y los peones de las casas inmediatas.

Militares y paisanos empleaban para transportar el agua unos barriles largos, estrechos y ventrados por su parte media, configuración que permitía a sus poseedores sentarse



Mozos y mozas saltan y corren delante de la Tamborrada...

(Apunte de P. Moratinos)

LOS TEATROS Y LOS CINES

cuya razón hubieron de ser partidos por la mitad, poniéndoseles en Burgos parches nuevos.

Cuando se disponía de buenos tambores, Sarriegui armonizó nuevamente su "Marcha", escribió el "Tango", una "Diana" y su popularísimo "Iriyarena".

Por el año de 1885 escribió también la "Retreta de tambores". Un año después dispuso la resurrección de barriles y barrileros, escribiendo el propio don Raimundo el célebre "Ataque de erriko-sheme" para tambores de madera y de parche.

LA TAMBORRADA DE NUESTROS DIAS

Ha perdido interés, indudablemente.

Todas las Sociedades populares—cada cual por su lado—la han venido organizando. Pero se han distinguido, figurando a la vanguardia en la conservación de nuestras tradiciones, la "Unión Artesana" y la "Euskal-Billera".

La primera continuó sacando su Tamborrada de las cinco de la mañana hasta 1902, en que fueron suprimidos los "sokamuturras" o toros ensogados (otro de los festejos populares más típicos en San Sebastián). A partir de la reanudación, tres o cuatro años después, la "Artesana" ha retrasado la Tamborrada un par de horas.

Tras la protesta de la "Artesana", vino la "Euskal-Billera" a suplir aquella deserción. Desde entonces, allá por el año 5, hasta el 27 inclusive, esta Sociedad ha sacado una típica Tamborrada todos los años, a las cinco de la mañana.

Un pequeño contratempo sufrió este simpático festejo mañanero hará unos veinte años: don Mariano Tabuyo, alcalde de la ciudad, so pretexto de inmoralidad y mal gusto, la suprimió. Pero un año más tarde, el sucesor de aquél, don Carlos de Uragón, volvió a consentirla, celebrándose aquel San Sebastián con más entusiasmo.

Simultáneo en 1928 la "Euskal-Billera" la preparación de la Tamborrada de las cinco con otra infantil, en la que cifró sus ilusiones. La simpática comparsa de niños, bien adiestrados y equipados, salió a las once de la mañana del día de San Sebastián y recorrió las principales vías de la ciudad. Fué un rotundo acierto para la Sociedad organizadora, y muy especialmente para su entonces presidente—que lo sigue siendo todavía en la actualidad—don Mauricio Echániz. Desde entonces sale todos los años la Tamborrada infantil. En cambio, la de las cinco de la mañana no ha vuelto a aparecer desde hace dos años.

LUIS UREÑA

San Sebastián, enero, 1931.

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—Santa Inés, virgen y mártir. San Fructuoso, arzobispo de Tarragona y sus diáconos Augusto y Eulogio, mártires. San Epifanio, obispo.

Cultos.—En la Santa Capilla del Pilar, los cultos mensuales de la Corte de Honor, con misa rezada, a las ocho, y por la tarde, a las cinco, la función acostumbrada, con plática.

En la iglesia del convento de Santa Inés se celebra la fiesta de la titular con misa solemne y sermón, a las diez; este día y los dos siguientes de Cuarenta Horas está expuesta a veneración la reliquia de la santa.

En Santa Catalina, los cultos mensuales de la Asociación de Madres Cristianas, con misa de comunión, a las ocho y media, y por la tarde, a las cinco, ejercicio y plática.

Cuarenta Horas.—En la iglesia de las Religiosas de Santa Inés.

PUBLICACIONES

"EL CUENTO DEL DIA"

Mañana aparece el segundo número de esta interesante publicación: Inserta una novela corta del joven escritor señor Ruiz Artajona, titulada "Kinickaknio, el dios del sol", relato que acredita una vez más la excelente pluma de su autor. El precio de la novela es de diez céntimos.

FUNERARIA PINTAO
San Pablo, 42 - Teléfono 38-20

COMICOS Y AUTORES

LA R AL DE LA BAKER

A Josefina Baker le ha salido un temible rival. Y, según nos dicen, está más negra que nunca con tanta contrariedad. Porque su antagonista vale tanto como ella. Y es más joven. Y baila tan bien como Josefina. Se llama Dolly Capillet y con singular audacia se ha querrellado contra la Baker —y ésta contra aquélla— por la competencia que se hacen con el parecido. La Baker II estima que, de no dejarle el camino libre, Josefina debe abonarle 80.000 francos de indemnización.

¡Qué cosas ocurren en París! ¿Verdad, lector?

GARCIA ALVAREZ, ENFERMO

El gracioso comediógrafo Enrique García Alvarez se halla enfermo, víctima de un fuerte abrazo de "la Cirila". Lamentamos el percance, deseándole un total restablecimiento inmediato. ¡A ver si en la convalecencia le entran ganas de trabajar! Pero es tan difícil...

OFELIA DE ARAGON SE CASA

La que fué una gran cantante de jotas ha decidido, al fin, contraer matrimonio. El novio es don Rafael del Real, representante de la "star" Edmond de Bries. Este no parece muy dispuesto a imitar a su representante. Dicen que el famoso imitador no se casa con nadie. En todo caso, se lo pensará. Y, desde luego, se toma tanto tiempo, al menos, como Ofelia de Aragón, para decidirse a tan grave paso.

MARIA MORERA, CONDECORADA

El pasado domingo se impuso a la excelente actriz catalana la Medalla del Trabajo. El acto se celebró con gran solemnidad.

Distinción muy merecida.

TORTOLA VALENCIA Y POMPEYO GENER

La famosa Tórtola Valencia, gloria de nuestro género frívolo, en sus ya lejanos días de esplendor, ha escrito desde América, donde se encuentra, a sus amigos de Barcelona, diciendo que va a erigir por su cuenta, y con la colaboración del escultor chileno Valdivieso un túmulo funerario al que fué gran escritor, Pompeyo Gener, su buen amigo de toda la vida. Expresando su estimación para el escritor, dice Tórtola Valencia textualmente: "Fué el hombre a quien más he querido".

Como se ve, Tórtola Valencia tiene muy buena memoria y hace honor a ella. Un aplauso.

PRINCIPAL

"EL AMANTE DE MADAME VIDAL", ESTRENO

Luis Verneuil, el autor de la comedia anoche estrenada, que tradujo del francés Enrique Fernando Sanz, está bien acreditado en el género. Sus comedias vaudevillescas tienen todo y no les falta nada de lo que necesitan para divertir a un público que no sienta grandes inquietudes artísticas: asunto con ribetes de originalidad, situaciones graciosas en abundancia; gracia en el diálogo—ese ingenio francés superficial, de a flor de piel, con un poquillo, cuando menos, de picardía—y lances de amor tratados con habilidad para que el voudevil no escandalice a nadie. Todo es "El amante de madame Vidal" y, por lo tanto, no es poco, porque divierte y distrae. En resumen, cumple todas las exigencias del género y merece los aplausos que se le tributaron anoche.

La interpretación de madame Vidal, encarnada por María Teresa Montoya, fué perfecta; su tipo de mujer alocada, insustancial, inconsciente, alada, inquieta, fué admirablemente vivido por la excelente actriz mejicana. Y le dió la réplica con toda justicia Julio César Rodríguez, que anoche era "el amante de madame Vidal" contratado para el caso, según dice la letra de Verneuil.

Con ellos, José Ontiveros, muy gracioso; Pilar Mata, ponderada y buena actriz, y José Berrio.

J. S. R.

DESPUES DEL ESTRENO

A madame Vidal quien mejor la define es su criado. Verdad es que siempre son los criados quien mejor conoce a sus señores. Pero "Guillermo", el "valet" de madame Vidal, es realmente extraordinario. Justifica el alojamiento de madame diciendo que piensa en todo, pero piensa en todo... a la vez. Y claro...

La amiga de madame se queja injustamente de sus desventuras matrimoniales. Si se murieron sus dos maridos, el que la engañaba y el que le era fiel, puede darse por muy satisfecha de haber podido conocer todo un curso en sólo dos volúmenes. Hay quien necesita más biblioteca. Y no nos referimos a las actrices de cine precisamente...

Debió exigirse un certificado de Sanidad en las vías respiratorias al aspirante a espectador de teatro. No hay derecho a ir al teatro a toser toda la noche y a impedir que oigamos los demás. Y es que hay toses tan rotundas

que alborotan más que los gritos subversivos.

Sobre la concha del apuntador un "serape". Es decir, una manta verde con el arco iris en franjas a los extremos. Y en el centro las iniciales de María Teresa Montoya. M. T. M. La típica manta favorece una traducción libre: México, Tierra Magnífica. (Cuando no hay revoluciones).

Ayer declamos los habituales que se notaba una animación desusada: más de medio patio de butacas. Y dimos en buscar explicación para el caso extraordinario. Nos sacó de dudas un "transeúnte" diciendo que el título era prometedor, y que, además, estaba impreso en carteles con tintas verdes... Se irían defraudados...

EQUIS

GAUETILLAS

"A MEDIA NOCHE" Y "LADRON DE AMOR"

Teatro Circo. — En el programa que hoy se ofrece en la pantalla del Circo figuran la emocionante película hablada en español "A media noche" y "Ladrón de amor", que está constituyendo un éxito para el ídolo de la pantalla sonora José Mojica. Tiene por base este film una de las más populares y sugestivas narraciones de la vieja California, país lleno de luz y de un ambiente refinadamente musical. La gallardía de José Mojica, su gesto fotogénico y su voz de oro, encuentran numerosas ocasiones para manifestarse con rotundo acierto.

TEMPORADA CINEMA-SONORA

Teatro-Cine Parisiana. — Hoy comienza en este popular teatro una breve temporada de cinematógrafo sonoro, para el que se ha instalado un soberbio equipo americano "Pacent" Reproducer-Systems, que permit en la proyección de los films obtener la máxima pureza de los sonidos. La inauguración se hace con un escogido programa de la acreditada marca Fox, que lo integran: Un Noticiero, una divertida película de dibujos sonoros y la admirable comedia en ocho partes "Hombres peligrosos", interpretada por Elinor Olin's y Barner Baxter.

LOS FUNERALES DE JOFFRE

Cinema Alhambra. — Cuidadosa esta Empresa de proyectar siempre los más interesantes reportajes sonoros, tan apreciados del público, estrenará mañana las honrosas exequias que el pueblo francés ha tributado a la memoria del insigne general Joffre.

Este reportaje gráfico, admirablemente reproducido, nos hará sentir por

unos instantes el duelo del pueblo francés desde la iglesia de Notre Dame hasta el discurso de Barthou en el Panteón de los Inválidos, y presenciaremos el brillante desfile de la Guardia Republicana.

También se estrena mañana la esperada película "La aldea maldita", primer film netamente español, y hablado y sentido en nuestro idioma, que tiene por intérpretes a Carmen Vianca, Amelia Muñoz—la joven "estrella" que hace menos de un mes dejó de existir—y Pedro Larrañaga.

Esta película se ha exhibido en París en español durante bastante tiempo en la sala Playel con gran éxito, y en Madrid fué calurosamente acogida por el público.

CARTELERA

Teatro Principal. — Compañía dramática de María Teresa Montoya. Despedida de la Compañía y acto de concierto.

Tarde, a las seis y cuarto: "La malquerida".

Noche, a las diez y cuarto: "El amante de madame Vidal".

El sábado, debut de la Compañía de Carmen Díaz.

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica.

"Ladrón de amor".

Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

Teatro - Cine Parisiana. — Temporada cinema-sonora.

Noticiero Fox sonora.

"Hombres peligrosos", (sonora).

"En tiempos de nieve" (dibujos sonoros).

Sesiones a las cinco, siete y diez y media.

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del distinguido público.

"Coqueta", por Mary Pickford. Último día.

Atracción musical y revistas sonoras interesantísimas, marca Metro y Fox.

Cinema Aragón. — "Monsieur Le Fox", en español, por Gilbert Roland y Rosita Ballesteros.

Revista y atracción musical.

Aristocrático Salón Doré. — "La voluntad del muerto".

Cine Ena Victoria. — Todos los días grandes estrenos.

NOTICIAS GENERALES

Uniformes para cuotas

Sin la molestia de ir de un lado para otro, con rapidez y con gran economía, pueden equiparse de todo lo necesario en vestuario y equipo en ALMACENES "EL AGUILA", Alfonso, 3 y 5. Teléfono 1.500.

A GRASA SANCHO

ENFERMEDADES DE LA PIEL
COSTA 3 PRAL

Agrupación Artística Aragonesa

Se convoca a los señores socios de esta entidad a Junta general ordinaria que se celebrará en nuestro domicilio social, plaza de la Constitución, 6, principal, para el 24 del actual, a las 22 horas en primera convocatoria y a las 22'30 en segunda, con objeto de tratar el siguiente orden del día:

- 1.º Lectura del acta anterior.
- 2.º Lectura de la Memoria.
- 3.º Aprobación de cuentas.
- 4.º Cargos vacantes. Nombramiento de adjuntos para la mesa de votación.
- 5.º Ruegos, preguntas y proposiciones.

Zaragoza, 21 de enero de 1931.— El secretario, Julián Maza.

Dr. M. Martín Clavería

Enfermedades nerviosas. Tuberculosis. — Rayos X. — PIZARRO, 5

FOMENTO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Fundado en 1907

PRESTAMOS HIPOTECARIOS.

COMPRA - VENTA DE HIPOTECAS

Tipo fijo de interés 4 % anual, sin comisiones.

Diríjense las peticiones a nuestras oficinas, sin la intervención de agentes.

Oficinas técnico-administrativas: Santa María, 159 (Chanet). Tlf. 281

BADALONA (Barcelona)

Banco Zaragozano

FUNDADO EN 1910

Capital completamente desembolsado	Ptas. 10.000.000'00
Reservas	" 2.325.000'00
Cuentas acreedoras	" 50.752.758'94
Depósitos en custodia	" 90.339.572'77
Balance	" 184.887.098'62

Banca -- Bolsa -- Cambio -- Información

Intereses que abona

En cuenta corriente, a la vista	2'50 %
» a tres meses	3'50 »
» a seis meses	4'00 »
» a un año	4'50 »

En Caja de Ahorros
4 % anual

Cámara acorazada y Cajas de alquiler

36 sucursales y agencias y 95 delegaciones

Corresponsales en las principales plazas de España y del extranjero

SUCURSAL EN MADRID: Nicolás María Rivero, 4 y 6

Agencia urbana en el barrio de las Delicias

Casa Central: Zaragoza
COSO, 47 (Edificio propiedad)

LA VIDA JUDICIAL

DE LOS LUCTUOSOS SUCESOS DE JACA

Se proponen recompensas para cuantos militares se distinguieron en el cumplimiento de su deber

En la orden general de la quinta región, del día 19 del actual, figura lo siguiente:

"Los luctuosos sucesos de Jaca han servido para poner de manifiesto la admirable conducta de muchos de los que en ellos tomaron parte en cumplimiento de su deber, por lo que me complace en citar, por el momento, públicamente, como distinguidos, en esta orden general, a los efectos del artículo noveno del vigente reglamento de recompensas en tiempo de guerra, a los que han tomado parte en los hechos más notables.

El excelentísimo señor general de la décima división y gobernador militar de Huesca, don Manuel de las Heras Jiménez, que el día 12 del pasado mes de diciembre, acompañado y secundado por su jefe de Estado Mayor, teniente coronel don José Martínez Cajén; capitán de la Guardia civil don Félix Minguez Bellón; teniente del mismo Instituto don Juan Iñiguez González, y guardias civiles Mariano Lacasa Mainar, Mariano Gerulo Garulo, Francisco Fernández Gavos y Marcos Polus Benedet, sargento chófer del regimiento de Artillería a pie, número 5, Claudio Alsput Arguñano; cabo del mismo regimiento Miguel Vicente Carenas y soldado del regimiento de Automovilismo Francisco Velarde Pérez, hizo frente a los sublevados de la plaza de Jaca, en total más de setecientos hombres armados y organizados, recibiendo graves heridas a consecuencia de las cuales falleció el 26 del mismo mes; con su brillante actuación ha hecho evidentes las dotes de elevado espíritu, de abnegación, de lealtad y de consciente sacrificio que adornaban al ilustre general.

El teniente coronel jefe de Estado Mayor de la décima división y secretario del Gobierno militar de Huesca, don José Martínez Cajén, que cumplimentado y secundando las órdenes de su general cayó prisionero de los rebeldes al intentar por todos

el tiempo y el pico respetable no le era entregado.

Acudió al comprador y entonces fué cuando le dió un cheque contra un Banco de esta capital por el resto.

Pero, ¡oh, dolor!, en el Banco ese comprador no tenía una peseta; y creyéndose engañado denunció el hecho a la autoridad judicial, que formó sumario.

Aún entregó el comprador 625 pesetas más, pero ya en marcha el procedimiento criminal, se abstuvo de pagar el resto, según así decía a preguntas del presidente, señor Fraile, que despliega cuidadosa atención en los juicios que lleva presididos.

En el ánimo del procesado estaba pagar a su acreedor las pesetas que aún le adeudaba; y de sus actos no podía desprenderse más que el ejercicio de una acción civil, según el abogado.

FALLAMOS...

El sátiro ha sido condenado a la pena de seis años de prisión por un delito contra la honestidad de los menores de 12 años, y a diez meses de igual pena por otro delito de la misma naturaleza, realizado con mayor de esa edad y menor de 18, y además al pago de una indemnización de mil pesetas a cada una de las niñas víctimas de su desenfrenado apeitito.

El indeseable acusado de atentado a un vigilante nocturno ha sido también condenado a la pena de un año de prisión y mil pesetas de multa.

Y el fabricante inculpa de delito contra la salud pública, por haber acusado sacarina las gaseosas que expendía, ha sido absuelto.

ENE

TAXIS a 0'40
Servicio permanente
TELEFONO 10-60
(Bar - Restaurant Peninsular)

PATATA - LODOSA
La mejor procedencia
3-40 ptas. los 12 kilos.
Manuel Oliveros, Hospitalito, 4, 10 y 12
ZARAGOZA

ACEITES PUROS DE OLIVA
— DE —
PEREZ CISTUE

Servicios a domicilio en garrafas de
12'600, 25'200 y 50'400 Kg.

Pedidos: Fuenclara, 6 -- Alfonso I, 13. --- Teléf. 16-44

¡GANGA! ¡GANGA!

RADIOESCUCHAS
SOLO POR UNOS DIAS

¿Tenéis aparato de radio antiguo? Podéis poseer un magnífico aparato Philips moderno a cambio por el vuestro.

Demostración gratis. —:— Facilidades de pago

García Alonso
AZOQUE, 10 y 12. - Teléf. 3603. - ZARAGOZA

NOTAS DE SOCIEDAD

VIAJES

Ha llegado de Estepar (Burgos), de paso para Calanda (Zaragoza) don Evaristo Quintana Ruiz, capitán de Infantería retirado por Guerra.

ENFERMOS

Se halla en estado de suma gravedad nuestro buen amigo el maestro don José Orós. Hacemos votos por su pronto y total restablecimiento.

Restablecido de su pasada dolencia ha reanudado ya su vida ordinaria nuestro particular amigo don Angel García Vinué, oficial primero del Gobierno civil.

THE PAPINIANUS JAZZ

Con asistencia de distinguidas familias, se celebró ayer en el Gran Hotel la fiesta anunciada.

Los "Papinianus", organizadores de la misma, deleitaron a la concurrencia con la ejecución de modernísimos bailables.

LA TUNA UNIVERSITARIA

La directiva de la Tuna Universitaria de Zaragoza ha nombrado ya la

los medios comunicar a Huesca la situación, actitud y propósito de los sublevados, y que escapó, con gravísimo riesgo de su vida, aprovechando el desorden producido en las filas de los rebeldes en el combate de Cilla, acudiendo sin perder momento a ocupar nuevamente su puesto apenas fué curado de sus numerosas lesiones; su actividad, su celo y su inteligencia son modelos en el desempeño de su misión como jefe de Estado Mayor y como auxiliar del mando.

El capitán de la Guardia civil de la compañía de Jaca don Félix Minguez Bellón y el teniente de la sección de Arañones don Juan Iñiguez González, y el guardia del puesto de Ayerbe Marcos Polus Benedet, que al repeler la agresión sufrida por el general al hacer frente a los revoltosos hicieron holocausto de su sangre hasta perder su vida el primero y último, y recibiendo graves heridas el segundo, procurando en todo momento con acrisolada lealtad hacer cuanto estaba en sus manos para cumplir las órdenes de su general.

Los otros tres guardias civiles, lo mismo que el sargento y el cabo de Artillería y el soldado del regimiento de Automovilismo ya citados anteriormente, secundaron con gran valor y serenidad las órdenes del general, combatiendo a los rebeldes con la mayor energía y protegiendo y auxiliando a su general con gran eficacia.

El sargento don Demetrio Gállego López, del puesto de la Guardia civil de Jaca, que al oír disparos salió de la caaz cuartel con el guardia Lorenzo Alvarez Orós, y sostuvo fuego con patrullas de los sublevados hasta perder la vida sin vacilar un solo momento, a pesar de su manifiesta inferioridad. Tanto este sargento como el citado guardia que le acompañaba se defendieron con tanta bizarría que a los muchos rebeldes que les combatían parapetados en los porches de la plaza de la catedral les hicieron numerosos heridos. Ambos demostraron gran valor y serenidad y un perfecto sentimiento de cumplimiento de su deber.

Los carabineros Manuel Montero Lanuza y Sabiñano Ballester Bruno, que al intentar cumplimentar las órdenes del teniente coronel jefe de la Comandancia de Huesca fueron atacados en las calles de Jaca a tiro de fusil y pistola, muriendo defendiéndose con gran bravura, no dudando un momento en sacrificarse para cumplimentar las órdenes recibidas.

A los efectos del citado artículo 34 del vigente reglamento de recompensas en tiempo de guerra y para investigar y depurar los méritos a que dé lugar la conducta del excelentísimo señor general don Manuel de las Heras Jiménez; capitán de la Guardia civil don Félix Minguez Bellón, teniente del mismo Instituto don Juan Iñiguez González y sargento igualmente de la Guardia civil don Demetrio Gállego López, citados como distinguidos en esta orden general, se procederá a la formación de los oportunos expedientes-propuestas ejerciendo las funciones de juez en la siguiente forma:

Para el excelentísimo señor general don Manuel de las Heras, el gobernador militar de la plaza de Huesca, excelentísimo señor general de división don Nicolás Rodríguez Arias,

presidencia de honor, integrada, como en años anteriores, por conocidas muchachas de nuestra sociedad.

La elección de los tunos no ha podido ser más acertada, como juzgarán nuestros lectores al leer los nombres de las nuevas presidentas.

Son éstas: Encarnación de Mesa y de Llano, Maruja García Argüelles, Pilar Pérez Mainar, María José Zapaterías y Charito Pérez Lizano.

Todos las conocen y son, por tanto, ociosos los adjetivos encomiásticos.

También da muestras de acierto esa directiva en la organización del festival que ha de celebrarse en un teatro de nuestra ciudad, probablemente el 8 del próximo febrero.

El programa está casi ultimado. Conocidos y distinguidos aficionados pondrán en escena una comedia en dos actos. Habrá también parte lírica, y en ella el pasodoble de "Los pícaros estudiantes", Las espigadoras de "La flor del azafrán" y es muy posible que el coro de "marineros". Por último, concierto por la Tuna.

Esto es hasta ahora lo que sabemos. A su tiempo daremos más detalles de este grandioso festival.

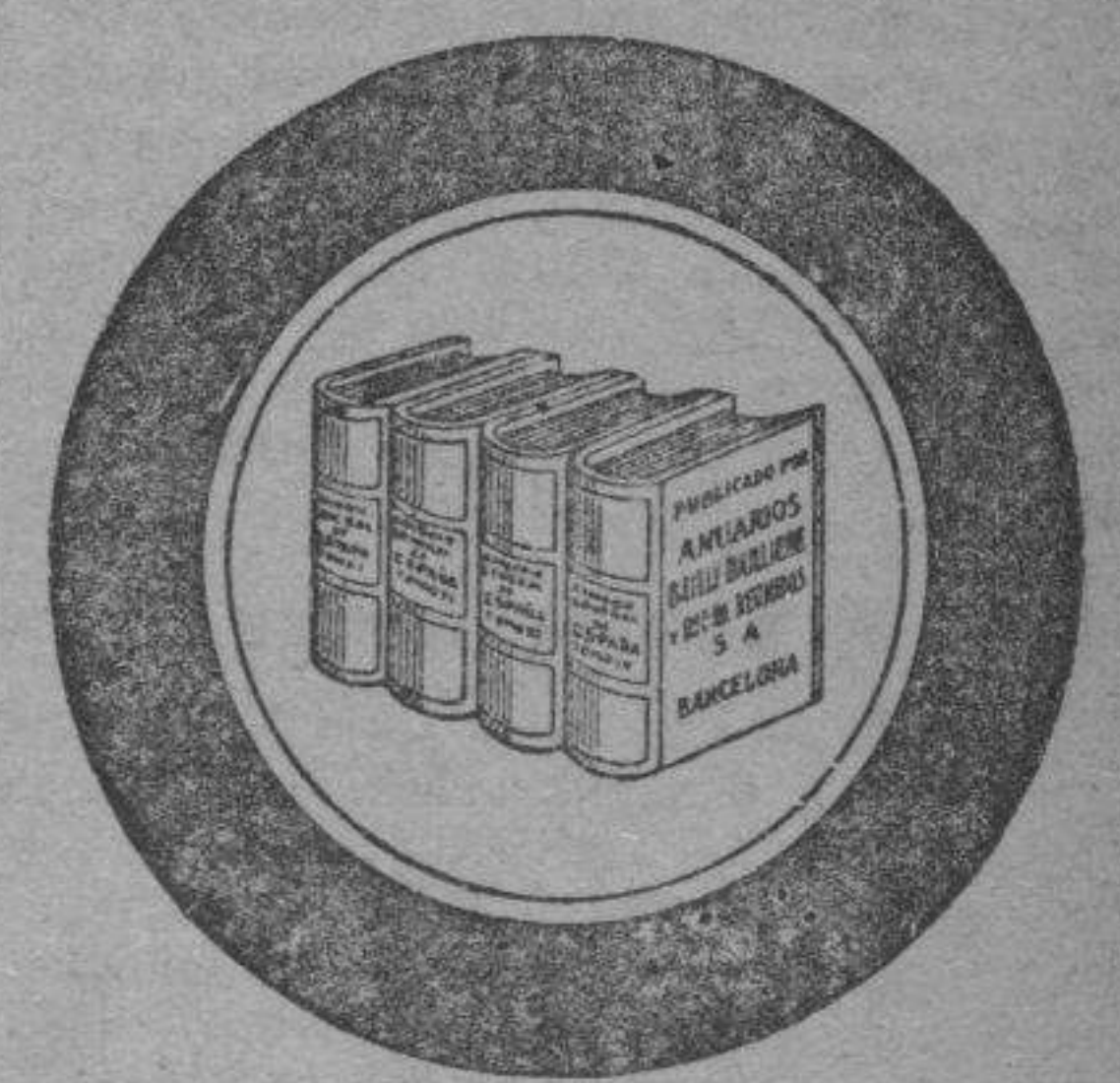
auxiliado por el capitán del regimiento de Valladolid, número 74, don Juan Benítez. Para el capitán don Félix Minguez Bellón y teniente don Juan Iñiguez González, el coronel de la Zona de Huesca don Lorenzo Moliner Armengol, auxiliado como secretario por el citado capitán don Juan Benítez.

Para el sargento de la Guardia civil don Demetrio Gállego López, el capitán ayudante de la primera media brigada de la segunda de Cazadores de Montaña don Eduardo Boneill Raldo, auxiliado como secretario por el de la clase de tropa que designe dicho juez.

Los demás que aparecen citados en el artículo primero de esta orden de distinguidos serán también justamente recompensados. Por lo que respecta al guardia civil Marcos Polus Benedet, muerto en el encuentro del general Las Heras con los rebeldes, y a los dos carabineros también muertos en las calles de Jaca al cumplir con su deber, los ha propuesto el Gobierno para que se les conceda el empleo de cabos".

OCULISTA Dr. G. PEREZ ALBERT
Alfonso, 28 - Tel. 2623

De las clínicas oftalmológicas de Madrid y París.
De 11 a 1 y de 3 a 5



ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA
(Baillly-Baillière - Riera)

4 TOMOS 4
Sólida encuadernación
Más de 8,500 páginas en junto

MÁS DE TRES MILLONES DE DATOS
54 MAPAS EN COLORES
DE LAS PROVINCIAS Y POSESIONES DE ESPAÑA
Datos del Comercio, Industria y Profesiones
Índices GEOGRÁFICO y de PROFESIONES
SECCIÓN EXTRANJERA

Precio de un ejemplar completo:
NOVENTA PESETAS
(franco de portes en toda España)

ANUNCIAR EN ESTE ANUARIO
ES DAR CON LA EFICACIA DE LA
PUBLICIDAD

Anuarios Baillly-Baillière y Riera Reunidos, S. A.
Enrique Granados, 85 y 88 - BARCELONA

CRONICAS REGIONALES

Calahorra

DE TOROS. — Tenemos noticias de que nuestro paisano Jaime Noaín lleva una magnífica temporada por tierras del otro "barrio". Le deseamos al amigo Jaime siga con suerte, confirmando sus rotundos éxitos.

—Sabemos que el novillero riojano Ricardito Urzaiz piensa "estirarse" esta temporada. Muchas prosperidades.

—Noticias de Salamanca dicen que el nuevo novillero palentino Julio Chico se revelará esta temporada como una figura principal del toreo. Suerte y abundantes contratos le deseamos a este "chico".

—También nos enteramos de que la plaza de toros de la capital riojana ha sido arrendada, habiéndola subvencionado el Ayuntamiento con la friolera de 20.000 "leandras". Deseamos a la nueva Empresa tenga acierto en sus organizaciones.

MEJORES DE CALLES. — También sabemos que en los primeros días del próximo mes de febrero empezarán los arreglos de asfaltado en las calles Grande, Mártires, Cabas y Cuesta del Río.

ONOMASTICA. — El pasado día 17 celebró su fiesta onomástica la señorita Antonia Belstí, recibiendo numerosas felicitaciones, a las que unimos la nuestra.

DE TEATRO. — Para los días 20 y 21 tenemos anunciada en el teatro Díaz la importante Compañía de comedia León-Perales, que pondrá en escena las interesantes obras de Muñoz Seca y Pedro Pérez tituladas "La perulera" y "El padre alcalde". Dados los ruidosos éxitos que esta Compañía viene obteniendo no dudamos alcanzará uno más en nuestra localidad.

CINES. — En el Ideal Cinema se proyectan interesantes películas, gustando al respetable.

Para uno de los primeros días del próximo febrero nos anuncia el estreno de la superproducción titulada "Sin novedad en el frente", película que viene alcanzando infinidad de llenos en cuantos salones se presenta.

—En el Díaz también hay numerosas películas anunciadas, siendo todas ellas de estreno reciente.

Y VUELTA A LO MISMO. — En una crónica rogaba a nuestra primera autoridad procurase hacer que se "evaporaran" los mirones que en la plaza del Raso se estacionan todos los mediodías, especialmente los festivos, planteando un gran problema a la circulación.

Como ya hace bastante de aquello y no se nota nada de esto, hoy vuelvo a insistir una vez más para decirle que haga por que esos memos desaparezcan o, mejor dicho, que no dejen plantar esas farolas humanas en sitios tan céntricos, donde no hacen sino estorbar. Como, mirando bien esto, no va en ventaja alguna para el pueblo, sino que hace mal efecto, no dudo que esta vez será atendido mi ruego. — MANOLILLO.

Almudévar

BODA DISTINGUIDA.—El domingo último, día 18, a las doce, en el oratorio de la basílica de San Lorenzo, de Huesca, tuvo lugar la ceremonia nupcial de la elegante señorita Gregoria Atarés con el joven y rico propietario don Mariano Borderías, ambos de distinguidas familias de esta villa.

Bendijo la unión el párroco de aquella iglesia, hijo de Almudévar, don Antonio Laporta, que pronunció una elocuente y sencilla plática.

Como testigos inscribieron el acta don Julio Nogués, don Bernardino Navarro, don Ignacio Ucedo y don Emilio Miravé. Fueron padrinos doña Carmen Borderías de Navarro y don Mariano Atarés.

En el restaurant "Flor" se sirvió el banquete, que estuvo animadísimo.

Concurrieron muchos invitados de Almudévar, Zuera, Zaragoza y Huesca, y entre otros recordamos a doña Lola Borderías de Piracés, doña Carmen Atarés de Labarta, doña Bienvenida Lasierra de Arellano, doña Pascuala Monzón de Lafranca, doña Joaquina Arellano de Labarta, doña Pabla Laguna de Atarés, doña Julia Atarés de Bentué, doña Carmen Borderías de Navarro, doña María Miguel de Nogués, doña Isabel Fernando de Godó; las señoritas Pilar Lajusticia, Matilde Abiol, Mercedes Atarés, Angela Mallada, Teresa Abiol, Marcelina Pano, María Bernués, Araceli Bentué, Aurea Biosa, Matilde Gaudó, Casilda Bescós, María Cruz Allué, Carmen

Allué, Mercedes Miravé y Carmencita Nogués.

También recordamos a don Antonio Laporta, don José Prad, don Cándido Noguera, don Julián Allué, don Rafael Monzón, don Domingo Gaudó, don Jesús Gaudó, don Rafael Gaudó, don Mariano Marcén, don José Marcén, don Miguel Laguna, don Mariano Bescós, don Cosme Acín, don José Lasierra, don Aurelio López, don Bernardino Navarro, don Carlos Arenas, don Enrique Lasierra, don Mariano Palacín, don Julián Allué, don Emilio Miravé, don Isidro Nogués, don Mariano Lasierra, don José Abiol, don Benito Arellano, don Antonio Labarta, don Cayetano Placer, don Luis Ucedo, don Martín Luesma, don Emiliano Cortés, don Mariano Abiol y don Francisco Abiol.

Los novios han salido en viaje para Barcelona, Valencia y otras capitales.

A las infinitas felicitaciones que han recibido únase la nuestra más cordial.—P. PLACER.

P.eitas de Jalón

AGRICOLAS. — Se puede dar por terminado el arranque y acarreo de remolacha, de la que aún parece que se ha cogido bastante a pesar de las enfermedades que llevaba consigo el tubérculo, pues nunca se han conocido tantas como ahora, que cada año que pasa se presentan más casos, y lo mismo atacan a las demás plantas que a la remolacha.

De siembra se va algo despacio, pues debido al temporal de vientos y hielos que llevamos durante unos días no es posible poder realizar el sementero en el monte ni en la huerta, pues hasta ahora que se podía haber sembrado hace un tiempo imposible para los labradores. De lo que se sembró anteriormente se ha retrasado después de haber tondo buen nacimiento, debido al clima tan contrario que se ha presentado en esta región.

DE LOTERIA. — Este año no nos ha querido visitar la diosa Fortuna, pues en esta del Niño se jugaba bastante, pero no quiso favorecernos, y en la de Navidad sólo se cobró la postura. Ahora a esperar al de este año, si nos quiere visitar.

CARGOS JUDICIALES. — En la mañana del día primero posesionáronse de sus cargos respectivos el fiscal municipal y el suplente de este Juzgado, don Salvador Esteban Orcástegui y don Cristino Ariza Correas, a los cuales deseamos el mayor acierto en el desempeño de los mismos.

HUESPEDES. — Lo han sido por una temporada las señoritas Aurora Marco Bertol, maestra nacional de niñas y su hermana Margarita, hijas del secretario de este Ayuntamiento, las cuales salieron para Urda (Toledo), habiendo sido despedidas por sus familiares y amigos, deseándoles feliz viaje.

—También hemos tenido el gusto de saludar al cura párroco de Bardallur, que por ausencia del señor Calleja ha venido a cumplir su sagrada misión. — CORRESPONSAL.

Alfocea

Después de tanto tiempo de asedio, de incertidumbre, de esperanza, ¡ya llegó! la tan esperada sirga, la libertadora, la calmadora de los exaltados ánimos, la que ha dado fin a la infausta situación en que se encontraba sometido este sufrido barrio, como ya se manifestó en días pasados en estas mismas columnas.

Ya se encuentra instalada en su respectivo lugar, verificándose el paso seguro y normal.

Es tan resistente como la anterior, la que ofrece la seguridad apetecida para el paso de la barca, pues el desenvolvimiento agrícola y comercial se verifica por la misma que, por desgracia, se desarrolla paulatinamente.

Este largo periodo de tiempo que se ha encontrado paralizado el paso, ha reportado a este desdichado pueblo pérdidas cuantiosas y un gran retraso muy perjudicial para la recolección de la remolacha.

En todo este intervalo de tiempo se ha encontrado el río en su estado normal, que es el factor principal, pues sabido es que son frecuentes y serias las avenidas en éste.

En el día de hoy ha quedado nuevamente interrumpido el paso por el crecido caudal de agua y con síntomas de crecer, lo que ha agravado la situación.

Unidas estas vicisitudes a las producidas por la inclemencia de la Naturaleza, pues en este soto se encuentran arrastradas todas las sementeras, sin labores los campos, por la desoladora corriente de las últimas avenidas, se encuentra este tan precitado pueblo en un estado francamente desastroso.—ISIDRO HERRERO.

Castelflorite

UNA BODA. — A las once horas de la mañana del día 10 del corriente mes se celebró en este pueblo el matrimonial enlace de la bellísima señorita María Loscertales Coscojuela, con el joven don Pedro Loscertales Arnal, hijo de don Antonio Loscertales Royo, uno de los mayores propietarios de la localidad y digno alcalde de la misma.

Los novios, al lado de sus padrinos que lo fueron la señorita Pilar Sopena Laguna y don Pedro Laguna Bergua, de Huesca, penetraron en el santo templo de San Miguel Arcángel al compás de una marcha nupcial interpretada por los notables músicos don Urbano Chavanel, de Santalecina, y don Mariano Gari, de Estiche.

Actuó en la ceremonia el reverendo señor don José Melet Marro, párroco de la misma iglesia en esta localidad.

Firmaron el acta el juez municipal, don Dionisio Arnal Angas, tío del novio, y como testigos don Antonio Carrera Margalejo, industrial en este pueblo y don Emigdio Ollés Sanjuán, secretario del Ayuntamiento.

Tanto en la iglesia como en la calle, eran muchas las personas que presenciaban el desfile del cortejo

nupcial y admiraban la elegancia de los novios ataviados, ella, con riquísimo traje negro adornado en blanco, y él de rigurosa etiqueta.

Si difícil se hace la labor de recoger nombres en muchos casos, más difícil será hoy, pues los invitados ascendimos a más de un centenar, tanto en el banquete de la tarde como en el de la noche, con lo que nos obsequiaron los padres de la tan feliz pareja; no obstante, allá va una lista de comensales:

Señoritas Pilar Abizanda L., Marieta Abizanda y Genoveva Abizanda B., de Santalecina; Paquita y Angelita Coscojuela, de La Masadera; María Almisen, de Troncedo; Pilar Arnal, Joaquina Bernal, Angela Arnal, Teresa Arnal N., y Bárbara Loscertales.

Señoras doña María Arnal A., doña Alejandra Coscojuela, madres del novio y de la novia, respectivamente; doña María y doña Pilar Ferrer, doña Teresa Noguero, doña María Ferrer C., doña Alejandra Peralta, doña Teresa Gistán, doña Agustina Sampietro, doña María Arnal, doña Dominica Gistán, doña Pilar Arnal, doña Manuela Ortigas, doña Antonia Mur, doña Pilar Loscertales, de Santalecina; doña Dolores Loscertales, de La Masadera.

Señores don Carlos Loscertales Royo, padre de la novia; don Antonio, don José, don Victoriano, don Agustín y don Francisco Loscertales Arnal, hermanos del novio; don Antonio, don Mariano, don Carlos, don Francisco, don Julio, don Emilio y don Angel, hermanos de la novia; don Pedro y don Dionisio Arnal G., don José Noguero P., don Joaquín Arnal, don Antonio Mur, don Domingo Naya, de La Masadera; don Antonio Abizanda, de Santalecina; don Valentín Coscojuela e hijo, de La Masadera; don Antonio Coscojuela, de Alfántega; don Mariano Torres, de Estiche; don Mariano Mur F., don Domingo Eseudero, don Domingo Torres, don Rafael Mur e hijo, don Francisco Arnal, don Manuel Delgado, de Binaced; don Pedro Arnal Z., don Plácido Bardiner, de Huesca; don Julio Ferrer A., de Grañén; don Carlos Bellostas Manau, don Andrés y don Antonio Loscertales Gistán, don José Arnal N. y don Mariano Piruga, de Santalecina.

Seguidamente se organizó un animado baile amenizado por los mismos músicos, que duró hasta las cinco de la madrugada, terminando la fiesta en un abundante y riquísimo caldo de gallina.

Los recién casados salieron para Barcelona en viaje de luna de miel, la que deseo les sea interminable.

Reciban, pues, nuestra enhorabuena tanto los recién casados como sus familiares.—CORRESPONSAL.

GRANES HERIDAS
TUMORES, LLAGAS, GRIETAS
DE LOS PECHOS. LAS CURA EL —
UNGUENTO ALMANSA
CALMA EL DOLOR. NO DEJA SEÑAL NI
CIERRA EN FALSO — 2:75 ptas
FARMACIA
—ZARAGOZA—

PUBLICITAS

24 x 60 : 1.440 x 60 : 86.400

24 horas, 1.440 minutos, 86.400 segundos, está su hogar o su negocio expuesto, por día, a un incendio por avería en su instalación eléctrica. Si la instalación está hecha con las garantías que solamente esta casa ofrece, pierda usted la preocupación de sufrir casos como los que todos los días leemos

Teléfono 34-45

ELECTRICIDAD GENERAL
J. GONZALEZ SALVADOR
DON JAIME 1º - Nº 45
ZARAGOZA

Una buena maquinilla

En otro lugar de este periódico publicamos el anuncio de una maquinilla denominada "La Zurcidora Mecánica", que es, sin duda, de gran utilidad. Este aparato que nosotros recomendamos eficazmente, puede ser manejado por un niño, al cual, de un modo perfecto y rápido, le es fácil dejar zurcido o remendado cualquier par de medias o ropa, aunque estén en mal estado. Nadie puede desconocer la utilidad que este aparato presta en cualquier casa de familia o en la habitación de un hombre soltero; basta con hacer funcionar la maquinilla por breves momentos y lo que parecía de arreglo imposible se transforma en un zurcido perfecto. "La Zurcidora Mecánica", que se ha abierto rápidamente paso en todos los mercados, puede considerarse de necesidad absoluta en toda casa de familia, por ser un auxiliar inestimable de la mujer cuidadosa y económica.

La Patent Weaver, Aribau, 226, Barcelona, remite "La Zurcidora Mecánica" libre de gastos, por el módico precio de diez pesetas, por giro postal.

Pensad bien en las ventajas que este aparato os puede proporcionar y al escribir a la Casa mencionada LA VOZ DE ARAGON.

AVISO

Por ampliación del negocio la sociedad

"Construcciones Errazu"

ha trasladado sus talleres, exposición y despacho al

COSO, 135

OCASION

Casa nueva, de mucha renta, inmediata al Portillo, se vende barata.

La Inmobiliaria (Registrada)
ALFONSO, 16 (Once a doce y media)

MUY HUMANITARIO

El sacerdote don Pablo López, que se ha curado del padecimiento de hemorroides crónicas, ofrece comunicar gratuitamente, a cuantos sufran esta enfermedad, el remedio que le ha devuelto la salud completa.

Escribid a P. L., presbítero; calle Mayor, 79, Madrid.

¡¡¡ ARAGONESES !!!

Utilizad y recomendad siempre de Canfranc. Si precisáis información "Fomento del Canfranc" os la administrará.

APÓSITO FEMENINO

"MADAME X"

Cómodo
Absorbente
Desodorante
Ningún otro lo iguala



VENDESE EN

"MADAME X"

y en los principales establecimientos de España.

Sólo cuesta 3'50 pts. caja

Banco Zaragozano

BALANCE al 31 de diciembre de 1930 (Ajustado al modelo aprobado por R. O. de 8 de abril de 1924)

ACTIVO		PESETAS	PASIVO		PESETAS
I. CAJA Y BANCOS:			I. CAPITAL		10.000.000'00
Caja y Banco de España		3.510.072'61	II. FONDOS DE RESERVA		
Monedas y billetes extranjeros (valor efectivo)		4.224'41	Estatutario	500.000'00	
Bancos y Banqueros		3.754.781'04	Voluntario	1.825.000'00	2.325.000'00
II. CARTERA:			III. ACREEDORES:		
Efectos comerciales hasta 90 días		19.187.899'18	Bancos y Banqueros		6.388.998'55
Efectos comerciales a mayor plazo		" "	Acreeedores a la vista (cuentas corrientes)		17.876.623'90
TITULOS			Acreeedores hasta el plazo de un mes (Caja de Ahorros)		26.135.911'98
Fondos públicos		21.595.045'09	Acreeedores hasta el plazo de un año (imposiciones a vencimiento fijo)		7.145.498'15
Otros valores		2.808.516'00	Acreeedores a mayores plazos (id.)		1.540.000'00
Cupones: Adquiridos y al cobro		174.713'53	Acreeedores en moneda extranjera (valor efectivo)		61.066'66
III. CREDITOS:			IV. EFECTOS Y DEMAS OBLI. A PAGAR		306.639'26
Créditos con garantía prendaria		1.780.685'03	V. ACEPTACIONES		257.968'04
Deudores varios a la vista		1.663.232'35	VI. CUENIAS DE ORDEN Y DIVERSAS		1.877.795'29
Deudores a plazo		13.092.010'77	VII. SUCURSALES Y AGENCIAS		21.198.171'71
Deudores en moneda extranjera (valor efectivo)		55.957'36	VIII. GANANCIAS Y PERDIDAS		2.063.147'93
IV. INMUEBLES		3.802.266'84	Remanente de 1929		79.992'23
V. ACCIONISTAS		" "	IX. DEPOSITANTES		97.256.878'70
VI. ACCIONES		" "	TOTAL		91.472.908'62
VII. DIVIDENDO A CUENTA		300.000'00			
VIII. MOBILIARIO E INSTALACION		850.373'30			
IX. CUENIAS DE ORDEN Y DIVERSAS		1.673.634'04			
X. SUCURSALES Y AGENCIAS		21.688.467'36			
XI. DEUD. POR ACEPTACIONES		257.968'04			
XII. GASTOS GENERALES Y SUELDOS		1.057.032'75			
		97.256.878'70			
XIII. DEPOSITOS		91.472.908'62			
TOTAL		188.729.787'32			188.729.787'32

V.º B.º

El Presidente del Consejo de Administración,
José García Sánchez

El Director,
Rafael Clarimón Ferraz

El Jefe de Contabilidad,
Tomás Sáinz Sevilla

de mi dolor: no debería tener presente más que mi odio... Habla, amigo mío, ¿qué tienes que decirme...? ¿Qué ha pasado?

—Otro crimen.

—¡Otro crimen!—repitió la joven levantándose bruscamente.

Y con un gesto de terror escondió el rostro entre sus manos.

—Sí, todo hace suponer que se ha cometido otro crimen.

—Habla pronto, no me ocultes nada. ¿Andrés Senechal ha muerto?

—No; pero está desahuciado, sólo un milagro podría salvarle. Pero no es eso todo; su padre ha desaparecido; salió ayer tarde, a las seis, de su oficina y no se sabe su paradero. Pasó la noche, ha pasado un día más y no ha vuelto... En la oficina no le han visto...

—¡Qué hombre tan terrible es el marqués!—murmuraba Gabriela.—¿No se encargará Dios de castigarle?

—En cuanto a Andrés Senechal—murmuró Valentín—he procurado que siquiera pueda morir en paz; y temiendo, si le dejaba en su casa sin protectores, abandonado a una anciana criada, que se apresurase su fin; temiendo, sobre todo, la mano de sus enemigos, le he puesto centinelas: Augusto y su amigo Engañabobos... Ahora está en completa seguridad y si, por fortuna, no muere inmediatamente, su hermano, al regreso de Alemania, podrá asistirle y tal vez aliviar su dolencia.

—Pero el caso es que su hermano, en cuanto se halle aquí, va a correr iguales peligros... Es preciso advertirle... ¡Quizás sea tarde!

—No lo creo. La anciana criada de los Senechal me ha enseñado las últimas cartas de Jorge, fechadas en Colonia, en las que anuncia su salida para Munich, con las señas del hotel donde se propone hospedarse... Hoy mismo he teleografiado al hotel y Jorge encontrará en cuanto llegue un despacho en estos términos: "Venga usted a París al instante; su hermano está muy enfermo, y su padre de usted ha desaparecido." El doctor se apresurará a venir en cuanto haya leído el despacho.

—Pero entre Colonia y Munich hay larga distancia y quizás ese joven que viaja desprevenido se detenga en el camino; ¿qué sucederá si llega tarde?

Valentín no respondió; había hecho cuanto había podido para librar a aquella familia del riesgo que corría.

La desgracia se encarnizaba en ella; parecía que el infierno secundaba los designios de Rouquín y le facilitaba los medios de realizar su lúgubre tarea.

Durante algunos instantes, Gabriela y Valentín callaron, dominados por los más sombríos pensamientos.

De repente exclamó Valentín:

—Gabriela, es imposible que continúes viviendo con ese hombre;

A esto se limitó el primer interrogatorio.

Depositaron a Louffard en la prisión de la Comisaría, cerraron la puerta y le pusieron un centinela.

Como había declarado que se llamaba Gasparín, M. Normand envió un agente a Quai de Billy, 117, para comprobar su identidad, mientras mandaba otro a la Prefectura con el informe de lo sucedido.

Habían tendido en un cuarto de la Comisaría el cadáver de Senechal, cubriéndole con una manta.

Fuera se reunía mucha gente, pues la noticia del horrible crimen se había esparcido en Clichy.

Un médico examinó el cuerpo desnudo.

El examen no fué ni largo, ni difícil.

En el cuerpo no se notaba ninguna señal de lucha... Sólo tenía un ancho agujero en el pecho; la muerte había debido ser instantánea.

El comisario mandó que registraran el cadáver; mas ya recordaremos que Bontemps le había quitado todos los papeles que podían probar su autenticidad.

Sólo se pudo observar que su ropa estaba marcada con una S.

El comisario hizo transportar el cuerpo a la Morgue.

En aquel momento volvieron los agentes que habían salido en persecución de Bontemps.

En vano habían registrado las dos orillas del río; no encontraron a nadie.

Verdad es que la noche estaba muy oscura y no se veía a la distancia de diez pasos.

El puente era muy alto y las aguas bajas en aquel lugar del Sena; por manera que Bontemps, si no había chocado con los pilares del puente, era probable que se hubiese estrellado en el fondo del río. Sin duda encontrarían al día siguiente su cadáver.

La noche pasó sin otros incidentes.

Louffard tuvo propósitos de huir así que se vió encerrado.

Su prisión era un cuartito angosto e infecto, que tenía por todo mueblaje un banquillo y un camastro hecho con tres o cuatro tablas, sin paja ni manta.

Recibía luz por un ventanillo que daba a un patio muy pequeño, alumbrado por un farolillo.

La puerta del cuarto comunicaba con un soportal que por un corredor abría paso a la puerta de la Alcaldía.

Para huir tenía que comenzar por hacer saltar la cerradura, los goznes y los cerrojos exteriores de la puerta.

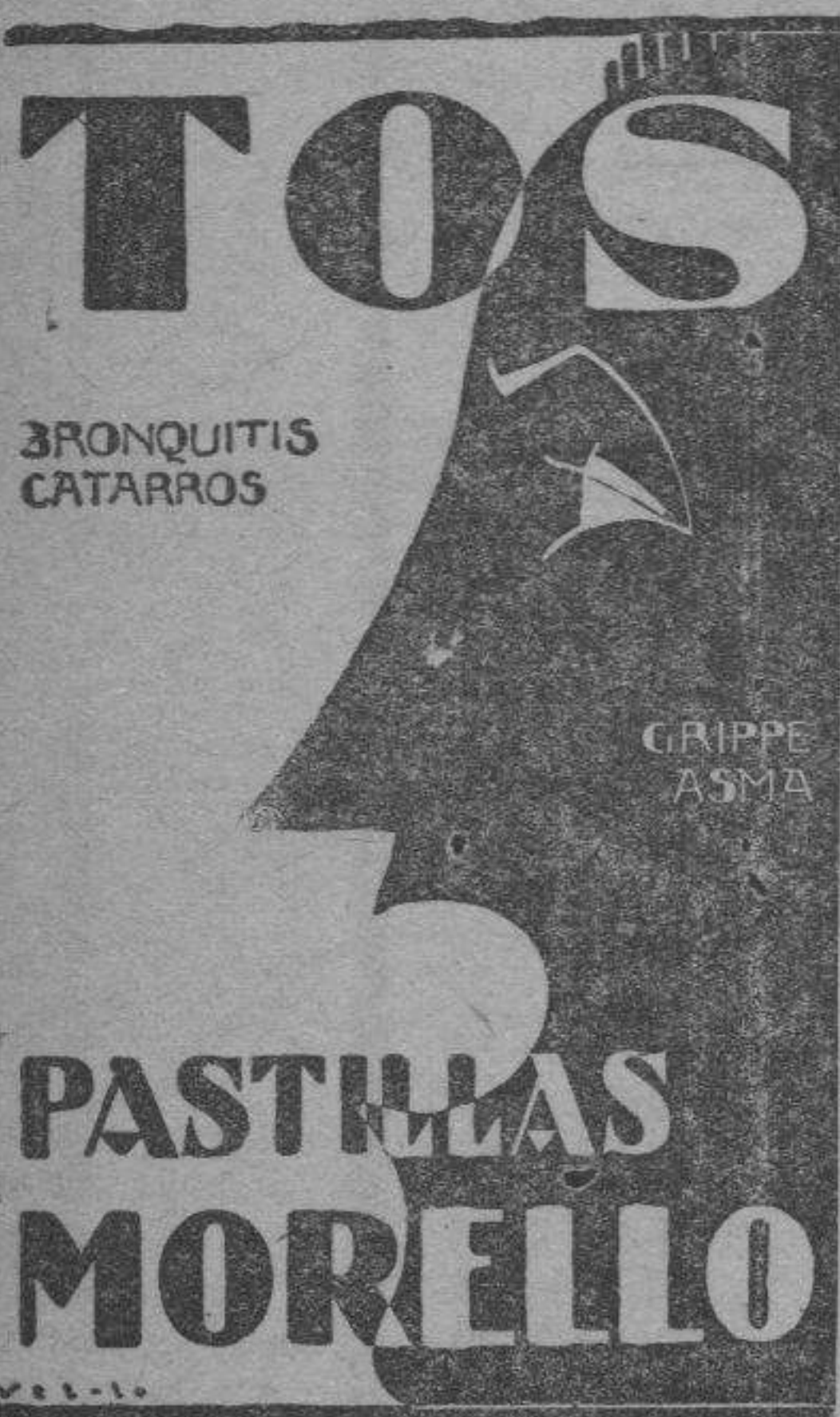
Quizá habría podido ejecutar este trabajo si hubiera tenido a mano

¿CALLOS?

En tres días extirpa totalmente callos y durezas, ojos de gallos y juanetes, el patentado

UNGUENTO MAGICO

Rechaza las imitaciones. En farmacias y droguerías, pesetas 1'60. Por correo, 2 pesetas. Farmacia Puerto, plaza de San Isidro, 5. Madrid.



CAPITALISTAS

Por no poder atenderlo económicamente, se vende negocio gran rendimiento establecido en Zaragoza. CASA ACREDITADA. — FACILIDADES PAGO Para tratar, dirigirse al Apartado de Correos número 37 ZARAGOZA

CLINICA MURO
Sífilis — Venéreo — Impotencia
Aplicación de los procedimientos más modernos
Mártires, 16, pral. Zaragoza
(Arco de Cinegio)

ANUNCIOS ECONOMICOS

VARIOS

SE VUELVEN abrigos y trajes de caballero y niño, a precios económicos. Arreglo de toda clase de prendas de vestir. Plaza del Justicia, 1, entresuelo.

MODISTAS acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entresuelo (plaza del Pilar).

ERUPCIONES, picazón, irritación de garganta, impurezas de la sangre. El mejor purgante. Esencia zarzaparrilla Armisen, frasco de dos pesetas. Farmacia Armisen, Plaza del Pueblo, núm. 5.

AGUA DE SANTA FE. Purgante natural. El mejor de los conocidos. Precio económico. Llévase envas bien limpio. Farmacia Nueva, Rived y Chóiz y farmacia Oliver.

PERDIDAS

PERDIDA. Bolso de señora conteniendo unas llaves, extraviado el pasado domingo en calle de Cervantes, Paseo de Sagasta a iglesia de Santa Engracia. Se ruega su devolución en calle de la Princesa (Hernán Cortés), número 9, entresuelo derecha.

SE GRATIFICARA a quien devuelva a Sáinz de Varanda, 4, Villa Isabel, paquete correspondencia extraviado el jueves, desde la calle Dr. Casas hasta la dirección arriba indicada.

EL SABAÑO o domingo último se ha perdido un sobre azul conteniendo doscientas cincuenta peseta. en billetes y un papel blanco escrito, rogando si alguno lo ha encontrado lo entregue en la Administración de este periódico, donde se gratificará.

FINCAS

SOLAR ensanche primero zona calle Portillo, 430 metros cuadrados, 61 metros fachada, a tres calles, dos chaflanes. Dirigir ofertas por escrito al número 254 de Roldós-Tirolenses, Alfonso, 4. Zaragoza.

VENDO terreno en Avenida Central (paseo Sagasta), números 22, 24 y 26. Razón en la misma calle, núm. 17 (tienda ultramarinos).

COBRO créditos sin gastos para el cliente. Unica en Aragón. "La Informadora Española". Rufas, 8. Teléfono 12-56.

SE VENDE en Azuara un patrimonio de más de doscientas juntas de tierra en el monte, de buena calidad, y varias fincas en la huerta; todo en junto o en parcelas, al contado o en plazos, según convenga. Para informes, barrio de Movera, 18 (Zaragoza).

¿Le interesa a usted esta sección?

Lea y anuncie en "La Voz de Aragón"

Se vende

Papel para envolver en

la administración de este

diario a 3'00 ptas arroba

VENDO casa, tres pisos, con corral y salida, sita en la calle Real, núm. 83 (centro del pueblo). Dirigirse a José Romero Sanz Caminreal (Teruel).

VENDEMOS dos casas, están juntas calle de San Pablo. Precio 18 y 16.000 pesetas. Otra barrio Sepulcro. Renta 121 pesetas mensuales. Precio 10.000 pesetas. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 1505.

VENDEMO casa Hernán Cortés, siete inquilinos, Grandes locales. Renta 400 pesetas mensuales. Precio pesetas 45.000. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 1505.

HIPOTECAS con el Banco Hipotecario de España y con particulares; compraventa de fincas rústicas y urbanas. Gestión rápida. Lusalor. Zorrilla, 15. Madrid.

NESEO comprar casa nueva, buena calle y construcción, renta de 4.000 a 7.000 pesetas libres anuales. Sin corredor. Ofertas, calle de las Armas, número 82, segundo izquierda. P. y C. Zaragoza.

VENDO casa calle Don Juan de Aragón. Produce 10 % "La Informadora Española". Rufas, 8. Teléfono 12-56.

VENDO casa céntrica 140.000 pesetas; finca de recreo, cerca capital, propia para sanatorio, verdadera ganga, 50.000 pesetas; otra frente Castillo, mucho sol, 40.000 pesetas; otra plaza Tenerías, 11.000 pesetas. Informadora Española, Rufas, 8. Teléfono 1256.

RADIO-REPARACIONES

REPARACION todos tipos fono y radio. Electrificación con alterna o continua. Adaptación pick-up y ondas extractas, cualquier modelo. Pardo. La Gasca, 4, primero. Teléfono 1253.

¡NOVEDAD!
¡La Zurcidora Mecánica!
Con este aparato hasta un NINO puede rápidamente y sin igual perfección ZURCIR y REMENDAR medias, calcetines y tejidos de todas clases, sean de seda, algodón, lana o hilo.
Su manejo es sencillo, agradable y de efecto sorprendente.
La Zurcidora Mecánica
va acompañada de las instrucciones precisas para su funcionamiento. Funciona sola, sin ayuda de máquina auxiliar.
No debe faltar en ninguna familia
Se remite libre de gastos, previo envío de DIEZ PESETAS por Giro Postal. No hay catálogos.
PATENT MAGIC WEAVER
Aribau, 226.—BARCELONA

¡INDUSTRIALES!
¡COMERCIALES!
Encargad vuestros impresos en la imprenta de **Martín Serrano Díaz**
PORCELL, 1 - Zaragoza
Cartelería de toda clase y tamaños.

las herramientas necesarias para el caso, y si, por otra parte, no hubiese velado cerca de él un agente, a quien oía respirar.

Louffard trató, no obstante, de forzar la puerta, y entonces el agente se echó a reír, y le dijo:

—Si no te estás quieto, te ato de pies y manos.

Louffard se fué a acostar en el camastro y no se movió en toda la noche.

Al día siguiente, a primera hora, el comisario interrogó de nuevo al cochero, pero no pudo lograr que confesara nada más de lo que había dicho la noche anterior.

En el intervalo se habían recibido noticias del Quai de Billy.

El cochero, que se hacía llamar Gasparín, era allí conocido con el nombre de Louffard.

Como todo indicaba su complicidad en el crimen, el comisario le envió a la cárcel.

Dos agentes le llevaron a la prevención de la Avenida de Clichy, donde le recogió el carruaje celular para conducirlo al Depósito de la Prefectura.

Allí le encontraremos muy en breve.

Bontemps no se había estrellado, como suponían los agentes.

Se había deslizado por uno de los pilares del puente, destrozándose las piernas, ensangrentándose las manos y la cara.

Cayó y la altura de la caída y el choque con el agua le atontaron y se fué al fondo.

Mas pronto volvió en sí y haciendo un esfuerzo salió a la superficie, donde respiró libremente.

Era buen nadador y lo primero que hizo para que no le hallaran la pista sus perseguidores fué sumergirse dos o tres veces, alejándose lo más que pudo del paraje en donde había caído.

Cada vez que subía escuchaba; pero pronto se tranquilizó, pues no oyó nada que pudiera alarmarle.

Sin embargo, como empezaba a cansarse de nadar, saltó a tierra y por los terrenos vagos se encaminó hacia Saint-Ouen.

Allí pudo oír el ruido que hacían los agentes lanzados en su persecución y se echó a reír, porque nada tenía ya que temer.

En Saint-Ouen entró en la tienda de un ropavejero, donde cambió de vestidos y salió envuelto en un buen gabán, llevando un envoltorio en la mano: la ropa mojada por su baño en el Sena.

Una hora después subía por la Avenida de Saint-Ouen, tomaba un coche y se dirigía a la calle de Lafayette, para ver a Rouquín.

XIV

Al día siguiente, a eso de las dos de la tarde, un joven que hacía un par de horas estaba espiando no lejos del hotel de Argental, entró en el portal y dió su nombre a un ayuda de cámara.

Era Valentín, quien habiéndose cerciorado de que Norberto no estaba en casa, solicitaba ver a la marquesa.

Gabriela dispuso que le introdujeran en la sala.

Valentín atravesó una porción de habitaciones magníficamente amuebladas, cuyo pavimento estaba cubierto con ricas alfombras y en cuyas paredes colgaban preciosos cuadros; por todas partes se veían obras maestras de arte, jarrones de gran valor, broncees artísticos, muebles incrustados, que eran otras tantas maravillas de lujo y de buen gusto.

Valentín tenía el instinto de lo bello.

A cada paso se detenía con asombro y sin embargo, su fisonomía permanecía triste; era porque tenía que hablar de cosas muy graves con Gabriela.

Por fin, el criado que le precedía levantó un cortinaje para darle paso.

Valentín se detuvo un momento en el umbral, porque la sala estaba muy oscura y hubo de creerse solo; pero luego oyó una voz suave, una voz conocida y querida que le llamaba:

—¡Valentín!

Y la joven, que estaba sentada en un gran sillón, se levantó con presteza y se acercó a él tendiéndole la mano, que Valentín estrechó entre las suyas.

Acostumbrándose a la oscuridad de la sala pudo descubrir perfectamente las facciones de la marquesa.

Estaba vestida de terciopelo negro, muy sencillamente, sin adornos ni alhajas y aquel vestido hacía resaltar la profunda palidez de su semblante.

Valentín la contemplaba extasiado.

Todo lo olvidaba, hasta el objeto de su visita, y olvidaba también que Gabriela pertenecía a otro.

¡Le amaba! Nada había para él más que este amor en el mundo...

—¡Valentín!—exclamó Gabriela—. ¡Qué bien has hecho en venir...!

¡Si supieras qué vida tan desgraciada es la mía...! Tu visita me da un poco de valor... ¡Hay momentos en los que quisiera estar en el sepulcro...! Sin embargo, no debería escuchar el eco de mis sentimientos ni

Sección de anuncios económicos

OFERTAS Y DEMANDAS

Hasta 25 palabras, 3 días, IRES Ptas. (Incluido el timbre)
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

ARRIENDOS

ENSEÑANZAS

TRASPASO magnífica tienda de zapatería, sin existencias, propia para cualquier industria. Informes. Mayor, 84, entresuelo.

HIERROS de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de charras, Certero y Failde. Agustina de Aragón, 57.

MASADORAS, amaceradoras, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas. Molinería. Aparatos de desinfección. Fundición Averly, S. A. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

ALMENDROS amargos, árboles de dos años, bien desarrollados, a 35 pesetas el ciento, vendiendo. Enrique Arnaldos, Caspe.

SE ALQUILA un piso segundo para familia piadosa, con sol todo el día, por 125 pesetas mensuales. Razón Canfranc 6, portería.

SE ARRIENDA tienda aproximada a 200 metros, buenas luces, dos puertas entrada. Puede disponer de habitación. Alquiler, 200 pesetas mes. Miguel Servet, 15, portería.

ARRIENDO habitación moderna, cuatro habitaciones, recibidor, comedor, galería, water, agua fregadera, huerto, parras y almenadro. Informe, Venecia, Aguas, 22.

ARRIENDO en sitio céntrico piso primero, con seis habitaciones. Razón, Reboleira, 3, despacho.

ARRIENDO posada - fonda, punto inmejorable, buenas habitaciones y muy arropada, por no poder atenderla su dueña. Dirigirse Fermina Esteban, Calatorao.

SE ARRIENDA bonita habitación con sol espléndido, en Cervantes, 4. Razón portería.

ARRIENDO cabina independiente para automóvil, con vertido y agua, por 30 pesetas. En Progreso, núm. 7, principal.

SE ARRIENDAN amplios locales propios para taller o garage, en la calle de Agustín, número 20. Informarán, plaza Sas, 4. Cámara Urbana.

SE DESEA habitación pequeña, que sea económica, para muy poca familia. A poder ser dentro de la capital. Dirigirse a esta Administración.

10 ANTIGUA DIEZ ACADEMIA DE ESTUDIOS COMERCIALES

DIRECTOR: **D. EDUARDO DIEZ**
CONTABILIDAD - COMERCIO
MECANOGRAFIA - BANCOS
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS
Horas: OCHO mañana a DIEZ noche
CLASE DIARIA
ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL
COSO, 21, 2º
TELÉFONO 29-11 ZARAGOZA

LANZARSE a la vida nada mejor que una sólida instrucción. La Academia Kühnel le informará de las carreras con las cuales puede esperar un brillante porvenir. Clases especiales para señoras. Cuotas económicas. Mártires, 1 y plaza Constitución.

EXAMENES Mayo. Preparación en casa y a domicilio para bachiller elemental y universitario (Ciencias). Lecciones de Física y Química. Azoque, 100, tercero.

ACADEMIA RIUS, Coso, 140-142. Bachillerato elemental universitario. Horario compatible con clases de Facultades. Instituto. Preparación Académica General Militar. Idiomas. Comercio. Banca. Mecanografía. Taquigrafía. Magisterio.

CENTRAL de Corte y Confección Sierra. Enseña dicho corte en un mes. Profesorado tres meses. Clases económicas. Venta Método Sierra para aprender sola. Manifestación, número 82.

ACADEMIA RODRIGO, Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoras y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Lema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

CLASES, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

DIBUJO lineal, topográfico, ornato y figura; para carreras especiales y oposiciones. De labores y acuarela para señoras. Profesor particular, señor Cobo, Canfranc, 7, segundo.

COMADRONAS

RAFAELA MUSTIENES, ex profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93. Zaragoza.

TRASPASOS

SE TRASPASA una tienda de calzado con existencias o sin ellas, en el mejor sitio de la población, por ausencia del dueño. Para informes, Gaztambide, 4, Tudela (Navarra). Calzados López.

GRAN OCASION: Traspaso o arriendo horno con huerto de 900 metros cuadrados en el centro del pueblo y a 100 metros de la estación, con grandes locales y comodidades para trabajar. Todo nuevo y moderno. Unico en el pueblo. Se trabaja con motor eléctrico y corriente permanente. También lo vendo dando grandes facilidades para el pago. Miguel Pitar. Salillas de Jalón.

HUESPEDES

SE NECESITAN huéspedes para estar como en familia. Trato esmerado. Informarán, Armas, 10, segundo izquierda.

SE DESEAN huéspedes a toda pensión o sólo para dormir. Habitación con armario de luna. Mayor, 59, primero derecha.

DESEO huéspedes, con pensión o sin ella, bonitas habitaciones, comida sana y abundante. Ballestar, 3, principal (detrás de Parisiana).

HOSPEDAJE en el mejor sitio de Zaragoza tendrá usted. Dirigirse a plaza de la Constitución, 5, tercero, derecha. Casa particular.

ESPLÉNDIDA Pensión Abós. Méndez Núñez, 5 (junto a la calle Alfonso). Habitaciones para hijos y familias. Trato esmerado. Calefacción. Cuarto baño. Teléfono 40-52.

VIAJEROS. Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión, 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fillos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitación soleadas independientes. Plaza Constitución, 7, segundo. Teléfono 2997.

VENTAS

VENDO puertas de entrada de casas de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería, M'guel Ferrando

MODERNO SALON de peluquería Bella Easo, Loscos, 2 (travesía de Roda a Manifestación). Servicio esmerado. Locuciones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo, ondulación Marcel, etc. Roda, 29 (entrada por el portal de la casa).

PUERTAS empaneladas desde 28 pesetas; entrada piso, desde 50; con montante, desde 36; entrada carro, desde 130; entrada calle, desde 65; ventanas, desde 30; campana chimenea, desde 8; balcones, desde 75; monfortes escalera, desde 1'25; barandilla con pilones, metro, desde 14. Construcciones en serie Flandes. Alejandro Pastor. Avenida del Carmen, 5. Hernán Cortés.

EL NUMERO 1. Plaza San Felipe, 1. Oferta especial. Gabanes piel elefante, gran novedad, 80 pesetas. Nuevos modelos de checos, prenda muy práctica para la actual temporada. Trincheras, cueros y abrigos a precios de ocasión. Continúa su liquidación de ropa blanca para señora y niña a menos de la mitad de su valor.

UN FONOGRAFO y seis discos a elegir, 90 pesetas, como propaganda, en Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco), teléf. 2324. Oiga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda.

COMPRA-VENTA de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 3121.

RADIO, aparatos americanos y roeops. Exclusiva de las mejores marcas. Completos desde 450 pesetas con altavoz. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 2324. Faltan agentes.

AMASADORAS, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

PATHE-BABY. Reparación de toda clase de cines en "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco. El mayor surtido en películas y aparatos.

VENDO caballo de siete años, propio para carro o labrador; se dará arreglado. Verlo y tratar, San Pablo, 21, primero. Zaragoza.

LOS "MUEBLES CASTILLA", dada su presentación y calidad insuperables, se recomien dan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge (antigua Casa de Correos).

SALTO DE AGUA de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificio adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informe en este periódico.

SE VENDEN plantones chopo Canadá y Bondils de 1,50 a 5 metros y al precio de 30 a 70 pesetas ciento, según tamaño. Manuel Martínez. Calatorao.

FABRICA de harinas con salto hidráulico propio se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

MATERIALES USADOS, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 51.

MUEBLES. Visite usted el almacén de don Francisco Pardo, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad de pago, en Santa Cruz, 12 y San Voto, 2.

PAJARERIA americana. Gran surtido en pájaros del extranjero y del país. Canarios belgas, holandeses y flauta Saffier. Perros, monos y loros. Precios como nadie. Palomeque, 13.

RADIO-REPARACION de toda clase de aparatos y electricidad para alterna y continua y adaptación Pkups. Única casa que dispone de material suelto para construcción de aparatos y personal técnico para consultas gratuitas. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al es-

SE VENDE camioneta, marca "Ford", en muy buen estado de conservación. Razón, Eugenio Loaso, calle Miguel Servet, 3, taller de reparaciones, Zaragoza.

MOTO B. S. A., 3,49 M.ª 2.ª, 1.154, en perfecto estado, vendo o cambio por proyector cinematográfico o coche pequeño. Corresponsal de LA VOZ DE ARAGON. Epila.

VENDO urgente, por ausentarme, auto francés 13 HP., 5 plazas, limousine, 5 ruedas nuevas, recién ajustado, pintado y tapizado, toda prueba, dos mil pesetas. Garage Citroën, calle Moret.

CHASIS "Flat", propio para camioneta, se vende. Para verlo y tratar, calle 4 de Agosto, 15, segundo.

IMPRESA modesta, pero muy completa, se vende en buenas condiciones de pago. Informes en la calle de San Lorenzo, 41, imprenta.

SE VENDE caldera de vapor vertical, hervideros cruzados, de cuatro a cinco caballos, en buen estado de conservación. Se dará barata. Razón, Emilio Sahún, paseo del Ebro, 62, Zaragoza.

ZAFRAS de 2 a 200 arrobas y bidones para transportar. Asín y Francia, Rufas, 21. Teléfono 12-72.

ELEVACIONES agua todos caudales y alturas, grupos motobombas, bombas centrifugas alta calidad y rendimiento, motores gasolina, aceites pesados modernos. Presupuestos gratis. Precios A. Talamás. Lapyade, 68 (Trullero).

ARBOLES frutales bien copados, olivos y nogueras, a 1'50 pesetas, puestos en estación destino. Pida catálogo. Dirección, Paulino Sancho. Pedrola (Zaragoza).

PRESAS hidráulicas para aceite, prensas para vino, estrujadoras, amasadoras, molinos de yeso, elevación de aguas, bombas, norias, molinos harineros, aventadoras con malacate. Indición, construcción de máquinas. Enrique Pellicer, Camino de los Cubos, 269. Zaragoza.

GRANDES viveros de árboles frutales y forestales de todas clases. Especialidad en almenadro desmayo, olivo Arbequín. Felipe Ondé. Bardallur.

NOVIOS: Armario luna, cama, mesilla con piedra y lavabo, 198 pesetas; armario comedor, mesa y seis sillas, 165 pesetas. Conde Aranda, 9. (Frente a los Escolapios).

MOLINEROS pequeñas fábrica de harina y todas las utricias movidas con fuerza de agua. Con la cooperación de un nuevo invento movido por el mismo caudal pueden duplicar la fuerza. Pidan detalles a "ALMENDROS DESMAYO".

Los dos de injertados; muy buenas plantas; por despachar finca donde están sin arrancar. Precios baratísimos. Dirigirse a Miguel Andía Falcón, Borja (Zaragoza).

MOTORES aceites pesados "Robson". Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuestos. The Spanish Trading. Rambla Cataluña, 78. Barcelona.—Zaragoza, San Agustín, Fundición Guitart.

PAJARERIA Jaulería "El Pilar". Gran surtido en canarios de todas clases. Pájaros del país y extranjeros, palomas, aves raras. Construcción y reparación de jaulas. Boggiro, 18.

VENDESE papel para envolver, por arrobas, en la Administración de este periódico.

SE VENDE perro de caza de tres años, a toda prueba. Razón, Emilio Artigas, paseo del Ebro, 62, segundo, centro.

SE VENDE a toda prueba coche "Flat", seis plazas, conducción interior. Verlo y tratar, calle Reboleira, 13. Fábrica curtidos.

MUEBLES Sicilia. Grandes rebajas de precios. Méndez Núñez, 17 y 19. Zaragoza.

APROVECHAD

Todos los objetos de gran volumen como son las **PORCELANAS, FLORES, PANTALLAS, PIELES**, se liquidan a **CUALQUIER PRECIO** por tener que desalojar parte de nuestros locales el día 31 DE ENERO.

LA PARISIEN. - Alfonso, 27

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO 24

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

La Voz de Aragón

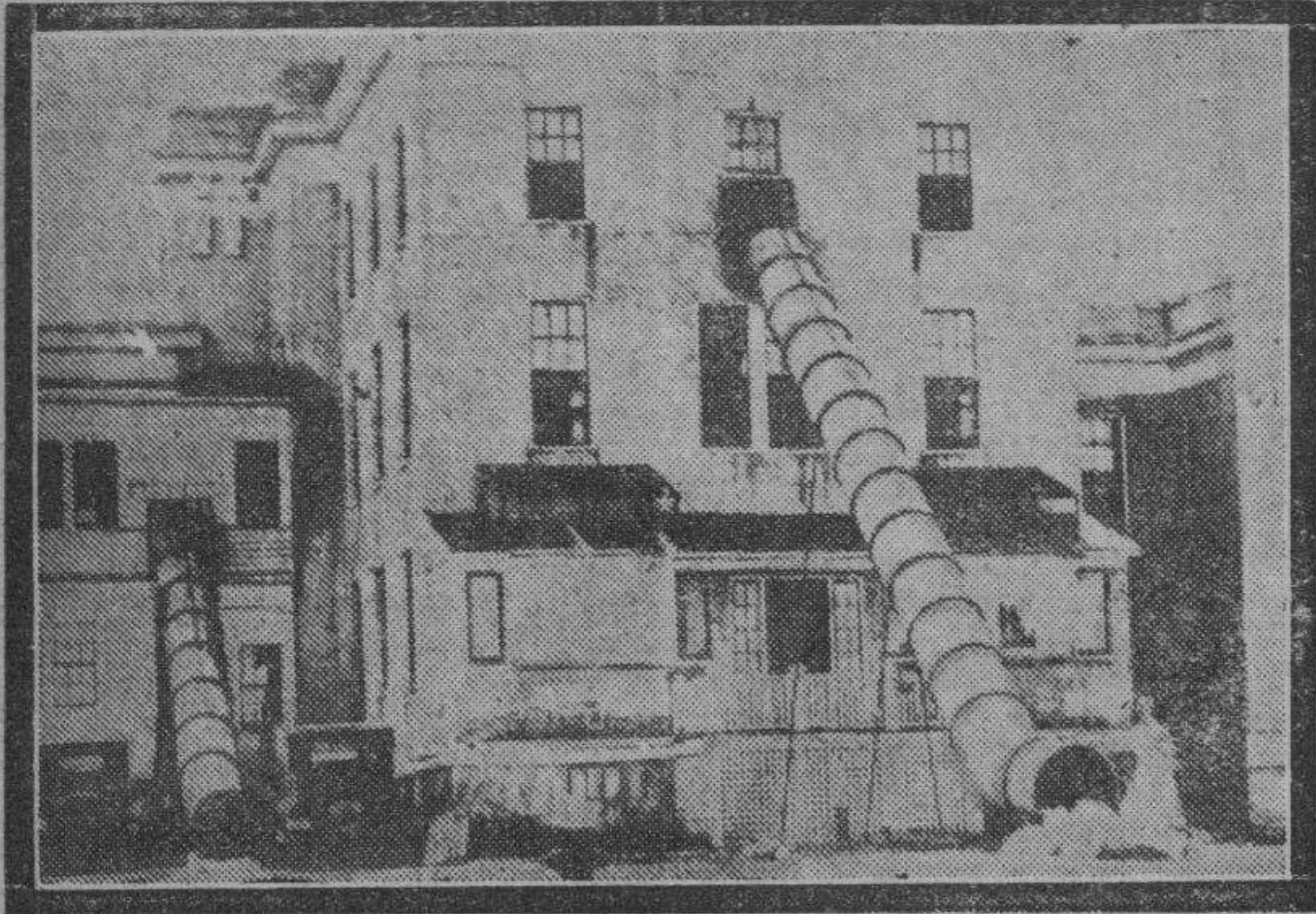
Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 16 páginas

Cómo se previene en Estados Unidos el incendio de un hospital



El hospital de Marlboro, en Massachussets (Estados Unidos), ha implantado un procedimiento para la salvación de los enfermos en el caso de que se produjera un incendio. Grandes tubos, a prueba de fuego, unen cada piso alto con el jardín. Los enfermos, en caso de incendio, serían arrojados por dentro de estos tubos, como por un tobogán.

RAFAGAS

SIGA USTED SIENDO HUMILDES

A veces le tienta a uno el demonio malo de la vanidad. Recuerda uno que, de niño, era el primero de la escuela y acostumbraba a saberse "de carretilla" las lecciones; que, de adolescente, les escribía a las primeras novias versos "preciosos", con dos o tres docenas de rípos solamente; que más tarde se asomó uno a las claras ventanas de periódicos provincianos y a otras ventanas de más amplio horizonte... Y cae uno en la puerilidad de confesarse íntimamente: "¡Hola! Dentro de su insignificancia, uno es alguien."

Pequeño pecado de orgullo que suele tener una penitencia inmediata. Una penitencia anonadadora, que llega por los caminos menos sospechados. Cualquiera buen día, al volver a casa, le dicen a uno:

—En la mesa del despacho hay unos papeles que han traído. Las hojas del censo. Hay que llenarlas pronto, porque vendrán a recogerlas mañana o pasado.

Uno tiene su opinión personal sobre los papeles oficiales, sean de la índole que fueren. Una idea absurda, desde luego. Siempre ha creído ver en esos papeles una suerte de fieras que le clavan a uno la garra o el colmillo en cuanto se descuida.

Obcecado por este prejuicio, uno entreabre la puerta del despacho con la mayor cautela. Con algo de terror supersticioso también. Imagina que aquellos papeles van a levantarse, furiosos y agresivos, para morderle, para irañarle. Felizmente no ocurre nada de eso. Los papeles duermen en la mesa. Uno se acerca, tímidamente, recelosamente, los palpa con suavidad, como para amansarlos.

Haciendo de tripas corazón, se decide a abrirlos, porque están doblados. ¡Horror! Son muchos. Y muy grandes. Tienen infinidad de casillas con indicaciones verticales en letra menudísima. Y una o varias órdenes conminatorias al pie. "En tal casilla consignará usted esto o lo otro." "Lea usted las instrucciones impresas al dorso." "El incumplimiento de estas instrucciones tendrá la correspondiente sanción."

Empieza uno a aturdirse; a temblar. Advierte contradicciones flagrantes entre el encabezamiento de unas y otras casillas. Preguntas evidentemente capciosas. Lleno de confusión y de pánico, busca las instrucciones impresas al dorso. Son largas, oscuras, laberínticas. Parecen hechas para

volver loco a quien haya de cumplirlas. Vuelta a leer aquella prosa torturante. Y más confusión cada vez.

Toma uno la pluma; comprueba que está cargada; se dispone a llenar la primera hoja, tembloroso como si se aplicara a la sien una pistola. Empieza a escribir. Y de pronto, horribles dudas, vacilaciones amargas. "Esto no puede ser así. Pero dice la hoja que ha de ser así." Al cabo de una hora abandona la tarea, rendido, exhausto y sin haber concluido de llenar ninguna de las hojas descomunales.

Un encogimiento absoluto se apodera del ánimo. Se encuentra uno empujado, miserable. Le dan ganas de salir corriendo a esconder su ignorancia en un bosque. Aquella noche no puede dormir. Horribles pesadillas le asaltan. Se ahoga envuelto en una nube de hojas con casillas, preguntas, conminaciones...

Y pasan días. Las hojas yacen dobladitas en la mesa, como fieras bajo la influencia de un letargo. Uno pasa de puntillas, sin rozarlas, temeroso de que despierten. Y un día cualquiera, la advertencia inapelable:

—Han venido a buscar el padrón. Y de bastante mal aire. Que esté para mañana.

Angustias, sudores, fríos frente a las hojas llenas de casillas. Y esta desgarradora confesión íntima: "Soy idiota. No sé llenar el padrón." Pero a la fuerza ahorcan. Hay que llenarlo. Y uno escribe lealmente en las casillas lo que cree que debe escribir. Lo escribe con la sospecha de que se está labrando su propia ruina. Cierra los ojos y firma.

Aquel día no le encuentra uno gusto a la vida. ¡Cómo! ¡Se creía uno alguien y ha pasado horribles angustias para llenar el padrón! Para llenarlo, Dios sepa con cuántos disparates.

Por fortuna, no tarda uno a encontrarse con alguno o algunos amigos a los que considera y admira. Y le dicen:

—Chico, me he visto negro para hacer el padrón.

JUAN JOSE LORENTE

Este número ha sido visado por la censura militar

EN VILLAMAYOR

Una muchacha, al defenderse de cuatro "enfiebrados" galanes, hiere a uno de ellos

En Villamayor, Carmen López Norte, de 18 años, acertó a pasar por una calle, llevando una vasija para leche, donde estaban sus convecinos Angel Lostao Garcés, Félix Castilrriana Aráiz, Nicolás Lacasta Gascón y Justo Minguez Fernández.

Estos, "a fuer de galanes", le dieron un empujón y trataron de propiarse con la muchacha, pero Carmen, esgrimiendo, como arma defensiva, la vasija que llevaba, dió un fuerte golpe con ella a Angel Lostao, produciéndole una herida incisa de tres centímetros en la región frontal.

Angel fué curado por el médico titular, que calificó su lesión de pronóstico reservado.

Su agresora fué puesta, por la Guardia civil, a disposición del Juzgado de instrucción del Pilar.

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

Una "jornada de demostración" en Bombay

La protesta se mantiene viva en el Indostán contra las violencias de la represión con que responden las autoridades inglesas a los anhelos nacionalistas.

Para protestar contra la ejecución de cuatro nacionalistas organizaron en Bombay los delegados del Congreso indio una "jornada de demostración", durante la cual se desarrollaron violentas luchas contra las fuerzas de la Policía.

El balance de estas luchas no ha podido ser más cruentísimo.

En los hospitales fueron recogidos cerca de trescientos heridos, muchos de ellos en grave estado.

La efervescencia entre los nacionalistas renace con caracteres de inusitada violencia y se teme que las represalias gubernamentales den, por todo fruto, una revuelta general en todo el imperio indostánico.

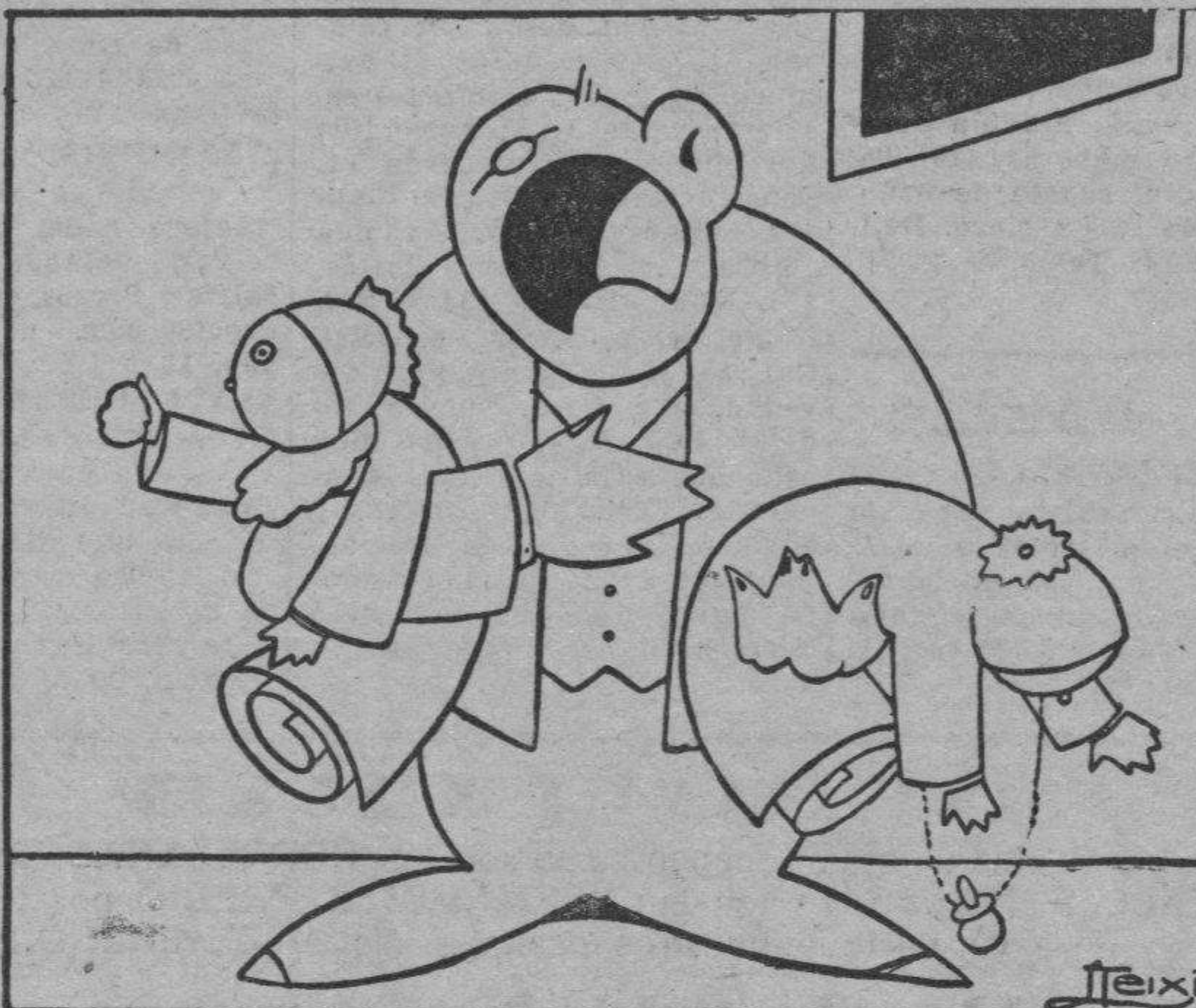
LA ACTIVIDAD NAVAL ITALIANA

Nuevamente en la Prensa inglesa se patentizan los recelos que despierta la actividad desplegada por Italia, renovando y reforzando su marina de guerra.

En los astilleros italianos, al decir de los diarios británicos, se trabaja con tan extraordinario tesón que se cree llegado el momento para el Gobierno laborista de preocuparse seriamente del progreso naval italiano, si no ha de perder Inglaterra su legendaria supremacía naval.—S. S.

Más jornales

Por Teixi



Aumento inesperado.

Intenta matar a su marido y luego se arroja al agua

LERIDA. — Hallándose el vecino del pueblo de Ametlla Ramón Cortés, de 59 años de edad, sentado en la cocina de su casa, teniendo en sus brazos a un hijo de cinco meses, se presentó su esposa, Flora Fernández, la cual, sin mediar palabra, le sujetó con una mano la cabeza mientras con la otra y valiéndose de un cuchillo de grandes dimensiones, trataba de seccionarle la yugular.

No pudo realizar su propósito porque el marido, advertido del peligro, luchó con su esposa, logrando separarla. A pesar de ello recibió una herida en el labio superior, varias

en las manos y erosiones en otras partes del cuerpo, calificadas de pronóstico reservado.

La agresora marchó hacia el embalse de Camarasa, donde se arrojó al agua, con el propósito sin duda de suicidarse, no pudiendo realizarlo porque fué salvada por varios vecinos del pueblo de Hoisme, al que fué conducida.

La Guardia civil procedió a su detención, poniéndola a disposición del Juzgado correspondiente.

Se ignoran los móviles que le indujeron a cometer tales actos. — CORRRESPONSAL.

¿Tendremos una moneda internacional?



La Prensa francesa publica estas fotografías que reproducimos como dato curioso y de actualidad, y porque denotan además hasta dónde llega el buen deseo de algunos hombres.

Apenas se han celebrado unas pocas reuniones para comenzar a hablar del proyecto Briand sobre una unión europea, todavía no se conoce ciertamente quiénes van a interesarse en este asunto, y ya un artista francés, M. Arche, lanza ese proyecto de moneda europea, como si fuera dentro de unos días cuando pudiéramos lanzarnos por Europa sin fronteras.

En castellano esto lo decimos con un refrán popular: "Antes de cabras corral".

Porque la verdad es que el señor Arche se ha adelantado un poquito en el detalle de la moneda.

Los actos de la colonia caspolina

Los caspolinos residentes en Zaragoza asistieron ayer, a las ocho de la mañana, en la iglesia de San Felipe, a la misa que en honor de su Patrón, San Sebastián, celebró el presidente de honor de la colonia caspolina, muy ilustre señor don José Pellicer.

Terminada la misa, a la que asistieron gran número de caspolinos, una representación de la colonia saludó a su presidente de honor.

Pocos momentos después el comité organizador de la colonia dirigía al alcalde de Caspe el siguiente despacho: "Celebrada misa honor San Sebastián numerosa colonia caspolina. Ofició don José Pellicer. Invitamosle presidencia banquete colonia domingo, 25. — Gáñez-Albaredas".

El alcalde y cura párroco de Caspe correspondieron a tan efusivo telegrama con el siguiente. "Alcalde y párroco, en nombre ciudad, saludan y abrazan a sus paisanos en día Santo Patrón. — Tapia y Gómez".

LA COLONIA CASPOLINA ORGANIZA UN BANQUETE

Para el próximo domingo, día 25, la colonia caspolina ha organizado un banquete que tendrá lugar en la Posada de las Almas.

Dado lo simpático del acto y la noble finalidad perseguida, de seguro que no habrá caspolino en Zaragoza que deje de asistir al banquete.

Las tarjetas para el mismo podrán adquirirlas en la Posada de las Almas.

El comité organizador de la Colonia nos ruega hagamos presente que, ante la imposibilidad de dirigirse a todos los caspolinos aquí residentes, se consideren éstos invitados, y asistan el próximo domingo, 25, al banquete organizado en honor de la misma.

El gobernador civil llegó ayer, por la mañana, en el correo de Madrid

Procedente de Madrid llegó ayer en el tren correo el gobernador civil, don Juan Díaz Caneja.

Se hizo cargo inmediatamente del mando de la provincia.

LAS ELECCIONES NO SUFRIRAN DEMORA

Al conversar con los periodistas se abordó la cuestión de las elecciones. Aseveró el señor Díaz Caneja que las elecciones para diputados y senadores no sufrirán la más leve demora.

MUY PRONTO SERA LEVANTADO EL ESTADO DE GUERRA

Manifestó también que muy pronto será levantado el estado de guerra con objeto de volver por completo a la normalidad pública, tan necesaria para efectuar las propagandas electorales.

LA VOZ DE ARAGON está siempre al servicio de los intereses de Aragón. Este es el punto fundamental de su programa.